叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《导师：美国壁画画家》，第2卷，(the Mentor American Mural Painters, Vol.) 000001

2. 《导师：美国壁画画家》，第2卷，(the Mentor American Mural Painters, Vol.) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《导师：美国壁画画家》，第2卷，(The Mentor American Mural Painters, vol.)

[ðə; ði] ['mentər] - . - . - , [noʊ] . - ,
THE MENTOR 1914 . 09 . 15 , No . 67 ,
这 导师 - . - . - , 不 . - ,

《导师》1914年9月15日，第67期

['merɪkən] ['mjʊrəl] ['peɪntəz]
American Mural Painters
美国人 壁画 画家

美国壁画画家

[lɜːrn] [wʌn] [θɪŋ]
LEARN ONE THING
学习 一 事物

学习一件事

['evri] [deɪ]
EVERY DAY
每一个 天

每天

[sep'tembər] - , -
September 15 , 1914
九月 - , -

1914年9月15日

['vɑːl][ˌtuː'tuː][noʊ] . -
Vol 2 No . 15
沃尔 2 不 . -

第2卷第15期

[ðə; ði]
THE
这

这

['mentər]
MENTOR
导师

导师

[ə'merɪkən]
AMERICAN
美国人

美国人

['mjʊrəl]
MURAL
壁画

壁画

['peɪntəz]
PAINTERS
画家

油漆工

[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv]
DEPARTMENT **OF**
部门 的

部门

[faɪn] [aːts]
FINE **ARTS**
美好的 艺术

美术

['sɪriəl] ['nʌmbər] -
Serial **Number** **67**
序列号 数字 -

序列号 67

[ˌfɪf'tiːn] [sents] [ə; eɪ] ['kɑːpi]
FIFTEEN **CENTS** **A** **COPY**
十五 分 一个 复制

每份十五美分

[ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
The **Mentor** **Association**
这 导师 协会

导师协会

[ɪ'stæblɪʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɑːpjələr] ['ɪntrəst] [ɪn] [ɑːrt] ,
ESTABLISHED **FOR** **THE** **DEVELOPMENT** **OF** **A** **POPULAR** **INTEREST** **IN** **ART** **,**
已确立的 为了 这 发展 的 一个 受欢迎的 兴趣 在 艺术 ,
['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , ['saɪəns] , ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['neɪtʃər] , [ænd; ənd]['trævə(ə)l]
LITERATURE **,** **SCIENCE** **,** **HISTORY** **,** **NATURE** **,** **AND** **TRAVEL**
文学 , 科学 , 历史 , 自然 , 和 旅行

为培养公众对艺术、文学、科学、历史、自然和旅行的兴趣而成立

[ðə; ði] [əd'vaɪzəri] [bɔːrd]
THE **ADVISORY** **BOARD**
这 咨询 木板

顾问委员会

[dʒɑːn][dʒiː] . ['hɪbən] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] ['prɪnstən] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]
JOHN **G** **.** **HIBBEN** **President** **of** **Princeton** **University**
约翰 G . 希本 总统 的 普林斯顿 大学

约翰·G·希本 普林斯顿大学校长

['hæmɪltən] ['dʌbljuː] . ['mæbi] ['ɔːθər] [ænd; ənd]['edɪtər]
HAMILTON **W** **.** **MABIE** **Author** **and** **Editor**
汉密尔顿 W . 玛比 作者 和 编辑

汉密尔顿·W·马比，作者兼编辑

[dʒɑːn][siː] . [væn] [daɪk] [prə'fesər] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ɑːrt] , ['rʌtgɜ-z] ['kɑːlɪdʒ]
JOHN **C** **.** **VAN** **DYKE** **Professor** **of** **the** **History** **of** **Art** **,** **Rutgers** **College**
约翰 C . VAN 堤防 教授 的 这 历史 的 艺术 , 罗格斯大学 大学

约翰·C·范·戴克，罗格斯学院艺术史教授

['ælbərt] ['buʃnəl] [hɑːrt] [prə'fesər] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] , ['hɑːrvərd][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]
ALBERT **BUSHNELL** **HART** **Professor** **of** **Government** **,** **Harvard** **University**
阿尔伯特 布什内尔 哈特 教授 的 政府 , 哈佛大学 大学

哈佛大学政府学教授阿尔伯特·布什内尔·哈特

['wɪljəm] [tiː] . ['hɔrnəˌdeɪ] [də'rektər] [nuː] [jɔːk] - [pɑːrk]
WILLIAM **T** **.** **HORNADAY** **Director** **New** **York** **Zoölogical** **Park**
威廉 T . 霍纳迪 导演 新的 约克 - 公园

威廉·T·霍纳迪，纽约动物园园长

[dwaɪt] [el] . ['ɛlmɪndɔrf] ['lektʃərər] [ænd; ənd] ['trævələr]

DWIGHT	L	.	ELMENDORF	Lecturer	and	Traveler
德怀特	L	.	埃尔门多夫	讲师	和	游客

德怀特·L·埃尔门多夫 讲师兼旅行家

[ðə; ði] [plæn] [ʌv; əv][ðə; ði][ə¸səʊsi'eɪʃn; ə¸səʊʃi'eɪʃn]

THE	PLAN	OF	THE	ASSOCIATION
这	计划	的	这	协会

协会计划

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [ə¸səʊsi'eɪʃn; ə¸səʊʃi'eɪʃn][ɪz][tuː; tə] [gɪv] [ɪts] ['membər] , [ɪn][æn; ən]

The	purpose	of	The	Mentor	Association	is	to	give	its	members	,	in	an
这	目的	的	这	导师	协会	是	到	给	它是	成员	,	在	一个

['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] [wei] ,

interesting	and	attractive	way	,
有趣的	和	吸引人的	方式	,

导师协会的宗旨是以有趣且吸引人的方式，为会员提供：

[ðə; ði][¸ɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪn] ['veriəs] [fiːldz] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [wɪtʃ] ['evribɑːdi; 'evribʌdi]['wɒnts][ænd; ənd]

the	information	in	various	fields	of	knowledge	which	everybody	wants	and
这	信息	在	各种各样的	字段	的	知识	哪个	大家	想要	和

[ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] .

ought	to	have	.
应该	到	有	.

每个人都想了解和应该了解的各个知识领域的信息。

[ðə; ði][¸ɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz] [im'paːtid] [baɪ] ['ɪntrəstɪŋ] ['riːdɪŋ] ['mætər] , [prɪ'perd] ['ʌndər][ðə; ði]

The	information	is	imparted	by	interesting	reading	matter	,	prepared	under	the
这	信息	是	传授	经过	有趣的	阅读	事情	,	准备	在下面	这

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ə'θɔːrətiz] ,

direction	of	leading	authorities	,
方向	的	领导	当局	,

这些信息通过引人入胜的阅读材料传递，这些材料是在权威专家的指导下编写的。

[ænd; ənd][baɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɪktʃərz] , [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði][moʊst] ['haɪli] [pɜ˞'fɛktəd] ['mɑːdərn] ['prɑːsesɪz]

and	by	beautiful	pictures	,	produced	by	the	most	highly	perfected	modern	processes
和	经过	美丽的	图片	,	生产	经过	这	最多	高度	完善	现代的	流程

.

:
.

并通过最先进的工艺制作出的精美图片。

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [ə¸səʊsi'eɪʃn; ə¸səʊʃi'eɪʃn][ɪz][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l]['piːp(ə)l][tuː; tə][ə'kwaɪər]

The	object	of	The	Mentor	Association	is	to	enable	people	to	acquire
这	目的	的	这	导师	协会	是	到	使能够	人们	到	获得

['juːsf(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] ['efərt] ,

useful	knowledge	without	effort	,
有用	知识	没有	努力	,

导师协会的宗旨是使人们能够毫不费力地获得有用的知识。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [kʌm] ['iːzəli] [ænd; ənd] [ə'griːəbli] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['wɜ˞ːldz] [greɪt] [men]

so	that	they	may	come	easily	and	agreeably	to	know	the	world's	great	men
所以	那	他们	可能	来	容易地	和	欣然	到	知道	这	世界的	伟大的	男人

[ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,

and	women	,
和	女性	,

这样他们就能轻松愉快地结识世界上的伟人。

[ðə; ði] [greɪt] [ə'tʃi:vmənts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɜ:rmənəntli] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] [ɪn][ɑ:rt] ,

the	great	achievements	and	the	permanently	interesting	things	in	art	,
这	伟大的	成就	和	这	永久的	有趣的	事物	在	艺术	,

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , ['saɪəns] , ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['neɪtʃər] , [ænd; ənd]['træv(ə)l] .

literature	,	science	,	history	,	nature	,	and	travel	.
文学	,	科学	,	历史	,	自然	,	和	旅行	.

艺术、文学、科学、历史、自然和旅游领域的伟大成就和永恒的趣味事物。

[ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪz] ['kærid] [aʊt][baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv]['sɪmp(ə)l]['ri:dəb(ə)l]

The	purpose	of	the	Association	is	carried	out	by	means	of	simple	readable
这	目的	的	这	协会	是	携带	出去	经过	方法	的	简单的	可读

[tekst][ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] [ˌilə'streiʃəns] [ɪn][ðə; ði] ['mentər] .

text	and	beautiful	illustrations	in	The	Mentor	.
文本	和	美丽的	插图	在	这	导师	.

《导师》一书以简洁易懂的文字和精美的插图来阐述协会的宗旨。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz] [θri:] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['mentər] [kɔ:rs] ,

The	annual	subscription	is	Three	Dollars	,	covering	The	Mentor	Course	,
这	年度的	订阅	是	三	美元	,	覆盖	这	导师	课程	,

年度订阅费为三美元，包含导师课程。

[wɪtʃ] [kəm'praiziz] ['twenti] - [fɔ:r] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [ɪn][wʌn] [jɪr] .

which	comprises	twenty	-	four	numbers	of	The	Mentor	in	one	year	.
哪个	包括	二十	-	四	数字	的	这	导师	在	一	年	.

其中包括一年内出版的 24 期《导师》杂志。

[ðə; ði] ['mentər]

THE	MENTOR
这	导师

导师

[səb'skrɪpʃ(ə)n] , [θri:] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz][ə; eɪ] [jɪr] .

SUBSCRIPTION	,	THREE	DOLLARS	A	YEAR	.
订阅	,	三	美元	一个	年	.

订阅费，每年三美元。

['sɪŋg(ə)l] ['kɑ:piz] [ˌfɪf'ti:n] [sents] .

SINGLE	COPIES	FIFTEEN	CENTS	.
单身的	副本	十五	分	.

单份十五美分。

['fɔ:rən] ['poʊstɪʤ] - [sents] ['ekstrə] .

FOREIGN	POSTAGE	75	CENTS	EXTRA	.
外国的	邮资	-	分	额外的	.

国际邮资另加 75 美分。

[kə'neɪdiən] ['poʊstɪʤ] - [sents] ['ekstrə] .

CANADIAN	POSTAGE	50	CENTS	EXTRA	.
加拿大	邮资	-	分	额外的	.

加拿大邮资另加 50 分。

['entərd] [æt; ət][ðə; ði][poʊst] - ['ɑ:fɪs] [æt; ət] [nu:] [jɔ:k] , [en] . [waɪ] . , [æz; əz] ['sekənd] - [klæs]

ENTERED	AT	THE	POST	-	OFFICE	AT	NEW	YORK	,	N	.	Y	.	,	AS	SECOND	-	CLASS
进入	在	这	邮政	-	办公室	在	新的	约克	,	N	.	是	.	,	作为	第二	-	班级

['mætər] .

MATTER	.
事情	.

已在纽约州纽约市邮局登记为二等邮件。

['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] ['mentər] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ɪŋk] . ['prezɪdənt] [ænd; ənd]
COPYRIGHT , 1915 , BY THE MENTOR ASSOCIATION , INC . PRESIDENT AND
版权 , - , 经过 这 导师 协会 , 公司 . 总统 和
['treʒərər] , [ɑ:r] . [em] . ['dɑ:nəldsən] ;
TREASURER , R . M . DONALDSON ;
财务主管 , 拉 . M . 唐纳森 ;

版权所有，1915 年，导师协会股份有限公司，总裁兼财务主管：RM 唐纳森；

[vaɪs] - ['prezɪdənt] , ['dʌblju:] . [em] . ['sænfərd] ; ['sekrəteri] , [el] . [di:] . ['gɑ:rdnər]
VICE - PRESIDENT , W . M . SANFORD ; SECRETARY , L . D . GARDNER
副 - 总统 , W . M . 桑福德 ; 秘书 , L . D . 加德纳

副总裁：威廉·桑福德；秘书：L·D·加德纳

['ɪʃu:d] ['semi] - ['mʌnθli] [baɪ]
Issued Semi - Monthly by
发布 半 - 月度 经过

由.....半月刊发行

[ðə; ði] ['mentər] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ɪŋk] .
The Mentor Association , Inc .
这 导师 协会 , 公司 .

导师协会有限公司

- [i:st] 19th [stri:t] , [nu:] [jɔ:k] , [en] . [waɪ] .
52 EAST 19th STREET , NEW YORK , N . Y .
- 东方 19th 街道 , 新的 约克 , N . 是 .

纽约州纽约市东19街52号

[ðə; ði] ['plaiədi:z] , [baɪ][i'laihju:] ['vɛdɚ] .
THE PLEIADES , by Elihu Vedder .
这 昴 , 经过 以利户 韦德 .

昴宿星团，作者：伊莱休·韦德。

[ɪn][ðə; ði][ˌmetrə'pɑ:lɪtən][mju'zi:əm][ʌv; əv][ɑ:rt] , [nu:] [jɔ:k] ['sɪti] .
In the Metropolitan Museum of Art , New York City .
在 这 大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市 .

位于纽约市大都会艺术博物馆。

[ə'merɪkən] ['mjʊrəl] ['peɪntəz]
American Mural Painters
美国人 壁画 画家

美国壁画画家

[i'laihju:] ['vɛdɚ]
ELIHU VEDDER
以利户 维德

伊莱休·韦德

['mɑ:nəgræf] ['nʌmbər] [wʌn][ɪn][ðə; ði]['mentər] ['ri:dɪŋ] [kɔ:rs]
Monograph Number One in The Mentor Reading Course
专著 数字 一 在 这 导师 阅读 课程

《导师阅读课程》第一册专著

[i'laihju:] ['vɛdɚ] [sed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['perənts] , " [maɪ] ['mʌðər] [went][tu:; tə] [tʃɜ:rtʃ] ;
Elihu Vedder said of his parents , " My mother went to church ;
以利户 韦德 说 的 他的 父母 , " 我的 母亲 去 到 教会 ;

伊莱休·韦德谈到他的父母时说："我母亲去教堂；

[bʌt; bət][aɪ] [noʊ] [ðæt] [wer'evər] [ə; eɪ] [fɪʃ] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [maɪ]['fɑ:ðər] [went] ['fɪʃɪŋ] ,
but I know that wherever a fish was to be found my father went fishing ,
但 我 知道 那 无论 一个 鱼 曾是 到 是 成立 我的 父亲 去 钓鱼 ,

但我知道，只要有鱼的地方，我父亲就会去钓鱼。

" [ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [hiː; hi] [sed] ['fɜːrðər] ,
" and of his mother he said further ,
" 和 的 他的 母亲 他 说 更远 ,

他还谈到了他的母亲，

" [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [maɪ] ['mʌðɚz] [wɪʃ] [ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːrtɪst] ,
" It had always been my mother's wish that I should be a great artist ,
" 它 有 总是 到过 我的 母亲的 希望 那 我 应该 是 一个 伟大的 艺术家 ,

"我母亲一直希望我能成为一名伟大的艺术家，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [seɪk] [aɪ] [wɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] [soʊ] .
and for her sake I wish it could have been so .
和 为了 她 清酒 我 希望 它 可以 有 到过 所以 .

为了她，我希望事情能如此。

" ['vɛdɚ] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] [ɑːn] ['februeri] - , - ,
" Vedder was born in New York City on February 26 , 1836 ,
" 韦德 曾是 出生 在 新的 约克 城市 在 二月 - , - ,

"韦德于1836年2月26日出生于纽约市，

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ə'tendid] [ðə; ði] ['brɪŋkɚˌhɔf] [skuːl] [ɪn]['brʊklɪn; 'brʊklən] .
and as a boy attended the Brinkerhoff School in Brooklyn .
和 作为 一个 男生 参加 这 布林克霍夫 学校 在 布鲁克林 .

小时候，他曾在布鲁克林的布林克霍夫学校就读。

[ɪn] [ðɪs] [ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n][ðə; ði] ['gretɪst] ['vɜːrtʃuː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['meməri] ;
In this institution the greatest virtue was a good memory ;
在 这 机构 这 最 美德 曾是 一个 好的 记忆 ;

在这个机构里，最大的美德是良好的记忆力；

[ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [huː] [kʊd; kəd][best] ['meməraɪz] [hɪz; ɪz]['lesnz; 'lesənz] [stʊd] [haɪɪst; 'haɪəst] .
the pupil who could best memorize his lessons stood highest .
这 瞳孔 WHO 可以 最好的 记住 他的 课程 站立 最高 .

记忆力最好的学生成绩最高。

['kɑːnsɪkwentli] ['vɛdɚ] , [huː] ['ɔːlweɪz][hæd; həd][ə; eɪ][bæd] ['meməri] , [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]
Consequently Vedder , who always had a bad memory , stood at the foot of
最后 韦德 , WHO 总是 有 一个 坏的 记忆 , 站立 在 这 脚 的
[hɪz; ɪz] [klæs] .
his class .
他的 班级 .

因此，记忆力一直很差的韦德在班上排名垫底。

[ˌnevərðə'les] [hiː; hi] [ʃoʊd] ['ɜːrli] ['evidənsiz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['tælənt] .
Nevertheless he showed early evidences of his talent .
尽管如此 他 显示 早期的 证据 的 他的 天赋 .

然而，他很早就展现出了他的天赋。

[hiː; hi][fɜːrst] ['stʌdid] ['ʌndər][ðə; ði]['ʒɑːnrə] (-) [ænd; ənd][hɪ'stɔːrɪk(ə)l]['peɪntər] ['tɔmpkinz] [eɪtʃ] .
He first studied under the genre (jonr) and historical painter Tompkins H .
他 第一的 研究 在下面 这 类型 (-) 和 历史 画家 汤普金斯 H .
['mætɪsən] , [æt; ət] ['ʃɚːbɚn] , [nuː] [jɔːk] .
Mattison , at Sherburne , New York .
马蒂森 , 在 舍伯恩 , 新的 约克 .

他最初在纽约州舍伯恩师从风俗画和历史画家汤普金斯·H·马蒂森学习。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə]['pærɪs][tuː; tə] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [ˌætl'jeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['peɪntər]['piːkoʊ] .
Then he went to Paris to study in the atelier of the French painter Picot .
然后 他 去 到 巴黎 到 学习 在 这 工作室 的 这 法语 画家 小花边 .

然后他去了巴黎，在法国画家皮科的工作室学习。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['ɪtəli] [ɪn] - , [wer] [hiː; hi] [wɜːrkt] [fɔːr; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] ,

He	went	to	Italy	in	1857	,	where	he	worked	for	some	years	,
他	去	到	意大利	在	-	,	在哪里	他	工作	为了	一些	年	,

1857年，他去了意大利，在那里工作了几年。

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ðer; ðər][ʌn'tɪl] - .

and	then	returned	to	the	United	States	and	remained	there	until	1865	.
和	然后	返回	到	这	团结的	各州	和	剩余	那里	直到	-	.

然后返回美国，并在那里一直待到 1865 年。

[ɪn] [ðæt] [jɪr] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [tuː; tə] [fʊl] ['membərʃɪp] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]

In	that	year	he	was	elected	to	full	membership	in	the	National	Academy	of
在	那	年	他	曾是	当选	到	满的	会员资格	在	这	国家的	学院	的

[dɪ'zaɪn] ,

Design	,
设计	,

那一年，他当选为美国国家设计学院正式院士。

[nuː] [jɔːk] ['sɪti] .

New	York	City	.
新的	约克	城市	.

纽约市。

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə]['pærɪs][ænd; ənd] [spent] [wʌn] ['wɪntər] [ðer; ðər] ; [bʌt; bət][ɪn]['dʒænjueri] ,

He	went	back	to	Paris	and	spent	one	winter	there	;	but	in	January	,
他	去	后退	到	巴黎	和	花费	一	冬天	那里	;	但	在	一月	,

他回到巴黎，在那里度过了一个冬天；但在1月份，

- , [muːvd] [tuː; tə] [roʊm] , [wer] [hiː; hi][hæz; həz]['evər] [sɪns] [ri'zaidid] .

1867	,	moved	to	Rome	,	where	he	has	ever	since	resided	.
-	,	已搬	到	罗马	,	在哪里	他	有	曾经	自从	居住地	.

1867年，他移居罗马，此后一直居住在那里。

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] ['meni] ['vɪzɪts][tuː; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ; [bʌt; bət] ['ɪtəli] [ɪz][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt]

He	has	made	many	visits	to	the	United	States	;	but	Italy	is	his	favorite
他	有	制成	许多	访问	到	这	团结的	各州	;	但	意大利	是	他的	最喜欢的

['dwelɪŋ] [pleɪs] .

dwelling	place	.
住宅	地方	.

他曾多次访问美国；但意大利是他最喜欢的居住地。

[æt; ət][fɜːrst] ['vɛdɚ] [dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self][tuː; tə][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv]['ʒɑːnrə] ['pɪktʃərz] .

At	first	Vedder	devoted	himself	to	the	painting	of	genre	pictures	.
在	第一的	韦德	奉献	他自己	到	这	绘画	的	类型	图片	.

起初，韦德致力于创作风俗画。

[ðiːz] , [haʊ'evər] , [ə'træktɪd] ['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌn'tɪl] - , [wen] [hiː; hi] ['ɪləstreɪtɪd] [ðə; ði]

These	,	however	,	attracted	only	a	little	attention	until	1884	,	when	he	illustrated	the
这些	,	然而	,	吸引	仅有的	一个	小的	注意力	直到	-	,	什么时候	他	插图	这

['ruːbi,jɑːt, -bai-][ʌv; əv]['oʊmɑːr] [kaɪ'ɑːm] .

Rubaiyat	of	Omar	Khayyam	.
鲁拜集	的	奥马尔	海亚姆	.

然而，直到 1884 年，他为《鲁拜集》绘制插图时，这些作品才引起人们的关注。

[ðɪs] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][wɜːrld] .

This	immediately	gave	him	a	high	place	in	the	art	world	.
这	立即地	给予	他	一个	高的	地方	在	这	艺术	世界	.

这使他立即在艺术界获得了很高的地位。

[hɪz; ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['dekəreɪtɪv] [wɜːrk] [keɪm] ['leɪtər] .

His	important	decorative	work	came	later	.
他的	重要的	装饰性的	工作	来了	之后	.

他的重要装饰作品是后来才出现的。

[ðiːz] ['sʌbdʒekts][ɑːr; ər] ['prɪnsəpli] [ɪ'mædʒɪnətɪv] .

These	subjects	are	principally	imaginative	.
这些	主题	是	主要	富有想象力的	.

这些主题主要涉及想象力。

[ə; eɪ][pen] ['pɪktʃər] [baɪ][eɪtʃ] . [tiː] . ['kɑːrpəntər] , [ʌv; əv] ['vɛdɚ] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪ'tæliən][hoʊm] ,

A	pen	picture	by	H	.	T	.	Carpenter	,	of	Vedder	in	his	Italian	home	,
一个	笔	图片	经过	H	.	T	.	木匠	,	的	韦德	在	他的	意大利语	家	,

HT Carpenter 为 Vedder 在其意大利家中所作的一幅素描画作

['gɪvz] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌpɜːrsə'næləti][ʌv; əv][ðə; ðɪ][mæn] :

gives	a	good	idea	of	the	personality	of	the	man	:
给予	一个	好的	主意	的	这	性格	的	这	男人	:

能很好地反映出这个人的性格：

“ [ðə; ðɪ] [ˌpɪktʃə'resk] [ˌpɜːrsə'næləti][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['peɪntər] [wʊd] [ɪm'pres] [wʌn] , [wət'evər] [ænd; ənd]

“	The	picturesque	personality	of	the	painter	would	impress	one	,	whatever	and
“	这	如画	性格	的	这	画家	会	令人印象深刻	一	,	任何	和

[wer'evər] [ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋz] .

wherever	the	surroundings	.
无论	这	周围环境	.

“无论身处何地，这位画家的生动个性都会给人留下深刻印象。”

[æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ðoʊz] [stoʊn] [steps] ” ([ʌv; əv][hɪz; ɪz]['stuːdioʊ][ɪn] [roʊm]) ,

As	he	came	down	those	stone	steps	”	(	of	his	studio	in	Rome	)	,
作为	他	来了	向下	那些	石头	步骤	”	(	的	他的	工作室	在	罗马	)	,

当他走下那些石阶（指他在罗马的工作室的石阶）时

“ [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] [kiːz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ðɪ] [geɪt] ,

“	a	bunch	of	large	keys	in	his	hand	to	open	the	gate	,
“	一个	束	的	大的	钥匙	在	他的	手	到	打开	这	门	,

“他手里拿着一串大钥匙，用来打开大门，

[ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] [waɪl] [ðə; ðɪ]['riːz(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['æbsəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['potər] [ænd; ənd] [ə'tendənt]

explaining	the	while	the	reason	for	the	absence	of	the	porter	and	attendant
解释	这	尽管	这	原因	为了	这	缺席	的	这	搬运工	和	服务员

[ʌv; əv][ɔːl][wɜːrk] ,

of	all	work	,
的	全部	工作	,

解释搬运工和所有工作人员缺席的原因，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒent(ə)lnəs][bɔːrn][ʌv; əv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['sɪmpəθi] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['ʌndər][dɔːg] ,

with	a	gentleness	born	of	a	natural	sympathy	for	the	under	dog	,
和	一个	温柔	出生	的	一个	自然的	同情	为了	这	在下面	狗	,

出于对弱者的天然同情，他表现得十分温柔。

[hiː; hi] [lʊkt] [ðə; ðɪ][mæn][wʌn] [maɪt] [ɪ'mædʒɪn][ðə; ðɪ][kri'eɪtər][ʌv; əv] [sʌtʃ] [wɜːrk][æz; əz][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn]

he	looked	the	man	one	might	imagine	the	creator	of	such	work	as	is	shown	in
他	看起来	这	男人	一	可能	想象	这	创作者	的	这样的	工作	作为	是	所示	在

[ðə; ðɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['drɔɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ruːbiˌjɑːt, -bai-][ʌv; əv]['oʊmɑːr] [kaɪ'ɑːm] ,

the	series	of	drawings	of	the	Rubaiyat	of	Omar	Khayyam	,
这	系列	的	图画	的	这	鲁拜集	的	奥马尔	海亚姆	,

他看起来就像人们想象中创作《鲁拜集》系列插图的那种人。

[ɔːr][ðə; ðɪ] [kən'greʃən(ə)l] ['laɪbreri][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [boʊ'dɔɪn] ['kɑːlɪdʒ] [dekə'reiʃəns] , [ɔːr][ðə; ðɪ]['mjʊrəl]

or	the	Congressional	Library	and	the	Bowdoin	College	decorations	,	or	the	mural
或者	这	国会	图书馆	和	这	鲍登学院	大学	装饰	,	或者	这	壁画

[wɜːrk][ɪn][ðə; ðɪ] ['hʌntiŋtən] [haʊs] ,

work	in	the	Huntington	house	,
工作	在	这	亨廷顿	房子	,

或者国会图书馆和鲍登学院的装饰，或者亨廷顿故居的壁画，

[wɪð; wɪθ][ɪts] [ɪn'kɑ:mprəbl] ['sentrəl] ['fɪgjər] , ['lu:nə] , — [hɪz; ɪz] [ə'bʌndənt] ['weɪvi] [waɪt] [her] , [fitʃər]
with **its** **incomparable** **central** **figure** **,** **Luna** **,** **—** **his** **abundant** **wavy** **white** **hair** **,** **features**
和 它是 无与伦比 中央 数字 , 露娜 , — 他的 丰富 波浪状 白色的 头发 , 特征
[ʌv; əv] [mɑ:rkt] [streŋθ] ,
of **marked** **strength** **,**
的 标记 力量 ,

画中无与伦比的中心人物是卢娜——他浓密的白色波浪状头发，五官轮廓分明，充满力量感。

['penətreɪtɪŋ] [blu:] [aɪz] , [wɪtʃ] ['ɔ:ltərnətli] ['twɪŋkəld] [ænd; ənd]['ænəlaizd] , [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] , ['floʊɪŋ]
penetrating **blue** **eyes** **,** **which** **alternately** **twinkled** **and** **analyzed** **,** **a** **long** **,** **flowing**
渗透 蓝色的 眼睛 , 哪个 交替 闪烁 和 分析 , 一个 长的 , 流动
[waɪt] ['mʌstæʃ; mə'stæʃ] ,
white **mustache** **,**
白色的 胡子 ,

一双炯炯有神的蓝眼睛，时而闪烁，时而审视；还有一撇飘逸的白色长胡须。

[ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [hed] [ɑ:n] ['mæsɪv] ['ʃəuldəz] , [tɔ:l] [ɪn] [haɪt] ; [ɪn] [faɪn] ,
a **striking** **head** **on** **massive** **shoulders** **,** **tall** **in** **height** **;** **in** **fine** **,**
一个 引人注目 头 在 大量的 肩膀 , 高的 在 高度 ; 在 美好的 ,

头部轮廓分明，肩膀宽阔，身材高大；总而言之，

[ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] ['rʌgɪd] [ˌpiktʃə'resknis] [ðæt] [stʊd] [aʊt] ['i:v(ə)n] [ɪn] [ðæt] [lænd] [ʌv; əv] [ɑ:r'tɪstɪk]
a **picture** **of** **rugged** **picturesqueness** **that** **stood** **out** **even** **in** **that** **land** **of** **artistic**
一个 图片 的 崎岖 风景如画 那 站立 出去 甚至 在 那 土地 的 艺术
[ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ] ,
individuality **,**
个性 ,

即使在艺术个性鲜明的国度里，这幅粗犷而又充满诗意的画面也显得格外引人注目。

[bʌt; bət] ['nevər] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] ['teɪkən] [fɔ:r; fər] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [faɪn] [taɪp] [ʌv; əv]
but **never** **for** **a** **moment** **taken** **for** **anything** **but** **a** **fine** **type** **of**
但 绝不 为了 一个 片刻 已采取 为了 任何事物 但 一个 美好的 类型 的
[ə'merɪkən] .
American **.**
美国人 .

但他从未被误认为是其他类型的美国人，而是一位优秀的美国人。

[hɪz; ɪz] ['mænər] [wʌz; wəz] ['kɔ:rdʒəl] , [fræŋk] , [sɪn'sɪr] , [ænd; ənd] [ˌʌnə'fektɪd] ,
His **manner** **was** **cordial** **,** **frank** **,** **sincere** **,** **and** **unaffected** **,**
他的 方式 曾是 亲切 , 坦率 , 真诚 , 和 不受影响 ,

他举止亲切、坦率、真诚、不做作。

[ænd; ənd] [wʌn] [su:n] [faʊnd] [aʊt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] ['heɪtər] [ʌv; əv] [ʃæmz] .
and **one** **soon** **found** **out** **he** **was** **a** **good** **hater** **of** **shams** **.**
和 一 很快 成立 出去 他 曾是 一个 好的 仇恨者 的 骗局 .

人们很快发现他非常痛恨虚假的东西。

" [prɪ'perd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌedɪ'tɔ:rɪəl] [stɑ:f] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
" **PREPARED** **BY** **THE** **EDITORIAL** **STAFF** **OF** **THE** **MENTOR** **ASSOCIATION**
" 准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会

由导师协会编辑部编写

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['mentər] , ['vɑ:l] .
ILLUSTRATION **FOR** **THE** **MENTOR** **,** **VOL** **.**
插图 为了 这 导师 , 卷 .

《导师》插图，第 1 卷

[ˌtu:'tu:] , [noʊ] . - .
2 **,** **No** **.** **15** **.**
2 , 不 . - .

2，第15期。

['sɪriəl] [noʊ] . -
SERIAL **No** **.** **67**
序列号 不 . -

序列号 67

['kɑːpiraɪt] , - .
COPYRIGHT **,** **1914** **.**
版权 , - .

版权所有，1914 年。

[baɪ][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
BY **THE** **MENTOR** **ASSOCIATION** **.**
经过 这 导师 协会 .

由导师协会主办。

[ɪŋk] .
INC **.**
公司 .

公司

['diːteɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æntəni] ['drɛksəl] [mə'mɔːriəl] ['tʃænsl] , [baɪ][iː] . [eɪtʃ] . ['blæʃˌfiːld] .
DETAIL **OF** **THE** **ANTHONY** **DREXEL** **MEMORIAL** **CHANCEL** **,** **by** **E** **.** **H** **.** **Blashfield** **.**
细节 的 这 安东尼 德雷克塞尔 纪念馆 圣坛 , 经过 E . H . 布拉什菲尔德 .

安东尼·德雷克塞尔纪念圣坛细节图，作者：E·H·布拉什菲尔德。

[ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪvjər] , [ˌfɪlə'delfɪr] , [ˌpensl'veɪniə] .
In **the** **Church** **of** **the** **Savior** **,** **Philadelphia** **,** **Pennsylvania** **.**
在 这 教会 的 这 救主 , 费城 , 宾夕法尼亚州 .

在宾夕法尼亚州费城救世主教堂。

[ə'merɪkən] ['mjʊrəl] ['peɪntəz]
American **Mural** **Painters**
美国人 壁画 画家

美国壁画画家

['edwɪn] ['haʊlənd] ['blæʃˌfiːld]
EDWIN **HOWLAND** **BLASHFIELD**
埃德温 豪兰 布拉什菲尔德

埃德温·豪兰·布拉什菲尔德

['mɑːnəgræf] ['nʌmbər] [tuː] [ɪn][ðə; ði]['mentər] ['riːdɪŋ] [kɔːrs]
Monograph **Number** **Two** **in** **The** **Mentor** **Reading** **Course**
专著 数字 二 在 这 导师 阅读 课程

《导师阅读课程》专著第二册

['edwɪn] ['haʊlənd] ['blæʃˌfiːld] [hæz; həz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk][ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['mjʊrəl]
Edwin **Howland** **Blashfield** **has** **a** **place** **in** **the** **front** **rank** **of** **American** **mural**
埃德温 豪兰 布拉什菲尔德 有 一个 地方 在 这 正面 秩 的 美国人 壁画
['peɪntəz] [θruː] [hɪz; ɪz][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mæstərli] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
painters **through** **his** **elevation** **of** **thought** **and** **his** **masterly** **execution** **.**
画家 通过 他的 海拔 的 想法 和 他的 精湛 执行 .

埃德温·豪兰·布拉什菲尔德凭借其高尚的思想和精湛的技艺，在美国壁画画家中占有一席之地。

[hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz] ['fɜːrtl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['triːtmənt] [ʌv; əv]['sʌbdʒekts] ['haɪli] ['dekəreɪtɪv] .
His **imagination** **is** **fertile** **and** **his** **treatment** **of** **subjects** **highly** **decorative** **.**
他的 想像力 是 沃 和 他的 治疗 的 主题 高度 装饰性的 .

他的想象力丰富，他对题材的处理极具装饰性。

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [peɪnt] [bəuθ]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['ledʒənd] ,
He **has** **been** **able** **to** **paint** **both** **history** **and** **legend** **,**
他 有 到过 有能力的 到 画 两个都 历史 和 传奇 ,

他能够将历史和传说都描绘出来。

[ænd; ənd][hæz; həz] [pleɪst] [ðem; ðəm][saɪd][baɪ][saɪd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˌkɔmpə'ziʃənz] .

and	has	placed	them	side	by	side	in	the	same	compositions	.
和	有	放置	他们	边	经过	边	在	这	相同的	作品	.

并将它们并排放置在同一幅作品中。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɑːn] [dɪ'sembər] - , - , [ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] .

He	was	born	on	December	15	,	1848	,	in	New	York	City	.
他	曾是	出生	在	十二月	-	,	-	,	在	新的	约克	城市	.

他于1848年12月15日出生于纽约市。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][sʌn][ʌv; əv] ['wɪljəm] ['henri] ['blæʃˌfiːld] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['brʌðər] [ʌv; əv]['ælbərt] [dɔd]

He	is	a	son	of	William	Henry	Blashfield	,	and	a	brother	of	Albert	Dodd
他	是	一个	儿子	的	威廉	亨利	布拉什菲尔德	,	和	一个	兄弟	的	阿尔伯特	多德

['blæʃˌfiːld] , [ðə; ði] ['ɪləstreɪtər] .

Blashfield	,	the	illustrator	.
布拉什菲尔德	,	这	插画家	.

他是威廉·亨利·布拉什菲尔德的儿子，也是插画家阿尔伯特·多德·布拉什菲尔德的兄弟。

['blæʃˌfiːld] ['stʌdid] [fɜːrst][æt; ət][ðə; ði]['bɔːstən; 'bɑːstən] ['lætn] [skuːl] .

Blashfield	studied	first	at	the	Boston	Latin	School	.
布拉什菲尔德	研究	第一的	在	这	波士顿	拉丁	学校	.

布拉什菲尔德最初就读于波士顿拉丁学校。

[ðen] , [ɪn] - , [hiː; hi] [went] [tuː; tə]['pærɪs][tuː; tə] ['stʌdi] ['ʌndər]['liːɔn] - .

Then	,	in	1867	,	he	went	to	Paris	to	study	under	Leon	Bonnât	.
然后	,	在	-	,	他	去	到	巴黎	到	学习	在下面	莱昂	-	.

然后，在 1867 年，他前往巴黎，师从莱昂·博纳。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [rɪ'siːvd] ['væljuəb(ə)l][əd'vaɪs][frʌm; frəm] [ʒeʁɔm] [ænd; ənd] - .

He	also	received	valuable	advice	from	Gérôme	and	Chapù	.
他	还	已收到	有价值的	建议	从	热罗姆	和	-	.

他还从 Gérôme 和 Chapù 那里得到了宝贵的建议。

[hiː; hi] [ɪg'zɪbɪtɪd] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [æt; ət][ðə; ði]['pærɪs][sə'lɑːn] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][æt; ət][ðə; ði] ['rɔɪəl]

He	exhibited	for	many	years	at	the	Paris	Salon	,	and	also	at	the	Royal
他	展出	为了	许多	年	在	这	巴黎	沙龙	,	和	还	在	这	皇家

[ə'kædəmi] [ɪn] ['lʌndən] .

Academy	in	London	.
学院	在	伦敦	.

他曾在巴黎沙龙和伦敦皇家艺术学院展出作品多年。

[ɪn] - [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['mærid] .

In	1881	he	returned	to	the	United	States	and	married	.
在	-	他	返回	到	这	团结的	各州	和	已婚	.

1881年，他返回美国并结婚。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['peɪntər][ʌv; əv]['ʒɑːnrə] ['pɪktʃərz] ; [ðæt][ɪz] ,

For	some	years	he	was	a	painter	of	genre	pictures	;	that	is	,
为了	一些	年	他	曾是	一个	画家	的	类型	图片	;	那	是	,

他曾有几年时间从事风俗画创作；也就是说，

['pɪktʃərz] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [laɪf][ænd; ənd][ɪts] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] .

pictures	of	common	life	and	its	associations	.
图片	的	常见的	生活	和	它是	协会	.

日常生活及其相关事物的图片。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] ['dekəreɪtɪv] [wɜːrk] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [mɑːrkt] [baɪ] [rer] ['delɪkəsi] [ænd; ənd]

Then	he	turned	to	decorative	work	,	which	was	marked	by	rare	delicacy	and
然后	他	转向	到	装饰性的	工作	,	哪个	曾是	标记	经过	稀有的	美味	和

['bjuːti] [ʌv; əv]['kʌlər] .

beauty	of	color	.
美丽	的	颜色	.

然后他转向装饰艺术，其作品以罕见的精致和色彩之美为特点。

[æt; ət][ðə; ði] ['wɝ:ldz] [fer] [ɪn][ʃɪ'kɑ:goʊ][ɪn] - [hi:; hi] ['peɪntɪd] ['mjʊrəl][dekə'reiʃəns][fɔ:r; fər][ə; eɪ][doʊm]

At	the	World's	Fair	in	Chicago	in	1893	he	painted	mural	decorations	for	a	dome
在	这	世界的	公平的	在	芝加哥	在	-	他	绘	壁画	装饰	为了	一个	穹顶

[ɪn][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz] - ['bɪldɪŋ] .

in	the	Manufacturers	'	Building	.
在	这	制造商	-	建筑	.

1893 年芝加哥世界博览会上，他为制造商大楼的穹顶绘制了壁画装饰。

['leɪtər][hi:; hi][dɪd][ðə; ði] [greɪt] ['sentrəl] [doʊm][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['laɪbreri][æt; ət] ['wɑ:ʃɪŋtən] ,

Later	he	did	the	great	central	dome	of	the	Congressional	Library	at	Washington	,
之后	他	做过	这	伟大的	中央	穹顶	的	这	国会	图书馆	在	华盛顿	,

后来他设计了华盛顿国会图书馆宏伟的中央穹顶。

[ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [ru:m] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['hʌntiŋtən] ['rezɪdəns] , [ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

the	drawing	room	for	the	Huntington	residence	,	the	decoration	for	the
这	绘画	房间	为了	这	亨廷顿	住宅	,	这	装饰	为了	这

['kɔ:rtru:mˌ'kɔ:rtrʊm][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rthaʊs] [æt; ət] ['bɔ:ltɪmɔ:r] ,

courtroom	in	the	courthouse	at	Baltimore	,
法庭	在	这	法院	在	巴尔的摩	,

亨廷顿住宅的客厅，巴尔的摩法院法庭的装饰，

[ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['tʃænsl] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪvjər][æt; ət]

the	decoration	of	the	entire	chancel	in	the	Church	of	the	Savior	at
这	装饰	的	这	全部的	圣坛	在	这	教会	的	这	救主	在

[ˌfɪlə'delfɪr] ,

Philadelphia	,
费城	,

费城救世主教堂整个圣坛的装饰，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ['mɑ:stəpi:sɪz] [ʌv; əv]['mjʊrəl][ɑ:rt] .

and	many	other	masterpieces	of	mural	art	.
和	许多	其他	杰作	的	壁画	艺术	.

以及许多其他壁画艺术杰作。

['blæʃˌfi:ld] [ɪz] [wel] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['lektʃərər][ɑ:n][ɑ:rt] ,

Blashfield	is	well	known	as	a	lecturer	on	art	,
布拉什菲尔德	是	出色地	已知	作为	一个	讲师	在	艺术	,

布拉什菲尔德是一位知名的艺术讲师，

[ænd; ənd][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] ['meni] ['ɑ:rtɪk(ə)lz] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sʌbdʒekt] .

and	has	written	many	articles	dealing	with	the	subject	.
和	有	书面	许多	文章	处理	和	这	主题	.

并撰写了许多探讨该主题的文章。

[wɪð; wɪθ]['mɪsɪz] . ['blæʃˌfi:ld] [hi:; hi] [roʊt] , [ɪn] - , “ [ɪ'tæliən] ['sɪtiz] , ” [ænd; ənd] [tə'geðər] ,

With	Mrs	.	Blashfield	he	wrote	,	in	1900	,	“	Italian	Cities	,	”	and	together	,
和	太太	.	布拉什菲尔德	他	写道	,	在	-	,	“	意大利语	城市	,	”	和	一起	,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] . [ə; eɪ] . ['hɑ:pkɪnz] ,

with	A	.	A	.	Hopkins	,
和	一个	.	一个	.	霍普金斯	,

1900年，他与布拉什菲尔德夫人合著了《意大利城市》，并与A.A.霍普金斯合著了《意大利城市》。

[ðeɪ] ['edɪtɪd] - “ [laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪntəz] .

they	edited	Vasari's	“	Lives	of	the	Painters	.
他们	编辑	-	“	生活	的	这	画家	.

他们编辑了瓦萨里的《画家列传》。

” [æt; ət][wʌn] [taɪm] ['blæʃˌfi:ld] [wʌz; wəz] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['ɑ:rtɪsts] .

”	At	one	time	Blashfield	was	president	of	the	Society	of	American	Artists	.
”	在	一	时间	布拉什菲尔德	曾是	总统	的	这	社会	的	美国人	艺术家	.

“布拉什菲尔德曾担任美国艺术家协会主席。”

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði][ə'merɪkən][ə'kædəmi][ʌv; əv][aːts][ænd; ənd] ['letərz] , [ænd; ənd]

He	is	a	member	of	the	American	Academy	of	Arts	and	Letters	,	and
他	是	一个	成员	的	这	美国人	学院	的	艺术	和	信件	,	和

['meni] ['ʌðər] [sə'saiətiz] .

many	other	societies	.
许多	其他	社会	.

他是美国艺术与文学学院的成员，也是许多其他学会的成员。

[hiː; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz][hoʊm][ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] .

He	makes	his	home	in	New	York	City	.
他	制作	他的	家	在	新的	约克	城市	.

他居住在纽约市。

['blæʃˌfiːld] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] ['meni] ['ɔnəz] [ænd; ənd]['mɛdəlz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] [brɑːnz] ['med(ə)l][æt; ət]

Blashfield	has	received	many	honors	and	medals	,	including	a	bronze	medal	at
布拉什菲尔德	有	已收到	许多	荣誉	和	奖牌	,	包括	一个	青铜	勋章	在

[ðə; ði]['pærɪs][ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ɪn] - ,

the	Paris	Exposition	in	1900	,
这	巴黎	展览	在	-	,

布拉什菲尔德曾获得许多荣誉和奖章，其中包括1900年巴黎世博会上的一枚铜牌。

[ə; eɪ][goʊld]['med(ə)l][æt; ət][ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['luːɪs] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ɪn] - , [ə; eɪ] ['kɑːrnəgi] [praɪz][ɪn] - ,

a	gold	medal	at	the	St	.	Louis	Exposition	in	1904	,	a	Carnegie	prize	in	1911	,
一个	金子	勋章	在	这	英石	.	路易斯	展览	在	-	,	一个	卡内基	奖	在	-	,

[ænd; ənd] ['ʌðər] .

and	others	.
和	其他的	.

1904 年在圣路易斯博览会上获得金奖，1911 年获得卡内基奖，以及其他奖项。

[prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔːriəl] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]

PREPARED	BY	THE	EDITORIAL	STAFF	OF	THE	MENTOR	ASSOCIATION
准备	经过	这	社论	职员	的	这	导师	协会

由导师协会编辑部编写

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mentər] , ['vɑːl] .

ILLUSTRATION	FOR	THE	MENTOR	,	VOL	.
插图	为了	这	导师	,	卷	.

《导师》插图，第 1 卷

[ˌtuː'tuː] , [noʊ] . - .

2	,	No	.	15	.
2	,	不	.	-	.

2，第15期。

['sɪriəl] [noʊ] . -

SERIAL	No	.	67
序列号	不	.	-

序列号 67

['kɑːpiraɪt] , - .

COPYRIGHT	,	1914	.
版权	,	-	.

版权所有，1914 年。

[baɪ][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

BY	THE	MENTOR	ASSOCIATION	.
经过	这	导师	协会	.

由导师协会主办。

[ɪŋk] .

INC	.
公司	.

公司

['kɑ:piraɪt] [baɪ][em] . [dʒi:] . ['æbi] .

Copyright	**by**	**M**	**.**	**G**	**.**	**Abbey**	**.**
版权	经过	M	.	G	.	修道院	.

版权所有：MG Abbey。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kɑ:pli] [prɪnt] .

From	**a**	**Copley**	**Print**	**.**
从	一个	科普利	打印	.

出自科普利印刷厂。

['kɑ:piraɪt] [baɪ]['kɜ:rtɪs] & ['kæmərən] , [ɪŋk] .

Copyright	**by**	**Curtis**	**&**	**Cameron**	**,**	**Inc**	**.**
版权	经过	柯蒂斯	&	卡梅伦	,	公司	.

版权所有：Curtis & Cameron, Inc.

[ðə; ði] [ə'pɑ:θi'oʊsɪs] [ʌv; əv] [ˌpensl'veɪniə] , [baɪ][i:] . [ə; eɪ] . ['æbi] .

THE	**APOTHEOSIS**	**OF**	**PENNSYLVANIA**	**,**	**By**	**E**	**.**	**A**	**.**	**Abbey**	**.**
这	神化	的	宾夕法尼亚州	,	经过	E	.	一个	.	修道院	.

宾夕法尼亚的神化，作者：E.A. Abbey。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [steɪt] ['kæpɪtl] [æt; ət] ['hærɪsˌbɜ:rg]

IN	**THE**	**PENNSYLVANIA**	**STATE**	**CAPITOL**	**AT**	**HARRISBURG**
在	这	宾夕法尼亚州	状态	国会大厦	在	哈里斯堡

在宾夕法尼亚州哈里斯堡的州议会大厦

[ə'merɪkən] ['mjʊrəl] ['peɪntəz]

American	**Mural**	**Painters**
美国人	壁画	画家

美国壁画画家

['edwɪn] ['ɔ:stən] ['æbi]

EDWIN	**AUSTIN**	**ABBEY**
埃德温	奥斯汀	修道院

埃德温·奥斯汀修道院

['mɑ:nəgræf] ['nʌmbər] [θri:] [ɪn][ðə; ði] ['mentər] ['ri:dɪŋ] [kɔ:rs]

Monograph	**Number**	**Three**	**in**	**The**	**Mentor**	**Reading**	**Course**
专著	数字	三	在	这	导师	阅读	课程

《导师阅读课程》专著第三册

[wɔ:k] ['ɪntu:][ðə; ði]['pʌblɪk]['laɪbreri][æt; ət]['bɔ:stən; 'bɑ:stən] ,

Walk	**into**	**the**	**Public**	**Library**	**at**	**Boston**	**,**
走	进入	这	民众	图书馆	在	波士顿	,

走进波士顿公共图书馆，

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [jɔ:r'self] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][mæg'nɪfɪs(ə)nt]

and	**you**	**will**	**find**	**yourself**	**in**	**the**	**midst**	**of**	**some**	**of**	**the**	**most**	**magnificent**
和	你	将要	寻找	你自己	在	这	中间	的	一些	的	这	最多	壮丽

['mjʊrəl][dekə'reiʃəns][ɪn] [ə'merɪkə] .

mural	**decorations**	**in**	**America**	**.**
壁画	装饰	在	美国	.

你会发现自己置身于美国一些最壮丽的壁画装饰之中。

[ðer; ðər][wi:; wi][faɪnd][ðə; ði] [greɪt] [fri:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔfits] , [baɪ][dʒɑ:n]['sɑ:rdʒənt] ,

There	**we**	**find**	**the**	**great**	**frieze**	**of**	**The**	**Prophets**	**,**	**by**	**John**	**Sargent**	**,**
那里	我们	寻找	这	伟大的	饰带	的	这	先知	,	经过	约翰	萨金特	,

在那里，我们看到了约翰·萨金特创作的巨幅浮雕《先知们》。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ruːm] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [ˌdekə'reɪʃn] [baɪ]['edwɪn] ['ɔːstən] ['æbi] [wɪtʃ] [ɪz]

and	in	the	delivery	room	is	the	great	decoration	by	Edwin	Austin	Abbey	which	is
和	在	这	送货	房间	是	这	伟大的	装饰	经过	埃德温	奥斯汀	修道院	哪个	是

[kɔːld] “ [ðə; ði] [kwest] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] [greɪl] .

called	“	The	Quest	of	the	Holy	Grail	.
称为	“	这	寻求	的	这	圣	圣杯	.

产房里装饰着埃德温·奥斯汀·艾比创作的名为“寻找圣杯”的伟大作品。

” [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf]['edwɪn] ['æbi] [wʌz; wəz][æn; ən] ['ɪləstreɪtər] ,

”	In	the	early	part	of	his	life	Edwin	Abbey	was	an	illustrator	,
”	在	这	早期的	部分	的	他的	生活	埃德温	修道院	曾是	一个	插画家	,

“埃德温·艾比早年是一名插画家，

['selɪbreɪtɪd] ['tʃiːfli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][pen] ['drɔɪŋz] .

celebrated	chiefly	for	his	pen	drawings	.
著名	主要	为了	他的	笔	图画	.

他主要以钢笔画闻名。

[ɪn]['leɪtər][laɪf][hɪz; ɪz][wɜːrk] [bɪ'keɪm] ['lɑːrdʒər][ɪn] ['kærəktər] , [ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːrnd] ['nætʃ(ə)rəli][tuː; tə]

In	later	life	his	work	became	larger	in	character	,	and	he	turned	naturally	to
在	之后	生活	他的	工作	成为	更大的	在	特点	,	和	他	转向	自然	到

['mjʊrəl] ['peɪntɪŋ] .

mural	painting	.
壁画	绘画	.

晚年，他的作品风格变得更加宏大，自然而然地转向了壁画创作。

['edwɪn] ['ɔːstən] ['æbi] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] [ˌfɪlə'delfɪr] , ['eɪprəl][wʌn] , - .

Edwin	Austin	Abbey	was	born	in	Philadelphia	,	April	1	,	1852	.
埃德温	奥斯汀	修道院	曾是	出生	在	费城	,	四月	1	,	-	.

埃德温·奥斯汀·艾比于 1852 年 4 月 1 日出生于费城。

[hiː; hi] ['stʌdid] [fɜːrst][æt; ət][ðə; ði] [skuːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [ə'kædəmi] [ʌv; əv] [faɪn] [aːts] ;

He	studied	first	at	the	schools	of	the	Pennsylvania	Academy	of	Fine	Arts	;
他	研究	第一的	在	这	学校	的	这	宾夕法尼亚州	学院	的	美好的	艺术	;

他最初在宾夕法尼亚美术学院学习；

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌnaɪn'tiːn] [left] [ðɪs] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði][ɑːrt] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv]

but	at	the	age	of	nineteen	left	this	and	entered	the	art	department	of
但	在	这	年龄	的	十九	左边	这	和	进入	这	艺术	部门	的

[ðə; ði] ['pʌblɪʃɪŋ] [haʊs] [ʌv; əv]['hɑːrpər] & [bɹoʊz] . ,

the	publishing	house	of	Harper	&	Bros	.	,
这	出版	房子	的	哈珀	&	兄弟	.	,

但19岁时他离开了这份工作，进入了哈珀兄弟出版社的美术部门。

[nuː] [jɔːk] ['sɪti] , [wer] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [sək'sesf(ə)l] [æz; əz][æn; ən] ['ɪləstreɪtər] .

New	York	City	,	where	he	became	successful	as	an	illustrator	.
新的	约克	城市	,	在哪里	他	成为	成功的	作为	一个	插画家	.

他在纽约市成为了一名成功的插画家。

[ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][wɜːr; wər] [sʌtʃ] ['ɑːrtɪsts][æz; əz] ['haʊərd] [paɪl] , [siː] . [es] . ['raɪnˌhɑːrt] ,

Associated	with	him	were	such	artists	as	Howard	Pyle	,	C	.	S	.	Reinhart	,
联系	和	他	是	这样的	艺术家	作为	霍华德	派尔	,	C	.	S	.	莱因哈特	,

[ænd; ənd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['penəl] .

and	Joseph	Pennell	.
和	约瑟夫	佩内尔	.

与他合作过的艺术家有霍华德·派尔、C·S·莱因哈特和约瑟夫·佩内尔等。

[ɪn] - ['hɑːrpərz] - [plænd] [tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ðə; ði]['poʊəmz][ʌv; əv]['rɑːbərt] ['herɪk] ,

In	1878	Harpers	'	planned	to	publish	the	poems	of	Robert	Herrick	,
在	-	哈珀斯	-	计划	到	发布	这	诗歌	的	罗伯特	赫里克	,

1878年，《哈珀斯》杂志计划出版罗伯特·赫里克的诗集。

[ænd; ənd] [sent] ['æbi] [tu:; tə] ['ɪŋgləɪnd] [tu:; tə] ['gæðər] [mə'tɪrɪəl] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃəns] .

and	sent	Abbey	to	England	to	gather	material	for	the	illustrations	.
和	发送	修道院	到	英格兰	到	收集	材料	为了	这	插图	.

然后派艾比去英国收集插图素材。

[ðiːz] [wɜːr; wər] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - , [ænd; ənd] [ə'træktɪd] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] .

These	were	published	in	1882	,	and	attracted	much	attention	.
这些	是	已发布	在	-	,	和	吸引	很多	注意力	.

这些作品于 1882 年出版，引起了广泛关注。

[ˌɪlə'streɪʃəns] [fɔ:r; fər] ['goʊldˌsmɪθs] “ [ʃi:; ʃi] [stu:ps] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] , ” [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['vɑ:ljəm] [ʌv; əv] [oʊld] ['sɔŋz] ,

Illustrations	for	Goldsmith's	“	She	Stoops	to	Conquer	,	”	for	a	volume	of	old	songs	,
插图	为了	金匠的	“	她	台阶	到	征服	,	”	为了	一个	体积	的	老的	歌曲	,

为戈德史密斯的《她屈尊求爱》所作的插图，该书收录于一本古老的歌曲集中。

[ænd; ənd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['kɑ:mədi:z] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trædʒədi] [ʌv; əv] ['ʃeɪkspɪr] , ['fɑ:loʊd] .

and	for	the	comedies	and	a	few	of	the	tragedies	of	Shakespeare	,	followed	.
和	为了	这	喜剧	和	一个	很少	的	这	悲剧	的	莎士比亚	,	随后	.

接下来是莎士比亚的喜剧和几部悲剧。

[hɪz; ɪz] ['wɔ:tər] ['kʌlɚz] [ænd; ənd] [pæ'stelz] [wɜ:r; wər] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'gri:] .

His	water	colors	and	pastels	were	successful	in	the	same	degree	.
他的	水	颜色	和	粉彩	是	成功的	在	这	相同的	程度	.

他的水彩画和粉彩画都取得了同样的成功。

['æbi] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['kloʊsli] [aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɑ:rt] [laɪf] [ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd] .

Abbey	by	this	time	had	become	closely	identified	with	the	art	life	of	England	.
修道院	经过	这	时间	有	变得	密切	已识别	和	这	艺术	生活	的	英格兰	.

此时，艾比已经与英国的艺术生活紧密联系在一起。

[ɪn] - [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɪnstɪtu:t] [ʌv; əv] ['peɪntəz] [ɪn] ['wɔ:tər] ['kʌlɚz] .

In	1883	he	was	elected	to	the	Royal	Institute	of	Painters	in	Water	Colors	.
在	-	他	曾是	当选	到	这	皇家	研究所	的	画家	在	水	颜色	.

1883年，他当选为皇家水彩画家协会会员。

[hɪz; ɪz] [fɜ:rst] [ɔɪl] ['peɪntɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] [ɪn] ['lʌndən] [ɪn] - ,

His	first	oil	painting	was	exhibited	at	the	Royal	Academy	in	London	in	1890	,
他的	第一的	油	绘画	曾是	展出	在	这	皇家	学院	在	伦敦	在	-	,

他的第一幅油画作品于1890年在伦敦皇家艺术学院展出。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] “ [ə; eɪ] [meɪ] [deɪ] ['mɔ:rnɪŋ] .

which	was	called	“	A	May	Day	Morning	.
哪个	曾是	称为	“	一个	可能	天	早晨	.

标题为“五一节的早晨”。

” [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [fʊl] ['rɔɪəl] [ˌækədə'mɪʃ(ə)n] [ɪn] - .

”	He	became	a	full	Royal	Academician	in	1898	.
”	他	成为	一个	满的	皇家	院士	在	-	.

“他于 1898 年成为皇家院士。”

[hɪz; ɪz] ['mjʊrəl] [ˌdekə'reɪʃn] [kɔ:ld] “ [ðə; ði] [kwest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hoʊli] [greɪl] , ” [ɪn] [ðə; ði] ['bɔ:stən; 'bɑ:stən] ['pʌblɪk] ['laɪbreri] ,

His	mural	decoration	called	“	The	Quest	of	the	Holy	Grail	,	”	in	the	Boston	Public	Library	,
他的	壁画	装饰	称为	“	这	寻求	的	这	圣	圣杯	,	”	在	这	波士顿	民众	图书馆	,

他在波士顿公共图书馆创作的壁画装饰作品名为“寻找圣杯”。

[ɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz]['ɑːkjupaɪd][fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] , [dɪ'zɜːrvz] ['speʃ(ə)l]['menʃ(ə)n] .

on	which	he	was	occupied	for	several	years	,	deserves	special	mention	.
在	哪个	他	曾是	占领	为了	一些	年	,	值得	特别的	提到	.

他花了数年时间研究的课题值得特别一提。

[ɪn] - [kɪŋ] ['edwərd][ˌviːˌaɪ'aɪ] [kə'mɪʃnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][peɪnt][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	1901	King	Edward	VII	commissioned	him	to	paint	a	picture	of	the
在	-	国王	爱德华	七	委托	他	到	画	一个	图片	的	这

[ˌkɔːrə'neɪʃn] .

coronation	.
加冕礼	.

1901年，爱德华七世国王委托他绘制一幅加冕礼的画作。

['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] ['meni] ['ɔnəz] [wɜːr; wər] ['ʃauə] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .

During	his	life	many	honors	were	showered	upon	him	.
期间	他的	生活	许多	荣誉	是	淋浴	之上	他	.

他一生中荣获了许多荣誉。

['æbi] [daɪd][ɪn] - .

Abbey	died	in	1911	.
修道院	死亡	在	-	.

艾比于1911年去世。

[ɪn] “ [ðə; ði][əˌpɑːθi'oʊsɪs][ʌv; əv] [ˌpensl'veɪniə] , ” [bɪ'loʊ] [tuː; tə][ðə; ði][left][ɑːr; ər][sɜːr]['wɔːltər] ['rɔːli] ,

In	“	The	Apotheosis	of	Pennsylvania	,	”	below	to	the	left	are	Sir	Walter	Raleigh	,
在	“	这	神化	的	宾夕法尼亚州	,	”	以下	到	这	左边	是	先生	沃尔特	罗利	,

在《宾夕法尼亚的神化》一书中，左下方是沃尔特·雷利爵士，

[huː] [hæd; həd][ə; eɪ][grænt][ɪn] [ˌpensl'veɪniə] ; ['henri] ['hʌdsn] , [huː] [dɪ'skʌvərd] [ænd; ənd] [seɪld] [ʌp]

who	had	a	grant	in	Pennsylvania	;	Henry	Hudson	,	who	discovered	and	sailed	up
WHO	有	一个	授予	在	宾夕法尼亚州	;	亨利	哈德逊	,	WHO	发现	和	航行	向上

[ðə; ði] ['deləwɛə] ['rɪvər] ;

the	Delaware	River	;
这	特拉华州	河	;

在宾夕法尼亚州获得土地特许权的亨利·哈德逊发现了特拉华河并沿河航行；

['kæptɪn] [mi'nwiː] , [ðə; ði][ɪk'splɔːrər][ænd; ənd]['nævɪgeɪtər] , [ænd; ənd] ['ʌðər] .

Captain	Minuit	,	the	explorer	and	navigator	,	and	others	.
队长	午夜	,	这	探险家	和	航海家	,	和	其他的	.

探险家兼航海家米努伊特船长和其他人。

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˌpaɪə'nɪr] [ænd; ənd] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] ['veriəs] [rɪ'lɪdʒəs] [sekts] [ðæt]

To	the	right	are	a	pioneer	and	representatives	of	various	religious	sects	that
到	这	正确的	是	一个	先锋	和	代表	的	各种各样的	宗教	教派	那

['setld] [ɪn] [ˌpensl'veɪniə] .

settled	in	Pennsylvania	.
定居	在	宾夕法尼亚州	.

右边是一位先驱者和几个宗教派别的代表，他们定居在宾夕法尼亚州。

[bɪ'loʊ] [ðiːz] , [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][left] , [ɑːr; ər] [ʃɪps] [ɑːn][ðə; ði] [stɑːks] , [ðə; ði]['sɪti] ['truːpəz] ,

Below	these	,	beginning	at	the	left	,	are	ships	on	the	stocks	,	the	city	troopers	,
以下	这些	,	开始	在	这	左边	,	是	船舶	在	这	股票	,	这	城市	骑警	,

在这些下方，从左侧开始，依次是停泊在船坞上的船只、城市骑兵、

['dʒen(ə)rəl] [weɪn] , ['ætkənsən, 'ætkɪnsən] ([ðə; ði][fɜːrst] [ə'merɪkən] [dʒʌdʒ]) , [ðə; ði][fɜːrst]['proʊvoʊst]

General	Wayne	,	Atkinson	(	the	first	American	judge	)	,	the	first	provost
一般的	韦恩	,	阿特金森	(	这	第一的	美国人	法官	)	,	这	第一的	教务长

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [ˌpensl'veɪniə] ,

of	the	University	of	Pennsylvania	,
的	这	大学	的	宾夕法尼亚州	,

韦恩将军、阿特金森（美国第一位法官）、宾夕法尼亚大学第一任教务长

['bɪʃəp] [waɪt] ([ðə; ði][fɜ:rst] [ə'merɪkən] ['bɪʃəp]) , [ænd; ənd] ['ʌðər] , [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]['draɪv, 'dɑ:ktɚ]

Bishop	**White**	**(**	**the**	**first**	**American**	**bishop**	**)**	**,**	**and**	**others**	**,**	**among**	**them**	**Dr**
主教	白色的	(	这	第一的	美国人	主教	)	,	和	其他的	,	之中	他们	博士

. ['kæspə] ['wɪstər] ,

.	**Caspar**	**Wistar**	**,**
.	卡斯帕	威斯塔	,

怀特主教（第一位美国主教）和其他人，其中包括卡斯帕·威斯塔博士

['bendʒəmɪn]['fræŋklɪn] , ['wɪljəm] [pen] , [ænd; ənd]['rɑ:bərt] ['mɔ:rɪs] .

Benjamin	**Franklin**	**,**	**William**	**Penn**	**,**	**and**	**Robert**	**Morris**	**.**
本杰明	富兰克林	,	威廉	宾夕法尼亚	,	和	罗伯特	莫里斯	.

本杰明·富兰克林、威廉·佩恩和罗伯特·莫里斯。

[æt; ət][ðə; ði][left][ɑ:r; ər] ['gʌvərnər] ['kɜ:rtɪs][ænd; ənd] [θæ'di(:)əs] ['sti:vnz] ['tʃɪrɪŋ] [ðə; ði]['soʊldʒərz]

At	**the**	**left**	**are**	**Governor**	**Curtis**	**and**	**Thaddeus**	**Stevens**	**cheering**	**the**	**soldiers**
在	这	左边	是	州长	柯蒂斯	和	萨迪厄斯	史蒂文斯	欢呼	这	士兵

[ʌv; əv] - [ma:tʃɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [steɪt] ,

of	**1861**	**marching**	**to**	**defend**	**the**	**state**	**,**
的	-	行军	到	保卫	这	状态	,

左侧是州长柯蒂斯和撒迪厄斯·史蒂文斯，他们正在为1861年进军保卫该州的士兵们加油鼓劲。

['ɑ:fɪsər] [baɪ] ['dʒenrəlz] ['hænkɔk][ænd; ənd] ['mi:d] .

officered	**by**	**Generals**	**Hancock**	**and**	**Meade**	**.**
警官	经过	将军们	汉考克	和	米德	.

由汉考克将军和米德将军指挥。

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɑ:r; ər]['maɪnərz][ænd; ənd]['wɜ:rkərz][ɪn] [sti:l] [ænd; ənd]['aɪərn] , [mə'ʃi:nəri] , [ænd; ənd]

On	**the**	**right**	**are**	**miners**	**and**	**workers**	**in**	**steel**	**and**	**iron**	**,**	**machinery**	**,**	**and**
在	这	正确的	是	矿工	和	工人	在	钢	和	铁	,	机械	,	和

[soʊ] [fɔ:rθ] .

so	**forth**	**.**
所以	前进	.

右边是矿工和钢铁工人、机械工人等等。

[prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔ:riəl] [stɑ:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]

PREPARED	**BY**	**THE**	**EDITORIAL**	**STAFF**	**OF**	**THE**	**MENTOR**	**ASSOCIATION**
准备	经过	这	社论	职员	的	这	导师	协会

由导师协会编辑部编写

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mentər] , ['vɑ:l] .

ILLUSTRATION	**FOR**	**THE**	**MENTOR**	**,**	**VOL**	**.**
插图	为了	这	导师	,	卷	.

《导师》插图，第 1 卷

[ˌtu:'tu:] , [noʊ] . - .

2	**,**	**No**	**.**	**15**	**.**
2	,	不	.	-	.

2，第15期。

['sɪriəl] [noʊ] . -

SERIAL	**No**	**.**	**67**
序列号	不	.	-

序列号 67

['kɑ:piraɪt] , - .

COPYRIGHT	**,**	**1914**	**.**
版权	,	-	.

版权所有，1914 年。

[baɪ][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

BY	**THE**	**MENTOR**	**ASSOCIATION**	**.**
经过	这	导师	协会	.

由导师协会主办。

[ɪŋk] .
INC **.**
公司 .

公司

['kɑ:piraɪt] [baɪ]['edwərd] ['sɪmənz] .
Copyright **by** **Edward** **Simmons** **.**
版权 经过 爱德华 西蒙斯 .

版权所有：爱德华·西蒙斯。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kɑ:pli] [prɪnt] .
From **a** **Copley** **Print** **.**
从 一个 科普利 打印 .

出自科普利印刷厂。

['kɑ:piraɪt] [baɪ]['kɜ:rtɪs] & ['kæmərən] , [ɪŋk] .
Copyright **by** **Curtis** **&** **Cameron** **,** **Inc** **.**
版权 经过 柯蒂斯 & 卡梅伦 , 公司 .

版权所有：Curtis & Cameron, Inc.

[rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bæt(ə)l] [flægz] , [baɪ]['edwərd] ['sɪmənz] .
RETURN **OF** **THE** **BATTLE** **FLAGS** **,** **by** **Edward** **Simmons** **.**
返回 的 这 战斗 旗帜 , 经过 爱德华 西蒙斯 .

《战旗归来》，作者：爱德华·西蒙斯。

[ɪn][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] [steɪt] [haʊs] .
In **the** **Massachusetts** **State** **House** **.**
在 这 马萨诸塞州 状态 房子 .

在马萨诸塞州议会大厦。

['bɔ:stən; 'bɑ:stən] , [ˌmæsə'tʃu:sɪts] .
Boston **,** **Massachusetts** **.**
波士顿 , 马萨诸塞州 .

马萨诸塞州波士顿。

[ə'merɪkən] ['mjʊrəl] ['peɪntəz]
American **Mural** **Painters**
美国人 壁画 画家

美国壁画画家

['edwərd] ['emərsn] ['sɪmənz]
EDWARD **EMERSON** **SIMMONS**
爱德华 爱默生 西蒙斯

爱德华·爱默生·西蒙斯

['mɑ:nəgræf] ['nʌmbər] [fɔ:r] [ɪn][ðə; ði] ['mentər] ['ri:dɪŋ] [kɔ:rs]
Monograph **Number** **Four** **in** **The** **Mentor** **Reading** **Course**
专著 数字 四 在 这 导师 阅读 课程

《导师阅读课程》专著第四册

['edwərd] ['emərsn] ['sɪmənz] [hæd; həd] ['meni] [ˌdɪsə'pɔɪntmənts] [tu:; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
Edward **Emerson** **Simmons** **had** **many** **disappointments** **to** **contend** **with** **during** **the**
爱德华 爱默生 西蒙斯 有 许多 失望 到 抗衡 和 期间 这
['ɜ:rli] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ;
early **part** **of** **his** **life** **;**
早期的 部分 的 他的 生活 ;

爱德华·爱默生·西蒙斯在早年生活中经历了很多挫折；

[bʌt; bət][hi:; hi][ˌoʊvər'keɪm][ðem; ðəm][ɔ:l] ,
but **he** **overcame** **them** **all** **,**
但 他 克服 他们 全部 ,

但他最终战胜了他们所有人。

[ænd; ənd][hæz; həz] [meɪd] [fɔːr; fər][hɪm'self][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrmoʊst][ræŋk][ʌv; əv] [ə'merɪkən]

and	has	made	for	himself	a	place	in	the	foremost	rank	of	American
和	有	制成	为了	他自己	一个	地方	在	这	首先	秩	的	美国人

['ɑːrtɪsts] .

artists	.
艺术家	.

他已跻身美国顶尖艺术家之列。

[hiː; hi] [kʌmz] [frʌm; frəm] [gʊd] [oʊld] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [stɑːk] .

He	comes	from	good	old	Massachusetts	stock	.
他	来	从	好的	老的	马萨诸塞州	库存	.

他出身于马萨诸塞州的名门望族。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['sɪstər][ʌv; əv][rælf; reɪf]['wɔːldəu] ['emərsn] , [ðə; ði] ['feɪməs] [ə'merɪkən]

His	mother	was	a	sister	of	Ralph	Waldo	Emerson	,	the	famous	American
他的	母亲	曾是	一个	姐姐	的	拉尔夫	沃尔多	爱默生	,	这	著名的	美国人

['poʊət][ænd; ənd] ['eseɪɪst] .

poet	and	essayist	.
诗人	和	散文家	.

他的母亲是美国著名诗人、散文家拉尔夫·沃尔多·爱默生的妹妹。

['sɪmənz] [wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət]['kɑːnkɔːrd] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts] , [ɑːn][ɑːk'toʊbər] - , - .

Simmons	was	born	at	Concord	,	Massachusetts	,	on	October	27	,	1852	.
西蒙斯	曾是	出生	在	和睦	,	马萨诸塞州	,	在	十月	-	,	-	.

西蒙斯于 1852 年 10 月 27 日出生于马萨诸塞州康科德。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə]['hɑːrvərd][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] , [ænd; ənd]['grædʒueɪtɪd][frʌm; frəm][ðer; ðər][ɪn] - [wɪð; wɪθ]

He	went	to	Harvard	University	,	and	graduated	from	there	in	1874	with
他	去	到	哈佛大学	大学	,	和	毕业	从	那里	在	-	和

[greɪt] ['ɑːnər] .

great	honor	.
伟大的	荣誉	.

他进入哈佛大学学习，并于 1874 年以优异的成绩毕业。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] ['wɜːrði] [ʌv; əv][rɪ'mɑːrk] [ðæt] [ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv] - [kən'teɪnz] ['meni] [men] [huː]

It	is	a	fact	worthy	of	remark	that	the	class	of	1874	contains	many	men	who
它	是	一个	事实	值得	的	评论	那	这	班级	的	-	包含	许多	男人	WHO

[hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [dɪ'stɪŋkʃn] .

have	achieved	distinction	.
有	已达成	区别	.

值得一提的是，1874 届毕业生中有很多取得了杰出成就的人。

['æftər]['grædʒueɪtɪŋ] ['sɪmənz] [went] [tuː; tə]['pærɪs][tuː; tə] ['stʌdi] [ɑːrt] , [wer] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃərz] [wɜːr; wər]

After	graduating	Simmons	went	to	Paris	to	study	art	,	where	his	teachers	were
后	毕业	西蒙斯	去	到	巴黎	到	学习	艺术	,	在哪里	他的	教师	是

[lə'feɪbɝ] [ænd; ənd] ['baʊlənʒɝ] .

Lefebvre	and	Boulanger	.
勒费弗尔	和	布朗热	.

毕业后，西蒙斯前往巴黎学习艺术，他的老师是勒费弗尔和布朗热。

[æt; ət][ðə; ði] [skuːlz] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['pɑːpjələr] ,

At	the	schools	he	was	very	popular	,
在	这	学校	他	曾是	非常	受欢迎的	,

他在学校里很受欢迎。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['iːz(ə)l][wʌz; wəz][ðə; ði] ['feɪvərɪt] ['loʊfɪŋ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv]

and	his	easel	was	the	favorite	loafing	place	for	the	other	members	of
和	他的	画架	曾是	这	最喜欢的	游手好闲	地方	为了	这	其他	成员	的

[hɪz; ɪz] [klæs] .

his	class	.
他的	班级	.

他的画架成了班上其他同学最喜欢的闲逛场所。

[ɪn] - [hiː; hi] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][sə'lɑːn][ə; eɪ] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][ɪn] ['haɪlənd]
In 在 **1881** - **he** 他 **exhibited** 展出 **at** 在 **the** 这 **Salon** 沙龙 **a** 一个 **portrait** 肖像 **of** 的 **a** 一个 **gentleman** 绅士 **in** 在 **Highland** 高地
['kɑːstuːm] ,
costume 戏服 **,** ,

1881年，他在沙龙展出了一幅身着高地服饰的绅士肖像画。

[wɪtʃ] [ə'træktɪd] [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] .
which 哪个 **attracted** 吸引 **great** 伟大的 **attention** 注意力 **.** .

这引起了广泛关注。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sʌmər] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['brɪtəni] , [wer] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [fɔːr; fər] ['sʌmtaɪm] .
The 这 **following** 下列的 **summer** 夏天 **he** 他 **went** 去 **to** 到 **Brittany** 布列塔尼 **,** , **where** 在哪里 **he** 他 **remained** 剩余 **for** 为了 **sometime** 有时 **.** .

第二年夏天他去了布列塔尼，并在那里待了一段时间。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [æt; ət] [ˌkɑːnkɑːr'noʊ] [ɪn] [ˌfɪnɪ'stɛr] , [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [pɔːrt] ['feɪməs] [fɔːr; fər] [ɪts]
He 他 **made** 制成 **his** 他的 **home** 家 **at** 在 **Concarneau** 康卡诺 **in** 在 **Finistère** 菲尼斯泰尔 **,** , **a** 一个 **fishing** 钓鱼 **port** 港口 **famous** 著名的 **for** 为了 **its** 它是
[sɑː'diːnz] .
sardines 沙丁鱼 **.** .

他在菲尼斯泰尔省的孔卡诺安家，孔卡诺是一个以沙丁鱼闻名的渔港。

[ðer; ðər] ['sɪmənz] [ɪk'spɛrəməntəd] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] , — ['lændskeɪp] , [mə'riːn] ,
There 那里 **Simmons** 西蒙斯 **experimented** 实验 **with** 和 **all** 全部 **kinds** 种类 **of** 的 **painting** 绘画 **,** , **—** — **landscape** 景观 **,** , **marine** 海洋 **,** ,
[ænd; ənd] ['fɪgjər] ,
and 和 **figure** 数字 **,** ,

在那里，西蒙斯尝试了各种类型的绘画——风景画、海景画和人物画。

— [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ɪn] [ðə; ði] [ɑːrt] [laɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːləni] , [ə'mʌŋ] [huːm] [wɜːr; wər]
— — **and** 和 **took** 采取 **the** 这 **lead** 带领 **in** 在 **the** 这 **art** 艺术 **life** 生活 **of** 的 **the** 这 **colony** 殖民地 **,** , **among** 之中 **whom** 谁 **were** 是
['peɪntəz] [frʌm; frəm] [fræns] ,
painters 画家 **from** 从 **France** 法国 **,** ,

——并在殖民地的艺术生活中发挥了领导作用，其中包括来自法国的画家。

['ɪŋglənd] , [ænd; ənd] [ə'merɪkə] .
England 英格兰 **,** , **and** 和 **America** 美国 **.** .

英国和美国。

[ɪn] - [hiː; hi] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [sə'lɑːn] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [kɔːld] “ [lɑː] - ,
In 在 **1882** - **he** 他 **sent** 发送 **to** 到 **the** 这 **Salon** 沙龙 **a** 一个 **painting** 绘画 **called** 称为 **“** “ **La** 拉 **Blanchisseuse** - **,** ,

1882年，他向沙龙送展了一幅名为《女裁缝》的画作。

” [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bretən] [gɜːrl] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [kloʊðz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['brʊkˌsaɪd] ,
” ” **a** 一个 **picture** 图片 **of** 的 **a** 一个 **Breton** 布列塔尼 **girl** 女孩 **carrying** 携带 **the** 这 **clothes** 衣服 **from** 从 **the** 这 **brookside** 布鲁克赛德 **,** ,

一张布列塔尼女孩从溪边提着衣服的照片

[wer] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [bɪn] ['wɑːʃɪŋ] [ðem; ðəm] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] ['kʌstəm] [ɪn] ['brɪtəni] .
where 在哪里 **she** 她 **had** 有 **been** 到过 **washing** 洗涤 **them** 他们 **,** , **which** 哪个 **is** 是 **a** 一个 **custom** 风俗 **in** 在 **Brittany** 布列塔尼 **.** .

她当时正在那里洗它们，这是布列塔尼的一种习俗。

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [rɪ'si:vd] ['ɑ:nərəb(ə)l] ['menʃ(ə)n] .

The	picture	received	honorable	mention	.
这	图片	已收到	光荣的	提到	.

这张照片获得了荣誉奖。

[ɪn] - [hɪz; ɪz] [klæs] [æt; ət] ['hɑ:rvərd] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['wɪndoʊ] , [ænd; ənd]

In	1891	his	class	at	Harvard	decided	to	give	a	memorial	window	,	and
在	-	他的	班级	在	哈佛大学	决定	到	给	一个	纪念馆	窗户	,	和

['sɪmənz] [gɑ:t] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] .

Simmons	got	the	commission	.
西蒙斯	得到	这	委员会	.

1891 年，他在哈佛大学的班级决定捐赠一扇纪念窗，西蒙斯获得了这项委托。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['wɝ:ldz] [fer] [æt; ət] [ʃɪ'kɑ:goʊ] [ɪn] - ,

Then	came	the	World's	Fair	at	Chicago	in	1893	,
然后	来了	这	世界的	公平的	在	芝加哥	在	-	,

随后，1893年芝加哥举办了世界博览会。

[ænd; ənd] ['sɪmənz] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] [doʊm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪbərəl]

and	Simmons	obtained	the	commission	to	decorate	the	dome	of	the	Liberal
和	西蒙斯	获得	这	委员会	到	装饰	这	穹顶	的	这	自由派

[a:ts] ['bɪldɪŋ] .

Arts	Building	.
艺术	建筑	.

西蒙斯获得了装饰文科大楼圆顶的委托。

[hi:; hi] [tʃoʊz] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒekt] [fɔ:r] ['ɑ:bdʒekts] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['leɪbər] , — [wʊd] , ['aɪərn] ,

He	chose	for	his	subject	four	objects	of	American	labor	,	—	wood	,	iron	,
他	选择	为了	他的	主题	四	对象	的	美国人	劳动	,	—	木头	,	铁	,

[stoʊn] , [ænd; ənd] ['faɪbər] .

stone	,	and	fiber	.
石头	,	和	纤维	.

他选择了美国劳动的四种物品作为创作主题——木材、铁、石头和纤维。

[ðɪs] ['peɪntɪŋ] [ʃoʊz] [streŋθ] , [də'rektnəs,daɪ'rektnəs] , [sɪm'plɪsəti] , [ænd; ənd] ['dɪgnəti] .

This	painting	shows	strength	,	directness	,	simplicity	,	and	dignity	.
这	绘画	演出	力量	,	直接	,	简单	,	和	尊严	.

这幅画展现了力量、直率、简洁和尊严。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [fɜ:rst] ['mjʊrəl] [ˌdekə'reɪʃn] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪk'spɪriəns] .

It	was	his	first	mural	decoration	,	and	was	a	good	experience	.
它	曾是	他的	第一的	壁画	装饰	,	和	曾是	一个	好的	经验	.

这是他第一次参与壁画装饰，是一次很好的经历。

[hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [moʊst] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] .

He	saw	his	opportunity	and	made	the	most	of	it	.
他	锯	他的	机会	和	制成	这	最多	的	它	.

他看到了机会，并充分利用了它。

['ɔ:lmoʊst] [ɪ'mi:diətli] [keɪm] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l] [kɔ:rt] ['bɪldɪŋz]

Almost	immediately	came	the	commission	to	decorate	the	Criminal	Court	Buildings
几乎	立即地	来了	这	委员会	到	装饰	这	刑事	法庭	建筑物

[ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔ:rts] [ʌv; əv] ['ɔɪər] [ænd; ənd] ['tə:minə] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] ,

of	the	Courts	of	Oyer	and	Terminer	in	the	city	of	New	York	,
的	这	法院	的	奥耶	和	终结者	在	这	城市	的	新的	约克	,

几乎与此同时，纽约市巡回审判法院刑事法院大楼的装饰工程也委托了。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [wɜ:rkt] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ɪn'θu:ziæzəm] .

which	he	worked	out	with	enthusiasm	.
哪个	他	工作	出去	和	热情	.

他满怀热情地完成了这项工作。

[ðə; ði]['sʌbdʒekt] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪz]['dʒʌstɪs] , [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['steɪtli] ,

The	subject	represented	is	Justice	,	in	the	shape	of	a	stately	,
这	主题	代表	是	正义	,	在	这	形状	的	一个	庄严	,

所描绘的主题是正义女神，以庄严的形象出现。

['dɪgnɪfaɪd] ['fɪgjər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gloʊb] [ɪn][wʌn][hænd][ænd; ənd][ðə; ði] [skeɪlz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] .

dignified	figure	with	a	globe	in	one	hand	and	the	scales	in	the	other	.
凝重	数字	和	一个	地球	在	一	手	和	这	秤	在	这	其他	.

一位仪态庄严的人物，一手拿着地球仪，一手拿着天平。

[hiː; hi] [dreɪpt] [ðɪs] ['fɪgjər] [ɪn][æn; ən] [ə'merɪkən] [flæg] ; [ə; eɪ][hɑːrd]['prɑːbləm] , [bʌt; bət] ['klevərli] [wɜːrkt] [aʊt] .

He	draped	this	figure	in	an	American	flag	;	a	hard	problem	,	but	cleverly	worked	out	.
他	垂坠的	这	数字	在	一个	美国人	旗帜	;	一个	难的	问题	,	但	巧妙地	工作	出去	.

他用美国国旗为这个人像披上外衣；这是一个难题，但他巧妙地解决了。

[ðə; ði][saɪd] ['pænlz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [θriː] [feɪts] ; [ðoʊz] [tuː; tə][ðə; ði][left] ,

The	side	panels	to	the	right	represent	the	Three	Fates	;	those	to	the	left	,
这	边	面板	到	这	正确的	代表	这	三	命运	;	那些	到	这	左边	,

右侧的侧面板代表命运三女神；左侧的侧面板，

['lɪbərti] , [iˈkwɑːləti] , [ænd; ənd] [frə'tɜːrnəti] .

Liberty	,	Equality	,	and	Fraternity	.
自由	,	平等	,	和	兄弟会	.

自由、平等、博爱。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['dekəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['laɪbreri][æt; ət] ['wɑːʃɪŋtən] .

Then	came	the	commission	for	decorating	the	Congressional	Library	at	Washington	.
然后	来了	这	委员会	为了	装饰	这	国会	图书馆	在	华盛顿	.

:

随后，他获得了装饰华盛顿国会图书馆的委托。

[hiː; hi] [tʃoʊz] [æz; əz][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekt][ðə; ði][naɪn]['mjuːzəz, 'mjuːzɪz] .

He	chose	as	his	subject	the	nine	muses	.
他	选择	作为	他的	主题	这	九	缪斯	.

他选择了九位缪斯女神作为创作主题。

['fɑːloʊɪŋ] [ðɪs] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['meni] [kə'miʃənz] [fɔːr; fər][wɜːrk][ɪn]['praɪvət] ['rezɪdənsɪz] ,

Following	this	he	received	many	commissions	for	work	in	private	residences	,
下列的	这	他	已收到	许多	佣金	为了	工作	在	私人的	住宅	,

此后，他接到了许多私人住宅的绘画委托。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['peintiŋz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɔːldɔːf] - [æs'tɔːriə][hoʊ'tel] , [nuː] [jɔːk] ['sɪti] .

and	for	a	series	of	paintings	for	the	Waldorf	-	Astoria	Hotel	,	New	York	City	.
和	为了	一个	系列	的	绘画	为了	这	华德福	-	阿斯托利亚	酒店	,	新的	约克	城市	.

以及为纽约市华尔道夫酒店创作的一系列画作。

['sɪmənz] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ten] [ə'merɪkən] ['peɪntəz] ,

Simmons	was	one	of	the	original	members	of	the	Ten	American	Painters	,
西蒙斯	曾是	一	的	这	原来的	成员	的	这	十	美国人	画家	,

西蒙斯是"美国十大画家"的创始成员之一。

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['ɪnstɪtuːt] [ʌv; əv][aːts][ænd; ənd] ['letərz] .

and	is	a	member	of	the	National	Institute	of	Arts	and	Letters	.
和	是	一个	成员	的	这	国家的	研究所	的	艺术	和	信件	.

并且是美国国家艺术与文学学会的成员。

[prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔːriəl] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]

PREPARED	BY	THE	EDITORIAL	STAFF	OF	THE	MENTOR	ASSOCIATION
准备	经过	这	社论	职员	的	这	导师	协会

由导师协会编辑部编写

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mentər] , ['vɑːl] .

ILLUSTRATION	FOR	THE	MENTOR	,	VOL	.
插图	为了	这	导师	,	卷	.

《导师》插图，第 1 卷

[ˌtuː'tuː] , [noʊ] . - .

2	,	No	.	15	.
2	,	不	.	-	.

2，第15期。

['sɪriəl] [noʊ] . -

SERIAL	No	.	67
序列号	不	.	-

序列号 67

['kɑːpiraɪt] , - .

COPYRIGHT	,	1914	.
版权	,	-	.

版权所有，1914 年。

[baɪ][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

BY	THE	MENTOR	ASSOCIATION	.
经过	这	导师	协会	.

由导师协会主办。

[ɪŋk] .

INC	.
公司	.

公司

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kɑːpli] [prɪnt] .

FROM	A	COPLEY	PRINT	.
从	一个	科普利	打印	.

出自科普利版画。

['kɑːpiraɪt] [baɪ] ['kɜːrtɪs] & ['kæmərən] , [ɪŋk] .

COPYRIGHT	BY	CURTIS	&	CAMERON	,	INC	.
版权	经过	柯蒂斯	&	卡梅伦	,	公司	.

版权所有：CURTIS & CAMERON, INC.

[ho'zer] — ['diːteɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔfits] , [baɪ][dʒɑːn]['sɑːrdʒənt]

HOSEA	—	DETAIL	OF	THE	PROPHETS	,	by	John	Sargent
何西阿	—	细节	的	这	先知	,	经过	约翰	萨金特

何西阿——约翰·萨金特《先知图》局部

[ɪn][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['laɪbreri] .

IN	THE	PUBLIC	LIBRARY	.
在	这	民众	图书馆	.

在公共图书馆。

['bɔːstən; 'bɑːstən] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts]

BOSTON	,	MASSACHUSETTS
波士顿	,	马萨诸塞州

马萨诸塞州波士顿

“ [ho'zer] , ” [ə; eɪ]['diːteɪl][ʌv; əv][ðə; ði] [friːz] [ʌv; əv] “ [ðə; ði] ['prɔfits] , ” [baɪ][dʒɑːn] ['sɪŋər] ['sɑːrdʒənt] ,

“	Hosea	,	”	a	detail	of	the	frieze	of	“	The	Prophets	,	”	by	John	Singer	Sargent	,
“	何西阿	,	”	一个	细节	的	这	饰带	的	“	这	先知	,	”	经过	约翰	歌手	萨金特	,

《何西阿》，约翰·辛格·萨金特《先知》浮雕局部。

[ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk]['laɪbreri] , ['bɔ:stən; 'bɑ:stən] ,
in the Public Library , Boston ,
在 这 民众 图书馆 , 波士顿 ,

在波士顿公共图书馆

[ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tæljoʊ; ɪn'tɑ:ljoʊ] - [grə'vjʊr] ['pɪktʃərz] ['iləstreitɪŋ] “
is the subject of one of the intaglio - gravure pictures illustrating “
是 这 主题 的 一 的 这 凹版印刷 - 凹版印刷 图片 图示 “
[ə'merɪkən] ['mjʊrəl] ['peɪntəz] .
American Mural Painters .
美国人 壁画 画家 .

是描绘“美国壁画画家”的凹版印刷画作中的一幅主题。

” [dʒɑ:n] ['sɪŋər] ['sɑ:rdʒənt]
” JOHN SINGER SARGENT
” 约翰 歌手 萨金特

约翰·辛格·萨金特

['mɑ:nəgræf] ['nʌmbər] [faɪv] [ɪn][ðə; ði]['mentər] ['ri:dɪŋ] [kɔ:rs]
Monograph Number Five in The Mentor Reading Course
专著 数字 五 在 这 导师 阅读 课程

《导师阅读课程》专著第五册

[dʒɑ:n] ['sɪŋər] ['sɑ:rdʒənt][hæz; həz] [bɪn] [kɔ:ld] [ðə; ði][moʊst] “ ['mɑ:dərn][ʌv; əv]['mɑ:dɝnz] ,
John Singer Sargent has been called the most “ modern of moderns ,
约翰 歌手 萨金特 有 到过 称为 这 最多 “ 现代的 的 现代人 ,

约翰·辛格·萨金特被誉为“最现代的现代画家”。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['dæzlɪŋ] [men][ʌv; əv]['tælənt][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][deɪ] .
one of the most dazzling men of talent of the present day .
一 的 这 最多 耀眼的 男人 的 天赋 的 这 展示 天 .

当今最具才华的杰出人物之一。

” ['sɑ:rdʒənt][ɪz][ɪn][ri'æləti][æn; ən][ə'merɪkən]['oʊnli][baɪ] ['perəntɪdʒ] ; [fɔ:r; fər][hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][æt; ət]
” Sargent is in reality an American only by parentage ; for he was born at
” 萨金特 是 在 现实 一个 美国人 仅有的 经过 亲子关系 ; 为了 他 曾是 出生 在
['flɔrəns] ,
Florence ,
佛罗伦萨 ,

“萨金特实际上只是因为父母是美国人才成为美国人；因为他出生在佛罗伦萨，

['ɪtəli] , [ɑ:n]['dʒænjueri] - , - , [ænd; ənd] [sɪns] - [hæz; həz] [lɪvd] [ɪn] ['lʌndən] .
Italy , on January 12 , 1858 , and since 1884 has lived in London .
意大利 , 在 一月 - , - , 和 自从 - 有 居住地 在 伦敦 .

意大利，1858 年 1 月 12 日出生，自 1884 年起居住在伦敦。

['sɑ:rdʒənts]['fɑ:ðər][wʌz; wəz]['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . [fɪt'swɪljəm] ['sɑ:rdʒənt] , [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['bɔ:stən; 'bɑ:stən]
Sargent's father was Dr . Fitzwilliam Sargent , a distinguished Boston
萨金特的 父亲 曾是 博士 . 菲茨威廉 萨金特 , 一个 杰出的 波士顿
[fɪ'zɪʃ(ə)n] .
physician .
医生 .

萨金特的父亲是菲茨威廉·萨金特博士，一位杰出的波士顿医生。

['sɑ:rdʒənt][æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld][wʌz; wəz]['veri] ['sensətɪv] ,
Sargent as a child was very sensitive ,
萨金特 作为 一个 孩子 曾是 非常 敏感的 ,

萨金特小时候非常敏感，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['greɪtli] ['influənst] [baɪ][ðə; ði][ɑ:rt] ['treʒərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['bɜ:rθpleɪs] .
and was greatly influenced by the art treasures of his birthplace .
和 曾是 非常 影响 经过 这 艺术 宝藏 的 他的 出生地 .

并深受其出生地艺术瑰宝的影响。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['ɜːrli] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪn] ['ɪtəli] [ænd; ənd]['dʒɜːrməni] ,

He	received	his	early	education	in	Italy	and	Germany	,
他	已收到	他的	早期的	教育	在	意大利	和	德国	,

他早年在意大利和德国接受教育。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪm'preʃənəb(ə)l] ['neɪtʃər][ə'mɪd] [sʌtʃ] [sə'raʊndɪŋz] [wʌz; wəz] [ʃeɪpt] [baɪ][ðə; ði]

and	his	impressionable	nature	amid	such	surroundings	was	shaped	by	the
和	他的	易受影响的	自然	之中	这样的	周围环境	曾是	形状	经过	这

['ætməsfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] ['tʌskən] ['sɪti] ,

atmosphere	of	the	famous	Tuscan	city	,
气氛	的	这	著名的	托斯卡纳	城市	,

在这样的环境中，他易受影响的性格受到了这座著名托斯卡纳城市氛围的塑造。

[wɪtʃ] [left] [ɪts][ri'fainiŋ][mɑːrk][ə'pɑːn][ɔːl][hɪz; ɪz][wɜːrk] .

which	left	its	refining	mark	upon	all	his	work	.
哪个	左边	它是	精制	标记	之上	全部	他的	工作	.

这在他的所有作品中都留下了精炼的印记。

[ðə; ði] ['perənts] [ʌv; əv] ['meni] ['ɑːrtɪsts][ʌv; əv]['dʒiːniəs][hæv; həv] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [ðer; ðər] [sʌnz]

The	parents	of	many	artists	of	genius	have	attempted	to	dissuade	their	sons
这	父母	的	许多	艺术家	的	天才	有	尝试过	到	劝阻	他们的	儿子们

[frʌm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] ['peɪntəz] .

from	becoming	painters	.
从	成为	画家	.

许多天才艺术家的父母都曾试图劝阻他们的儿子不要成为画家。

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] , [haʊ'evər] , ['sɑːrdʒənts] ['perənts] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [drɔː] [frʌm; frəm]

On	the	contrary	,	however	,	Sargent's	parents	encouraged	him	to	draw	from
在	这	相反	,	然而	,	萨金特的	父母	鼓励	他	到	画	从

[ðə; ði] ['kænvəsiz] [ʌv; əv] [ˌverə'niːz] ,

the	canvases	of	Veronese	,
这	画布	的	维罗纳	,

然而，萨金特的父母却鼓励他临摹委罗内塞的画作。

['tɪʃən] , [ænd; ənd] [ˌtɪntə'rɛtoʊ] .

Titian	,	and	Tintoretto	.
提香	,	和	丁托列托	.

提香和丁托列托。

[ɪn] - , [wen] ['sɑːrdʒənt][wʌz; wəz]['oʊnli] [ˌeɪ'tiːn] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə]['pærɪs][tuː; tə] ['stʌdi] ,

In	1874	,	when	Sargent	was	only	eighteen	,	he	went	to	Paris	to	study	,
在	-	, 什么时候		萨金特	曾是	仅有的	十八	,	他	去	到	巴黎	到	学习	,

1874年，萨金特只有18岁时，他前往巴黎学习。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ˌætl'jeɪ] [ʌv; əv] ['kɛrələs] - [dɜ'æn] .

entering	the	atelier	of	Carolus	-	Duran	.
进入	这	工作室	的	卡罗勒斯	-	杜兰	.

进入卡罗勒斯-杜兰的工作室。

[ə; eɪ] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] ['peɪntɪd] [tɔːrd] [ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['stuːdəntʃɪp] [wʌn][ðə; ði]

A	portrait	of	his	teacher	painted	toward	the	close	of	his	studentship	won	the
一个	肖像	的	他的	老师	绘	朝向	这	关闭	的	他的	奖学金	韩元	这

[ˌkɑːmen'deɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [best] ['dʒʌdʒɪz] .

commendation	of	the	best	judges	.
表彰	的	这	最好的	法官	.

在他学生生涯即将结束之际，他为老师画了一幅肖像，赢得了评委们的高度赞扬。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [æn; ən]['ɑːnərəb(ə)l]['menʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][sə'lɑːn][ɪn] - ,

He	received	an	honorable	mention	in	the	Salon	in	1878	,
他	已收到	一个	光荣的	提到	在	这	沙龙	在	-	,

他在1878年的沙龙展上获得了荣誉奖。

[ænd; ənd][ɪn] - [ə; eɪ]['sekənd] - [klæs]['med(ə)l][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] “ ['pɔːrtrət][ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ,

and	in	1881	a	second	-	class	medal	for	his	“	Portrait	of	a	Young	Lady	,
和	在	-	一个	第二	-	班级	勋章	为了	他的	“	肖像	的	一个	年轻的	女士	,

1881年，他凭借作品《一位年轻女士的肖像》获得二等奖章。

” [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] ['feɪməs] [baɪ][ðə; ði] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['henri] [dʒeɪmz] , [ðə; ði]

”	which	has	been	made	famous	by	the	appreciation	of	Henry	James	,	the
”	哪个	有	到过	制成	著名的	经过	这	欣赏	的	亨利	詹姆斯	,	这

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ə'merɪkən] ['nɑːvəlɪst] .

distinguished	American	novelist	.
杰出的	美国人	小说家	.

“这首诗因美国著名小说家亨利·詹姆斯的赞赏而闻名。”

[æz; əz][æn; ən]['ɑːrtɪst][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['fjuːtʃər][hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [steps] [tuː; tə] [speɪn] .

As	an	artist	with	a	future	he	turned	his	steps	to	Spain	.
作为	一个	艺术家	和	一个	未来	他	转向	他的	步骤	到	西班牙	.

作为一名前途无量的艺术家，他把目光转向了西班牙。

[ɪn] [mə'drɪd] [hiː; hi] ['stʌdid] [ðə; ði] ['kænvəsiz] [ʌv; əv] [vɛ'læskɛz] ['kerfəli] ,

In	Madrid	he	studied	the	canvases	of	Velasquez	carefully	,
在	马德里	他	研究	这	画布	的	维拉斯奎兹	小心	,

在马德里，他仔细研究了委拉斯凯兹的画作。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['mæstər][hæz; həz] ['influənst] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər][ɑːrt] [kə'rɪr] .

and	this	master	has	influenced	his	entire	art	career	.
和	这	掌握	有	影响	他的	全部的	艺术	职业	.

这位大师影响了他整个艺术生涯。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [kʌm] [soʊ][kloʊz][tuː; tə] [ðɪs] [greɪt] ['peɪntər] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪneɪbld] [tuː; tə]

He	seemed	to	come	so	close	to	this	great	painter	that	he	was	enabled	to
他	似乎	到	来	所以	关闭	到	这	伟大的	画家	那	他	曾是	已启用	到

[brɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['mɑːdərn][ʌv; əv] [ˌfɪf'tiːnθ]

bring	into	the	nineteenth	century	the	power	of	the	most	modern	of	fifteenth
带来	进入	这	第十九	世纪	这	力量	的	这	最多	现代的	的	第十五

['sentʃəri] ['peɪntəz] .

century	painters	.
世纪	画家	.

他似乎与这位伟大的画家如此接近，以至于他能够将十五世纪最现代的画家的力量带入十九世纪。

['sɑːrdʒənt] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['pærɪs][ɪn] - [ænd; ənd] [ɪg'zɪbɪtɪd] “ [el] [hɑː'leɪoʊ] ,

Sargent	returned	to	Paris	in	1882	and	exhibited	“	El	Jaleo	,
萨金特	返回	到	巴黎	在	-	和	展出	“	埃尔	贾莱奥	,

萨金特于 1882 年返回巴黎，并展出了《埃尔·哈莱奥》。

” [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['spænɪʃ] ['wʊmən] ['dænsɪŋ] , [wɪtʃ] [ə'træktɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl]

”	a	picture	representing	a	Spanish	woman	dancing	,	which	attracted	a	great	deal
”	一个	图片	代表	一个	西班牙语	女士	跳舞	,	哪个	吸引	一个	伟大的	交易

[ʌv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] ,

of	attention	,
的	注意力	,

一幅描绘西班牙女子跳舞的画作引起了广泛关注。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði]['bɔːstən; 'bɑːstən][ɑːrt][mju'ziːəm] .

and	is	now	in	the	Boston	Art	Museum	.
和	是	现在	在	这	波士顿	艺术	博物馆	.

现藏于波士顿艺术博物馆。

[suːn] ['æftərwərd] ['sɑːrdʒənt] ['drɪftɪd] [tuː; tə] ['lʌndən] , [ænd; ənd][ɪn] - [hɪz; ɪz] “ [kɑːr'neɪʃn] , ['lɪli] , ['lɪli]

Soon	afterward	Sargent	drifted	to	London	,	and	in	1886	his	“	Carnation	,	Lily	,	Lily
很快	之后	萨金特	漂移	到	伦敦	,	和	在	-	他的	“	康乃馨	,	百合	,	百合

,

,

,

不久之后，萨金特漂泊到伦敦，1886年，他创作了《康乃馨，百合，百合》。

[roʊz] ” [brɔːt] [hɪm; ɪm] [ɪ'miːdiət] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] .

Rose	”	brought	him	immediate	recognition	.
玫瑰	”	带来	他	即时	认出	.

“罗斯”这个称号让他迅速成名。

[hiː; hi]['ræpɪdli] [bɪ'keɪm] [noʊn] [ɪn] ['lʌndən] [æz; əz][ə; eɪ] ['brɪliənt] ['pɔːrtrət] ['peɪntər] ,

He	rapidly	became	known	in	London	as	a	brilliant	portrait	painter	,
他	快速	成为	已知	在	伦敦	作为	一个	杰出的	肖像	画家	,

他很快在伦敦以杰出的肖像画家而闻名，

[ænd; ənd] [jɪr] [baɪ] [jɪr] [hɪz; ɪz] [ə'kædəmi] ['pɔːtrɪts] [wɜːr; wər][ðə; ði] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɛksə'bɪʃənz]

and	year	by	year	his	Academy	portraits	were	the	features	of	the	exhibitions
和	年	经过	年	他的	学院	肖像	是	这	特征	的	这	展览

.

:

.

年复一年，他的学院肖像画都是展览的亮点。

[hɪz; ɪz] [sək'ses] [wʌz; wəz] [naʊ] [ə'ʃʊrd] ,

His	success	was	now	assured	,
他的	成功	曾是	现在	保证	,

他的成功已成定局。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪtəz] [ɪn'kluːdɪd][ðə; ði][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] ['gretɪst] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪn][ðə; ði]

and	his	sitters	included	the	men	and	women	of	greatest	distinction	in	the
和	他的	保姆	包括	这	男人	和	女性	的	最	区别	在	这

['lɪtəreri] ,

literary	,
文学	,

他的模特包括文学界最杰出的男男女女，

[ɑːr'tɪstɪk] , [ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l][laɪf][ʌv; əv][bəuθ] ['jʊrəp] [ænd; ənd] [ə'merɪkə] .

artistic	,	and	social	life	of	both	Europe	and	America	.
艺术	,	和	社会的	生活	的	两个都	欧洲	和	美国	.

欧洲和美国的艺术和社会生活。

[hiː; hi][ɪz][best] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɔːrtrət] ['peɪntər] ;

He	is	best	known	as	a	portrait	painter	;
他	是	最好的	已知	作为	一个	肖像	画家	;

他最出名的是肖像画家；

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [mʌtʃ] ['eksələnt] ['dekəreɪtɪv] [wɜːrk] ,

but	at	the	same	time	he	has	done	much	excellent	decorative	work	,
但	在	这	相同的	时间	他	有	完毕	很多	出色的	装饰性的	工作	,

但与此同时，他也完成了许多优秀的装饰作品。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][dekə'reiʃəns][fɔːr; fər][ðə; ði]['bɔːstən; 'bɑːstən]['pʌblɪk]['laɪbreri] , “ [ðə; ði]['pædʒənt][ʌv; əv]

and	his	decorations	for	the	Boston	Public	Library	,	“	The	Pageant	of
和	他的	装饰	为了	这	波士顿	民众	图书馆	,	“	这	盛会	的

[rɪ'lɪdʒən] ,

Religion	,
宗教	,

以及他为波士顿公共图书馆创作的装饰作品《宗教盛典》

” [əˈmʌŋ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [friːz] [ʌv; əv] “ [ðə; ði] [ˈprɔfits] , ” [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] [ɪn]
” among which was the frieze of “ The Prophets , ” which were completed in
” 之中 哪个 曾是 这 饰带 的 “ 这 先知 , ” 哪个 是 完全的 在
- ,
1903 ,
- ,

其中包括1903年完成的“先知”浮雕。

[pleɪst] [hɪm; ɪm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˈmjʊrəl] [ˈpeɪntəz] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] .
placed him among the leading mural painters of America .
放置 他 之中 这 领导 壁画 画家 的 美国 .

这使他跻身美国顶尖壁画画家之列。

[ˈsɑːrdʒənt][wʌz; wəz] [ɪˈlektɪd] [ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [əˈkædəmi] [ɪn] [ˈlʌndən] [ɪn] - ,
Sargent was elected a member of the Royal Academy in London in 1894 ,
萨金特 曾是 当选 一个 成员 的 这 皇家 学院 在 伦敦 在 - ,

萨金特于1894年当选为伦敦皇家艺术学院院士。

[ænd; ənd][ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [hiː; hi][hæz; həz] [wʌn] [ˈmeni] [ˈʌðər] [ˈɔnəz] .
and in addition to this he has won many other honors .
和 在 添加 到 这 他 有 韩元 许多 其他 荣誉 .

除此之外，他还获得了许多其他荣誉。

[ænd; ənd][ˌʌnˈlaɪk] [ˈmeni] [əˈmerɪkən] [ˈɑːrtɪsts] [riˈzaidɪŋ] [ɪn] [ˈjʊrəp] , [hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [riˈteind]
And unlike many American artists residing in Europe , he has always retained
和 与此不同 许多 美国人 艺术家 居住 在 欧洲 , 他 有 总是 保留
[hɪz; ɪz][dəˈrektnəsˌdaɪˈrektnəs][ænd; ənd] [ˌɪndɪˈpendəns] .
his directness and independence .
他的 直接 和 独立 .

与许多居住在欧洲的美国艺术家不同，他始终保持着直率和独立的态度。

[prɪˈperd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪˈtɔːriəl] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmentər] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn]
PREPARED BY THE EDITORIAL STAFF OF THE MENTOR ASSOCIATION
准备 经过 这 社论 职员 的 这 导师 协会

由导师协会编辑部编写

[ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmentər] , [ˈvɑːl] .
ILLUSTRATION FOR THE MENTOR , VOL .
插图 为了 这 导师 , 卷 .

《导师》插图，第 1 卷

[ˌtuːˈtuː] , [noʊ] . - .
2 , No . 15 .
2 , 不 . - .

2，第15期。

[ˈsɪriəl] [noʊ] . -
SERIAL No . 67
序列号 不 . -

序列号 67

[ˈkɑːpiraɪt] , - .
COPYRIGHT , 1914 .
版权 , - .

版权所有，1914 年。

[baɪ][ðə; ði] [ˈmentər] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
BY THE MENTOR ASSOCIATION .
经过 这 导师 协会 .

由导师协会主办。

[ɪŋk] .
INC .
公司 .

公司

['kɑːpiraɪt] - [baɪ] [duː] [siː] . [wɔːrd] .
Copyright **1907** **by** **DeW** **C** . **Ward** .
版权 - 经过 露 C . 沃德 .

版权所有 © 1907 DeW C. Ward。

[ðə; ði] [bɪ'nefɪs(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [baɪ] ['kɛnjən] [kɑːks] .
THE **BENEFICENCE** **OF** **THE** **LAW** **by** **Kenyon** **Cox** .
这 行善 的 这 法律 经过 肯扬 考克斯 .

肯扬·考克斯著《法律的恩惠》。

[ɪn][ðə; ði] ['esɪks] ['kaʊnti] ['kɔːrthaʊs] , ['nuːərk; 'njuːərk] , [nuː] ['dʒɜːrzi] .
In **the** **Essex** **County** **Courthouse** , **Newark** , **New** **Jersey** .
在 这 埃塞克斯 县 法院 , 纽瓦克 , 新的 球衣 .

在新泽西州纽瓦克市埃塞克斯县法院。

[ə'merɪkən] ['mjʊrəl] ['peɪntəz]
American **Mural** **Painters**
美国人 壁画 画家

美国壁画画家

['kɛnjən] [kɑːks]
KENYON **COX**
肯扬 考克斯

肯扬·考克斯

['mɑːnəgræf] ['nʌmbər] [sɪks][ɪn][ðə; ði]['mentər] ['riːdɪŋ] [kɔːrs]
Monograph **Number** **Six** **in** **The** **Mentor** **Reading** **Course**
专著 数字 六 在 这 导师 阅读 课程

《导师阅读课程》专著第六册

[nɑːt]['oʊnli][hæz; həz] ['kɛnjən] [kɑːks] [pleɪst] [hɪm'self][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk][ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['ɑːrtɪsts]
Not **only** **has** **Kenyon** **Cox** **placed** **himself** **in** **the** **front** **rank** **of** **American** **artists**
不是 仅有的 有 肯扬 考克斯 放置 他自己 在 这 正面 秩 的 美国人 艺术家
[θruː] [hɪz; ɪz] ['peintiŋz] ,
through **his** **paintings** ,
通过 他的 绘画 ,

肯扬·考克斯不仅凭借其绘画作品跻身美国顶尖艺术家之列，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər][hɪm'self][æz; əz][æn; ən][ɑːrt]['krɪtɪk] .
but **he** **has** **also** **made** **a** **name** **for** **himself** **as** **an** **art** **critic** .
但 他 有 还 制成 一个 姓名 为了 他自己 作为 一个 艺术 评论家 .

但他同时也是一位颇有名气的艺术评论家。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət] ['wɔrən] , [oʊ'haɪoʊ] , [ɑːn][ɑːk'toʊbər] - , - .
He **was** **born** **at** **Warren** , **Ohio** , **on** **October** **27** , **1856** .
他 曾是 出生 在 沃伦 , 俄亥俄州 , 在 十月 - , - .

他于 1856 年 10 月 27 日出生于俄亥俄州沃伦市。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəl]['dʒeɪkəb]
His **father** **was** **General** **Jacob**
他的 父亲 曾是 一般的 雅各布

他的父亲是雅各布将军。

['doʊlsən][kɑːks] .
Dolson **Cox** .
多尔森 考克斯 .

多尔森·考克斯。

[hiː; hi] ['stʌdid] [ɑːrt] [wen] [kwaɪt] [jʌŋ] , [fɜːrst][æt; ət] [ˌsɪnsɪ'næti] [ænd; ənd] [ˌfɪlə'delfɪr] ,

He	studied	art	when	quite	young	,	first	at	Cincinnati	and	Philadelphia	,
他	研究	艺术	什么时候	相当	年轻的	,	第一的	在	辛辛那提	和	费城	,

他很小的时候就开始学习艺术，先是在辛辛那提大学，后来在费城大学。

[ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti] - [wʌn] [went] [tuː; tə]['pærɪs][tuː; tə] ['stʌdi] .

and	then	at	the	age	of	twenty	-	one	went	to	Paris	to	study	.
和	然后	在	这	年龄	的	二十	-	一	去	到	巴黎	到	学习	.

然后，21岁时，她去巴黎留学。

[ðer; ðər][fɔːr; fər][faɪv] ['jɪrz] [hiː; hi][wʌz; wəz]['ʌndər] ['kɛrələs] - [dɜˊ'æn][ænd; ənd] [ʒeʁɔm] .

There	for	five	years	he	was	under	Carolus	-	Duran	and	Gérôme	.
那里	为了	五	年	他	曾是	在下面	卡罗勒斯	-	杜兰	和	热罗姆	.

他在那里跟随 Carolus-Duran 和 Gérôme 工作了五年。

[ɪn] - [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd]['oʊpənd][ə; eɪ]['stuːdioʊ][ðer; ðər] .

In	1882	he	returned	to	New	York	and	opened	a	studio	there	.
在	-	他	返回	到	新的	约克	和	打开	一个	工作室	那里	.

1882年，他回到纽约，并在那里开设了一间工作室。

['ʃɔːrtli] ['æftər] [ðɪs] [hiː; hi][bɪ'gæn] ['tiːtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt] ['stjʊdnts] - [liːg] ,

Shortly	after	this	he	began	teaching	in	the	Art	Students	'	League	,
不久	后	这	他	开始	教学	在	这	艺术	学生	-	联盟	,

此后不久，他开始在艺术学生联盟任教。

[ænd; ənd][hæd; həd] [mʌtʃ] [sək'ses] [ɪn] [ðæt] [laɪn] .

and	had	much	success	in	that	line	.
和	有	很多	成功	在	那	线	.

并在这方面取得了很大的成功。

[ɪn] - [hiː; hi] ['mærid] ['luːɪs] ['haʊlənd] [kɪŋ] , [huː] [ɪz] [wel] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['peɪntər][hɜːr'self] .

In	1892	he	married	Louise	Howland	King	,	who	is	well	known	as	a	painter	herself	.
在	-	他	已婚	路易丝	豪兰	国王	,	WHO	是	出色地	已知	作为	一个	画家	她自己	.

1892 年，他与路易丝·豪兰·金结婚，路易丝本人也是一位知名的画家。

[ðə; ði] ['ɜːrliər] [wɜːrk][ʌv; əv][kɑːks] [kən'sistid] ['moʊstli][ʌv; əv][ðə; ði] [nuːd] .

The	earlier	work	of	Cox	consisted	mostly	of	the	nude	.
这	早些时候	工作	的	考克斯	由……组成	大多	的	这	裸体	.

考克斯早期的作品大多是裸体画。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['lɪt(ə)l] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] [fɔːr; fər] [ðiːz] ['pɪktʃərz] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd] [tɜːrnd] [tuː; tə]

He	received	little	encouragement	for	these	pictures	,	however	,	and	turned	to
他	已收到	小的	鼓励	为了	这些	图片	,	然而	,	和	转向	到

['mjʊrəl] [ˌdekə'reɪʃn] ,

mural	decoration	,
壁画	装饰	,

然而，他创作这些画作并未得到多少鼓励，于是转而从事壁画装饰。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [ə'tʃiːvd] ['prɑːmɪnəns] .

in	which	he	has	achieved	prominence	.
在	哪个	他	有	已达成	显赫地位	.

他在该领域取得了卓越成就。

[hɪz; ɪz][fɜːrst][step] [tɔːrd] ['mjʊrəl][wɜːrk][wʌz; wəz][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv] [tuː] [dekə'reiʃəns][fɔːr; fər][ðə; ði]

His	first	step	toward	mural	work	was	the	painting	of	two	decorations	for	the
他的	第一的	步	朝向	壁画	工作	曾是	这	绘画	的	二	装饰	为了	这

['laɪbreri][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] [æt; ət] ['wɑːʃɪŋtən] .

Library	of	Congress	at	Washington	.
图书馆	的	国会	在	华盛顿	.

他迈向壁画创作的第一步，是为华盛顿国会图书馆绘制了两幅装饰画。

[ɪn] [tuː] ['tɪmpənəmz] ([ðə; ði] [flæt] , [traɪ'æŋgjələr] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pedɪmənt]) [iːtʃ] ['θɜːrti] - [fɔːr]

In	two	tympanums	(	the	flat	,	triangular	part	of	a	pediment	)	each	thirty	-	four
在	二	鼓膜	(	这	平坦的	,	三角形	部分	的	一个	山墙	)	每个	三十	-	四

[fiːt] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ,

feet	in	length	,
脚	在	长度	,

在两个三角楣（山墙上扁平的三角形部分）上，每个三角楣长三十四英尺，

[hiː; hi] [hæz; həz] ['peɪntɪd] [ðə; ði] [aːts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] .

he	has	painted	the	Arts	and	the	Sciences	.
他	有	绘	这	艺术	和	这	科学	.

他创作过艺术和科学题材的画作。

[ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['betər] [noʊn] [ɪg'zæmpəlz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [friːz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kɔːrtruːm,'kɔːrtrʊm] [ʌv; əv]

Among	his	better	known	examples	are	the	frieze	for	the	courtroom	of
之中	他的	更好的	已知	示例	是	这	饰带	为了	这	法庭	的

[ðə; ði] [ə'pelət] [kɔːrt] ,

the	Appellate	Court	,
这	上诉	法庭	,

他较为知名的作品包括上诉法院法庭的楣饰。

[nuː] [jɔːk] ['sɪti] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [dekə'reɪʃəns] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['wɔːkər] [ɑːrt] ['gæləri] [æt; ət] [boʊ'dɔɪn]

New	York	City	,	and	the	decorations	for	the	Walker	Art	Gallery	at	Bowdoin
新的	约克	城市	,	和	这	装饰	为了	这	沃克	艺术	画廊	在	鲍登学院

['kɑːlɪdʒ] ,

College	,
大学	,

纽约市，以及鲍登学院沃克艺术馆的装饰，

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kæpɪtl] [æt; ət] [ˌes 'tiː] . [pɔːl] , [ˌmɪnɪ'soʊtə] , [ænd; ənd] [fɔːr; fər] ['ʌðər] ['pʌblɪk] [ænd; ənd]

for	the	Capitol	at	St	.	Paul	,	Minnesota	,	and	for	other	public	and
为了	这	国会大厦	在	英石	.	保罗	,	明尼苏达州	,	和	为了	其他	民众	和

['praɪvət] ['bɪldɪŋz] .

private	buildings	.
私人的	建筑物	.

为明尼苏达州圣保罗的州议会大厦以及其他公共和私人建筑。

[hɪz; ɪz] [ˌdekə'reɪʃn] , “ [ðə; ði] [bɪ'nefɪs(ə)ns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔː] , ” [ɪn] [ðə; ði] ['esɪks] ['kaʊnti] ['kɔːrthaʊs]

His	decoration	,	“	The	Beneficence	of	the	Law	,	”	in	the	Essex	County	Courthouse
他的	装饰	,	“	这	行善	的	这	法律	,	”	在	这	埃塞克斯	县	法院

[æt; ət] ['nuːərk; 'njuːərk] ,

at	Newark	,
在	纽瓦克	,

他在纽瓦克埃塞克斯县法院创作的勋章“法律的恩惠”

[nuː] ['dʒɜːrzi] , [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [best] - [noʊn] ['peintiŋz] .

New	Jersey	,	is	one	of	his	best	-	known	paintings	.
新的	球衣	,	是	一	的	他的	最好的	-	已知	绘画	.

《新泽西州》是他最著名的画作之一。

[ʌv; əv] [leɪt] ['jɪrz] ['mɪstər] . [kɑːks] [hæz; həz] [spent] [mʌtʃ] [taɪm] [ɑːn] [wɔːl] [dekə'reɪʃəns] .

Of	late	years	Mr	.	Cox	has	spent	much	time	on	wall	decorations	.
的	晚的	年	先生	.	考克斯	有	花费	很多	时间	在	墙	装饰	.

近年来，考克斯先生花了很多时间在墙面装饰上。

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪkər] [ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] [laɪn] ;

He	is	a	maker	of	pictures	and	a	master	of	line	;
他	是	一个	制造商	的	图片	和	一个	掌握	的	线	;

他是一位绘画艺术家，也是一位线条大师；

[bʌt; bət][ɪz][nɑːt][æn; ən][ɪn'tɜːrprətər][ʌv; əv][laɪf][nɔːr][æn; ən][ɪk'splɔɪtər][ʌv; əv][aɪ'diːəz] .

but	is	not	an	interpreter	of	life	nor	an	exploiter	of	ideas	.
但	是	不是	一个	翻译	的	生活	也不	一个	剥削者	的	想法	.

但他既不是人生的诠释者，也不是思想的利用者。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['nʌmbər][ʌv; əv] [bʊks] [ɑːn][ɑːrt] ,

He	is	the	author	of	a	number	of	books	on	art	,
他	是	这	作者	的	一个	数字	的	图书	在	艺术	,

他著有多部艺术方面的书籍。

[ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] “ [oʊld]['mæstərz][ænd; ənd] [nuː] , ” [ænd; ənd] “ ['peɪntəz] [ænd; ənd] ['skʌlptər] ,

among	which	are	“	Old	Masters	and	New	,	”	and	“	Painters	and	Sculptors	,
之中	哪个	是	“	老的	大师	和	新的	,	”	和	“	画家	和	雕塑家	,

其中包括“古典大师与新锐”和“画家与雕塑家”

” [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][sʌm; səm]['poʊəmz] .

”	in	addition	to	some	poems	.
”	在	添加	到	一些	诗歌	.

”此外还有一些诗歌。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'kædəmi] [ɪn] - , [ænd; ənd][hæz; həz] [rɪ'siːvd] ['meni]

He	was	elected	to	the	National	Academy	in	1903	,	and	has	received	many
他	曾是	当选	到	这	国家的	学院	在	-	,	和	有	已收到	许多

['mɛdəlz] [ænd; ənd] ['ɔnəz] .

medals	and	honors	.
奖牌	和	荣誉	.

他于 1903 年当选为美国国家科学院院士，并获得了许多奖章和荣誉。

[prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ˌedɪ'tɔːriəl] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]

PREPARED	BY	THE	EDITORIAL	STAFF	OF	THE	MENTOR	ASSOCIATION
准备	经过	这	社论	职员	的	这	导师	协会

由导师协会编辑部编写

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mentər] , ['vɑːl] .

ILLUSTRATION	FOR	THE	MENTOR	,	VOL	.
插图	为了	这	导师	,	卷	.

《导师》插图，第 1 卷

[ˌtuː'tuː] , [noʊ] . - .

2	,	No	.	15	.
2	,	不	.	-	.

2，第15期。

['sɪriəl] [noʊ] . -

SERIAL	No	.	67
序列号	不	.	-

序列号 67

['kɑːpiraɪt] , - .

COPYRIGHT	,	1914	.
版权	,	-	.

版权所有，1914 年。

[baɪ][ðə; ði] ['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

BY	THE	MENTOR	ASSOCIATION	.
经过	这	导师	协会	.

由导师协会主办。

[ɪŋk] .

INC	.
公司	.

公司

['kɑːpiraɪt] , [baɪ][hoʊ'tel] [ɪm'pɪriəl]
Copyright , by Hotel Imperial
版权 , 经过 酒店 帝国

版权所有，帝国酒店

['boʊlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [griːn] , [baɪ][iː] . [ə; eɪ] . ['æbi] .
Bowling on the Green , by E . A . Abbey .
保龄球 在 这 绿色的 , 经过 E . 一个 . 修道院 .

绿茵场上的保龄球，作者：EA Abbey。

[ɪn][ðə; ði] [grɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊ'tel] [ɪm'pɪriəl] , [nuː] [jɔːk] ['sɪti]
In the grill of the Hotel Imperial , New York City
在 这 炙烤 的 这 酒店 帝国 , 新的 约克 城市

在纽约市帝国酒店的烧烤架旁

[ə'merɪkən]
AMERICAN
美国人

美国人

['mjʊrəl] ['peɪntəz]
MURAL PAINTERS
壁画 画家

壁画画家

[baɪ] ['ɑːrθər] ['hoʊbər]
By ARTHUR HOEBER
经过 亚瑟 霍伯

作者：亚瑟·霍伯

['ɔːθər] , ['ɑːrtɪst] , [ænd; ənd]['krɪtɪk]
Author , Artist , and Critic
作者 , 艺术家 , 和 评论家

作家、艺术家和评论家

[ðə; ði] ['mentər] · [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] [faɪn] [aːts] · [sept] . - , -
THE MENTOR · DEPARTMENT OF FINE ARTS · SEPT . 15 , 1914
这 导师 · 部门 的 美好的 艺术 · 九月 . - , -

导师 · 美术系 · 1914年9月15日

['mentər] [grə'vjʊrz]
MENTOR GRAVURES
导师 凹版印刷

导师版画

[rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bæt(ə)l] [flægz]
RETURN OF THE BATTLE FLAGS
返回 的 这 战斗 旗帜

战旗回归

[baɪ]['edwərd] ['sɪmənz]
By Edward Simmons
经过 爱德华 西蒙斯

作者：爱德华·西蒙斯

[ðə; ði] [əˌpɑːθi'oʊsɪs] [ʌv; əv] [ˌpensl'veɪniə]
THE APOTHEOSIS OF PENNSYLVANIA
这 神化 的 宾夕法尼亚州

宾夕法尼亚的神化

[baɪ][iː] . [ə; eɪ] . ['æbi]
By E . A . Abbey
经过 E . 一个 . 修道院

作者：EA Abbey

[ðə; ði] [bɪ'nefɪs(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:]
THE BENEFICENCE OF THE LAW
这 行善 的 这 法律

法律的益处

[baɪ] ['kɛnjən] [kɑ:ks]
By Kenyon Cox
经过 肯扬 考克斯

作者：肯扬·考克斯

[ho'zer] — ['di:teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔfits]
HOSEA — DETAIL OF THE PROPHETS
何西阿 — 细节 的 这 先知

何西阿——先知书中的细节

[baɪ][dʒɑ:n]['sɑ:rdʒənt]
By John Sargent
经过 约翰 萨金特

约翰·萨金特

['di:teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æntəni] ['drɛksəl] [mə'mɔ:riəl] ['tʃænsl]
DETAIL OF THE ANTHONY DREXEL MEMORIAL CHANCEL
细节 的 这 安东尼 德雷克塞尔 纪念馆 圣坛

安东尼·德雷克塞尔纪念圣坛细节

[baɪ][i:] . [eɪtʃ] . ['blæʃˌfi:ld]
By E . H . Blashfield
经过 E . H . 布拉什菲尔德

作者：EH Blashfield

[ðə; ði] ['plaiədi:z]
THE PLEIADES
这 昴

昴宿星团

[baɪ][i'laihju:] ['vɛdɚ]
By Elihu Vedder
经过 以利户 韦德

作者：伊莱休·韦德

[dɑ:n] , [baɪ][ti:] . ['dʌblju:] . [djʊ]
DAWN , by T . W . Dewing
黎明 , 经过 T . W . 杜温

《黎明》，作者：TW Dewing

['si:lɪŋ] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [grɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊ'tel] [ɪm'pɪriəl] , [nu:] [jɔ:k] ['sɪti]
Ceiling decoration in the grill of the Hotel Imperial , New York City
天花板 装饰 在 这 炙烤 的 这 酒店 帝国 , 新的 约克 城市

纽约市帝国酒店烧烤区的天花板装饰

“ [oʊ] , ['tendərli] [ðə; ði] ['hɔ:ti] [deɪ]
“ Oh , tenderly the haughty day
“ 哦 , 温柔地 这 傲慢 天

“哦，温柔地，傲慢的日子

[fɪlz] [hɪz; ɪz] [blu:] [ɜ:rn][wɪð; wɪθ]['faɪər] !
Fills his blue urn with fire !
填充 他的 蓝色的 瓮 和 火 !

他将火注入蓝色的骨灰瓮中!

” — [rælf; reɪf]['wɔ:ldəu] ['emərsn] .
” — Ralph Waldo Emerson .
” — 拉尔夫 沃尔多 爱默生 .

——拉尔夫·沃尔多·爱默生

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['mjʊrəl] ['peɪntɪŋ] [ɪn] [ə'merɪkə] [deɪts] [bæk] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['traɪf(ə)l] ['oʊvər] [hæf] [ə; eɪ]

The	story	of	mural	painting	in	America	dates	back	just	a	trifle	over	half	a
这	故事	的	壁画	绘画	在	美国	日期	后退	只是	一个	琐事	超过	一半	一个

['sentʃəri] ;

century	;
世纪	;

美国壁画的历史不过半个多世纪而已；

[jet] [soʊ] ['ræpɪdli] [duː] [wiː; wi] [dɪ'veləp] [θɪŋz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ðæt] [tə'deɪ] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [hæf]

yet	so	rapidly	do	we	develop	things	in	this	country	that	today	the	names	of	half
然而	所以	快速	做	我们	发展	事物	在	这	国家	那	今天	这	姓名	的	一半

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [huː] [hæv; həv] [dʌn] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [wɜːrk] [ɪn] [ðɪs]

a	hundred	men	and	women	who	have	done	distinguished	work	in	this
一个	百	男人	和	女性	WHO	有	完毕	杰出的	工作	在	这

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [kʌm] [tuː; tə] [maɪnd] [ɪn] ['eni] [rɪ'vjuː] [ʌv; əv] ['neɪtɪv] [ə'kɑːmplɪʃmənt] .

direction	come	to	mind	in	any	review	of	native	accomplishment	.
方向	来	到	头脑	在	任何	审查	的	本国的	成就	.

然而，我国的发展速度如此之快，以至于今天，在回顾本土成就时，人们会想到五十位在这一领域做出杰出贡献的男女的名字。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊldɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv]

However	,	the	art	of	decoration	is	one	of	the	oldest	in	the	history	of
然而	,	这	艺术	的	装饰	是	一	的	这	最老	在	这	历史	的

[ðə; ði] [wɜːrld] ,

the	world	,
这	世界	,

然而，装饰艺术是世界历史上最古老的艺术之一。

[ɪg'zæmpəlz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] ['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm] ['ɔːlmoʊst] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [taɪmz] .

examples	of	which	have	been	handed	down	from	almost	prehistoric	times	.
示例	的	哪个	有	到过	递交	向下	从	几乎	史前	时代	.

这些例子几乎可以追溯到史前时代。

[trə'dɪʃnz] [riːtʃ] [ˌjuː 'es] — [ɪg'zæmpəlz] [tuː] — [frʌm; frəm] [ðə; ði] [greɪt] [sɪvɪlaɪ'zeɪʃnz] [ʌv; əv] ['iːdʒɪpt] ,

Traditions	reach	us	—	examples	too	—	from	the	great	civilizations	of	Egypt	,
传统	抵达	我们	—	示例	也	—	从	这	伟大的	文明	的	埃及	,

[ə'sɪrɪə] , [griːs] , [roʊm] , [ɪn] ['jʊrəp] ;

Assyria	,	Greece	,	Rome	,	in	Europe	;
亚述	,	希腊	,	罗马	,	在	欧洲	;

从埃及、亚述、希腊、罗马等欧洲伟大文明中，我们传承着传统，也看到了实例；

[waɪl] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['kɑːntɪnənt] [ðer; ðər] [rɪ'meɪn] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ɑːrt] [ɪn] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [wɔːl]

while	on	our	own	continent	there	remain	records	of	art	in	the	way	of	wall
尽管	在	我们的	自己的	大陆	那里	保持	记录	的	艺术	在	这	方式	的	墙

[dekə'reiʃəns] [ɪn] ['meksɪkoʊ] [ænd; ənd] ['sentrəl] [ə'merɪkə] ,

decorations	in	Mexico	and	Central	America	,
装饰	在	墨西哥	和	中央	美国	,

而在我们自己的大陆上，墨西哥和中美洲的墙壁装饰等艺术形式仍然留存着痕迹。

[ʌv; əv] ['bjuːti] , [teɪst] , [ænd; ənd] [ɪn'venʃ(ə)n] , [ðæt] ['bæf(ə)l] [ɔːl] ['efərts] [tuː; tə] ['klæsɪfaɪ] [æz; əz] [tuː; tə]

of	beauty	,	taste	,	and	invention	,	that	baffle	all	efforts	to	classify	as	to
的	美丽	,	品尝	,	和	发明	,	那	挡板	全部	努力	到	分类	作为	到

[ðer; ðər] [eɪdʒ] .

their	age	.
他们的	年龄	.

它们兼具美感、品味和创造力，以至于人们很难确定它们的年代。

[sez] [ə; eɪ] [greɪt] [ɑːrt] ['raɪtər] , “ [noʊ][sə'saɪəti] , [haʊ'evər] [ˌruːdɪ'mentri] , [hæz; həz] [ˌɔːltə'geðər] [ɪg'nɔːrd] [ɑːrt] .

Says	a	great	art	writer	,	“	No	society	,	however	rudimentary	,	has	altogether	ignored	art	.
说道	一个	伟大的	艺术	作家	,	“	不	社会	,	然而	基本的	,	有	共	忽略	艺术	.

一位伟大的艺术评论家说：“无论多么原始的社会，都没有完全忽视艺术。”

” [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][læst] [fjuː] ['jɪrz] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] ['peintiŋz] [baɪ][men] [huː] ['prɑːbəbli] [lɪvd] [ɑːn] ['reɪndɪr] [fleʃ] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] [ɪn] [keivz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪrəˌniz] ,

”	Within	the	last	few	years	prehistoric	paintings	by	men	who	probably	lived	on	reindeer	flesh	have	been	discovered	in	caves	of	the	Pyrenees	,
”	之内	这	最后的	很少	年	史前	绘画	经过	男人	WHO	大概	居住地	在	驯鹿	肉	有	到过	发现	在	洞穴	的	这	比利牛斯山脉	,

“近几年，在比利牛斯山脉的洞穴中发现了史前时期人类的绘画作品，这些人类可能以驯鹿肉为食。”

['peintiŋz] [ʌv; əv][noʊ]['lɪt(ə)l][ɑːr'tɪstɪk]['merɪt][ænd; ənd] ['ʃʊrli] [ɑːr'tɪstɪk]['ɪnstɪŋkt] .

paintings	of	no	little	artistic	merit	and	surely	artistic	instinct	.
绘画	的	不	小的	艺术	优点	和	一定	艺术	本能	.

这些画作不乏艺术价值，也无疑展现了艺术家的敏锐洞察力。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][dʒɑːn][lɑː]['fɑːrdʒ][mʌst; məst][bɪ'gɪn] ['eni] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv]['mjʊrəl] ['peɪntɪŋ] [ɪn] [ə'merɪkə] .

With	the	name	of	John	La	Farge	must	begin	any	account	of	the	history	of	mural	painting	in	America	.
和	这	姓名	的	约翰	拉	法奇	必须	开始	任何	帐户	的	这	历史	的	壁画	绘画	在	美国	.

任何关于美国壁画历史的叙述都必须从约翰·拉法格的名字开始。

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][æn; ən] ['ɑːnərd] [wʌn][ɪn][ðə; ði]['æn(ə)lz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][ɑːrt] [dɪ'veləpmənt] ,

The	name	is	an	honored	one	in	the	annals	of	our	art	development	,
这	姓名	是	一个	荣幸	一	在	这	志	的	我们的	艺术	发展	,

这个名字在我们艺术发展的史上享有盛誉。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ded] ['oʊnli][ə; eɪ][fjuː] ['jɪrz] ,

and	he	has	been	dead	only	a	few	years	,
和	他	有	到过	死的	仅有的	一个	很少	年	,

他去世才几年而已。

['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf][ʌv; əv][dɪ'voʊʃ(ə)n][tuː; tə] [haɪ] [ɑːr'tɪstɪk][aɪ'diːlz] .

after	a	long	life	of	devotion	to	high	artistic	ideals	.
后	一个	长的	生活	的	虔诚	到	高的	艺术	理想	.

在毕生致力于崇高的艺术理想之后。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn] - [ðæt] [hiː; hi] [kəm'pliːtɪd] [ə; eɪ]['pæn(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔːlist] ['fɑːðəz] ,

It	was	in	1861	that	he	completed	a	panel	for	the	church	of	the	Paulist	Fathers	,
它	曾是	在	-	那	他	完全的	一个	控制板	为了	这	教会	的	这	保罗会	父亲们	,

1861年，他为保罗会神父教堂完成了一幅镶板画。

[ɪn] [nuː] [jɔːk] .

in	New	York	.
在	新的	约克	.

在纽约。

[ðə; ði] [θiːm] [wʌz; wəz] “ [seɪnt] [pɔːl] ['priːtʃɪŋ] [æt; ət] ['æθənz] .

The	theme	was	“	Saint	Paul	Preaching	at	Athens	.
这	主题	曾是	”	圣	保罗	布道	在	雅典	.

主题是“圣保罗在雅典布道”。

" [ðə; ði] ['ɑ:kitekts] , [haʊ'evər] , [rɪ'dʒektɪd][ðə; ði][wɜ:rk][fɔ:r; fər]['ri:z(ə)nz] [ðæt] [si:m] ['nevər][tu:; tə]

"	The	architects	,	however	,	rejected	the	work	for	reasons	that	seem	never	to
"	这	建筑师	,	然而	,	拒绝	这	工作	为了	原因	那	似乎	绝不	到

[hæv; həv] [bɪn] [rɪ'kɔ:rdɪd] ,

have	been	recorded	,
有	到过	记录	,

然而，建筑师们拒绝了这项设计，但原因似乎从未被记录下来。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [jɪr] [lɑ:]['fɑ:rdʒ][bɪ'gæn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['trɪptɪk] [[wʌn]] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [ˌkru:sə'fɪkʃn] "

and	the	next	year	La	Farge	began	a	large	triptych	[	1	]	of	"	The	Crucifixion	"
和	这	下一个	年	拉	法奇	开始	一个	大的	三联画	[	1	]	的	"	这	十字架刑	"

;

;

;

第二年，拉法格开始创作大型三联画[1]《耶稣受难图》;

[ðoʊ] [hi:; hi] [kəm'pli:tɪd] ['oʊnli] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði]['smɔ:lər] [dɪ'vɪʒnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑ:mpə'zɪʃ(ə)n] .

though	he	completed	only	two	of	the	smaller	divisions	of	the	composition	.
尽管	他	完全的	仅有的	二	的	这	较小的	部门	的	这	作品	.

虽然他只完成了这首作品中较小的两个部分。

[ði:z] [hi:; hi] [kept] [ɪn][hɪz; ɪz]['stu:dioʊ][fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] ,

These	he	kept	in	his	studio	for	many	years	,
这些	他	保留	在	他的	工作室	为了	许多	年	,

这些东西他一直保存在工作室里。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['pə:tʃəst] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['wɪljəm] [si:] . ['hwitni] .

until	they	were	purchased	by	the	late	William	C	.	Whitney	.
直到	他们	是	购买	经过	这	晚的	威廉	C	.	惠特尼	.

直到它们被已故的威廉·C·惠特尼收购。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][wɜ:rk][ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [hæd; həd] [bɪn] [ri'mɑ:kt] ,

But	his	work	in	the	meantime	had	been	remarked	,
但	他的	工作	在	这	与此同时	有	到过	评论	,

但他在此期间的作品已经引起了人们的关注。

[ænd; ənd][hi:; hi] [rɪ'si:vd] [æn; ən]['ɔ:rdər][fɔ:r; fər][sʌm; səm][dekə'reiʃəns][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['daɪnɪŋ] [ru:m] ;

and	he	received	an	order	for	some	decorations	for	a	dining	room	;
和	他	已收到	一个	命令	为了	一些	装饰	为了	一个	用餐	房间	;

他接到了一份为餐厅制作装饰品的订单;

[waɪl] [ðə; ði] ['ɑ:rkɪtekt] [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . ['rɪtʃərdsən] , [ɪn] - ,

while	the	architect	H	.	H	.	Richardson	,	in	1876	,
尽管	这	建筑师	H	.	H	.	理查森	,	在	-	,

而建筑师HH Richardson在1876年，

['ɔ:fərd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv] ['trɪnəti]

offered	him	a	commission	to	take	charge	of	the	interior	decoration	of	Trinity
提供	他	一个	委员会	到	拿	收费	的	这	内部的	装饰	的	三位一体

[tʃɜ:rtʃ] , ['bɔ:stən; 'bɑ:stən] .

Church	,	Boston	.
教会	,	波士顿	.

他受邀负责波士顿三一教堂的内部装饰。

[ðɪs] [wɜ:rk][wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] [ɪn] [ə'baʊt] [fɔ:r] [mʌnθs] .

This	work	was	completed	in	about	four	months	.
这	工作	曾是	完全的	在	关于	四	几个月	.

这项工作大约用了四个月时间完成。

[lɑ:]['fɑ:rdʒ] [tʃoʊz] [æz; əz] [ə'sɪstənts] ['frænsɪs] ['læθrəp] , ['frænsɪs][di:] . ['mɪlɪt] , [dʒɔ:rdʒ] ['dʌblju:] .

La	Farge	chose	as	assistants	Francis	Lathrop	,	Francis	D	.	Millet	,	George	W	.
拉	法奇	选择	作为	助理	弗朗西斯	拉思罗普	,	弗朗西斯	D	.	粟	,	乔治	W	.

['meinəd] ,

Maynard	,
梅纳德	,

拉法奇选择弗朗西斯·拉斯罗普（Francis Lathrop）、弗朗西斯·D·米勒（Francis D. Millet）、乔治·W·梅纳德（George W. Maynard）作为助手，

[ænd; ənd] [ɔ:'gʌstəs] [seɪnt] - ['gɔ:dɛnz] [ðə; ði] ['skʌlptər] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] .

and	Augustus	Saint	-	Gaudens	the	sculptor	,	among	others	.
和	奥古斯都	圣	-	高登斯	这	雕塑家	,	之中	其他的	.

还有雕塑家奥古斯都·圣高登斯等等。

[ðə; ði][wɜ:rk][wʌz; wəz][ˌsætɪs'fæktərəli] [kəm'pli:tɪd] , [ænd; ənd] [rɪ'meɪnz] [tə'deɪ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt]

The	work	was	satisfactorily	completed	,	and	remains	today	one	of	the	great
这	工作	曾是	令人满意地	完全的	,	和	遗迹	今天	一	的	这	伟大的

[ə'kʌmplɪʃməntz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .

accomplishments	in	this	country	.
成就	在	这	国家	.

这项工作圆满完成，至今仍是我国最伟大的成就之一。

['æftər] [ðɪs] [lɑ:]['fɑ:rdʒ][wʌz; wəz] [æskt] [tu:; tə] ['dekəreɪt] [seɪnt] ['tɔməs] - [tʃɜ:rtʃ] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] ,

After	this	La	Farge	was	asked	to	decorate	Saint	Thomas	'	Church	in	New	York	,
后	这	拉	法奇	曾是	问	到	装饰	圣	托马斯	-	教会	在	新的	约克	,

此后，拉法格受邀为纽约的圣托马斯教堂进行装饰。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['fɑ:loʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][dekə'reiʃəns][fɔ:r; fər][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪnkɑ:r'neɪʃn] [ɪn]

which	was	followed	by	his	decorations	for	the	Church	of	the	Incarnation	in
哪个	曾是	随后	经过	他的	装饰	为了	这	教会	的	这	化身	在

[ðə; ði] [seɪm] ['sɪti] . [[wʌn]]

the	same	city	.	[	1	]
这	相同的	城市	.	[	1	]

随后，他又为同城的圣道成肉身教堂设计了装饰。[1]

[ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ɑ:n] [θri:] ['pænlz] [saɪd][baɪ][saɪd] .

A	picture	on	three	panels	side	by	side	.
一个	图片	在	三	面板	边	经过	边	.

一幅并排排列在三个面板上的图画。

['kɑ:piraɪt] , -

Copyright	,	1904
版权	,	-

版权所有，1904年

[ðə; ði] ['i:dɪkt] [ʌv; əv] [ˌtɑ:lə'reɪʃn] , [baɪ][i:] . [eɪtʃ] . ['blæʃˌfi:ld]

THE	EDICT	OF	TOLERATION	,	by	E	.	H	.	Blashfield
这	法令	的	容忍	,	经过	E	.	H	.	布拉什菲尔德

《宽容法令》，作者：E·H·布拉什菲尔德

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sentrəl]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rthaʊs] [æt; ət] ['bɔ:ltɪmɔ:r] ,

This	is	the	central	section	of	a	decoration	in	the	courthouse	at	Baltimore	,
这	是	这	中央	部分	的	一个	装饰	在	这	法院	在	巴尔的摩	,

['meriləndˌ]

Maryland
马里兰州

这是马里兰州巴尔的摩法院内一处装饰的中心部分。

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] ['lɜ:rnɪŋ]

THE	LIGHT	OF	LEARNING
这	光	的	学习

学习之光

[baɪ] ['kɛnjən] [kɑːks]
By **Kenyon** **Cox**
经过 肯扬 考克斯

作者：肯扬·考克斯

[lʊ'net] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk]['laɪbreri][æt; ət][wi'nəunə] , [ˌmɪnɪ'soʊtə]
Lunette **in** **the** **public** **library** **at** **Winona** **,** **Minnesota**
眼镜 在 这 民众 图书馆 在 威诺娜 , 明尼苏达州

明尼苏达州威诺纳公共图书馆的月牙形装置

[lɑː] [fɑːrdʒɪz] ['mæstərpiːs]
LA **FARGE'S** **MASTERPIECE**
洛杉矶 法尔格的 杰作

拉法格的杰作

[ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'senʃn] , [haʊ'evər] , [ɪz][lɑː][fɑːrdʒɪz] ['mæstərpiːs] ,
In **the** **Church** **of** **the** **Ascension** **,** **however** **,** **is** **La** **Farge's** **masterpiece** **,**
在 这 教会 的 这 升天 , 然而 , 是 拉 法尔格的 杰作 ,

然而，在升天教堂里，却藏着拉法格的杰作。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ðə; ði] ['gretɪst] [piːs] [ʌv; əv] [tʃɜːrtʃ] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
without **doubt** **the** **greatest** **piece** **of** **church** **decoration** **in** **this** **country** **.**
没有 怀疑 这 最 片 的 教会 装饰 在 这 国家 .

毫无疑问，这是这个国家最伟大的教堂装饰作品。

[ðə; ði] [θiːm] [ɪz] " [ðə; ði] [ə'senʃn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lɔːrd] , " [ə; eɪ][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [tuː]
The **theme** **is** **"** **The** **Ascension** **of** **Our** **Lord** **,** **"** **a** **composition** **arranged** **in** **two**
这 主题 是 " 这 升天 的 我们的 主 , " 一个 作品 安排 在 二
[gruːps] ,
groups **,**
团体 ,

主题是"主的升天"，这是一首分为两部分的乐曲。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sendɪŋ] [kraɪst] [ə'mɪd][ðə; ði] [klaʊdz] ,
one **of** **the** **ascending** **Christ** **amid** **the** **clouds** **,**
一 的 这 上升 基督 之中 这 云 ,

其中一幅是基督在云端升天的景象，

[ðə; ði] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɪð; wɪθ] ['meri] [ðə; ði] ['mʌðər] ['stændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [geɪzɪŋ]
the **other** **of** **the** **disciples** **with** **Mary** **the** **Mother** **standing** **on** **the** **ground** **gazing**
这 其他 的 这 门徒 和 玛丽 这 母亲 常设 在 这 地面 凝视
[ə'pɑːn][ðə; ði] ['wʌndər] ['pæsɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [ðer; ðər]['vɪʒ(ə)n] .
upon **the** **wonder** **passing** **beyond** **their** **vision** **.**
之上 这 想知道 通过 超过 他们的 想象 .

另一位门徒和圣母玛利亚站在地上，凝视着他们视野之外的奇景。

[ðə; ði][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ɪz][wʌn][ʌv; əv] [greɪt] ['dɪgnəti][ænd; ənd] [diːp] [rɪ'lɪdʒəs] ['fiːlɪŋ] ;
The **composition** **is** **one** **of** **great** **dignity** **and** **deep** **religious** **feeling** **;**
这 作品 是 一 的 伟大的 尊严 和 深的 宗教 感觉 ;

作品庄严肃穆，宗教情怀浓厚；

[ðə; ði]['vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪntər][ɪz][moʊst] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ; [waɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər][bəuθ] ['bæləns]
the **vision** **of** **the** **painter** **is** **most** **distinguished** **;** **while** **there** **are** **both** **balance**
这 想象 的 这 画家 是 最多 杰出的 ; 尽管 那里 是 两个都 平衡
[ænd; ənd] ['hɑːrməni] ,
and **harmony** **,**
和 和谐 ,

这位画家的视野极为独特；作品中既有平衡感，又有和谐感。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kʌlər] [skiːm] [ɪz] ['haɪli] ['dekəreɪtɪv] [ænd; ənd] [rɪtʃ] .
and **the** **color** **scheme** **is** **highly** **decorative** **and** **rich** **.**
和 这 颜色 方案 是 高度 装饰性的 和 富有的 .

配色方案极具装饰性和丰富性。

[ðə; ði][wɜːrk][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['fɑːloʊd] [baɪ]['meni] ['ʌðər] ,

The	work	was	immediately	followed	by	many	others	,
这	工作	曾是	立即地	随后	经过	许多	其他的	,

随后，许多其他作品也相继问世。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ]['mjuːzɪk] [ruːm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['waɪtˌlɔ, 'hwaɪtˌlɔ][riːd] ,

including	a	music	room	for	the	residence	of	the	late	Whitelaw	Reid	,
包括	一个	音乐	房间	为了	这	住宅	的	这	晚的	怀特劳	里德	,

其中包括为已故怀特劳·里德故居准备的音乐室，

[ruːmz; rʊmz][ɪn][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [kɔːrˌniːliəs] ['vændərbɪlt] , [ænd; ənd] ['meni] [tʃɜːrtʃɪz] ;

rooms	in	the	residence	of	Cornelius	Vanderbilt	,	and	many	churches	;
房间	在	这	住宅	的	科尼利厄斯	范德比尔特	,	和	许多	教堂	;

科尼利厄斯·范德比尔特故居中的房间，以及许多教堂；

[waɪl] ['leɪtər][wʌz; wəz][tuː; tə] [kʌm] [ðə; ði][wɜːrk][fɔːr; fər] [greɪt] ['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] ,

while	later	was	to	come	the	work	for	great	public	buildings	,
尽管	之后	曾是	到	来	这	工作	为了	伟大的	民众	建筑物	,

而之后的工作则是建造宏伟的公共建筑，

['kʌlmɪneɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dekə'reiʃəns][fɔːr; fər][ðə; ði] [su'priːm] [kɔːrt] [ruːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['kæpɪtl]

culminating	in	the	decorations	for	the	Supreme	Court	room	of	the	new	capitol
高潮	在	这	装饰	为了	这	最高	法庭	房间	的	这	新的	国会大厦

[æt; ət][ˌes 'tiː] . [pɔːl] ,

at	St	.	Paul	,
在	英石	.	保罗	,

最终成果是位于圣保罗的新州议会大厦最高法院房间的装饰。

[ˌmɪnɪ'soʊtə] , [ə; eɪ][kə'lɑːs(ə)l] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [kəm'praizɪŋ] ['meni] [lɑːrdʒ] ['pænlz] .

Minnesota	,	a	colossal	undertaking	comprising	many	large	panels	.
明尼苏达州	,	一个	庞大	承诺	包括	许多	大的	面板	.

明尼苏达州，一项由许多大型面板组成的庞大工程。

[lɑː]['fɑːrdʒ][dɪd][nɑːt] , [haʊ'evər] , [kən'faɪn][hɪz; ɪz] [æk'tɪvətiz] [ɪn'taɪərli][tuː; tə]['mjʊrəl] ['peɪntɪŋ] ;

La	Farge	did	not	,	however	,	confine	his	activities	entirely	to	mural	painting	;
拉	法奇	做过	不是	,	然而	,	局限	他的	活动	完全	到	壁画	绘画	;

然而，拉法格并没有将他的活动完全局限于壁画创作；

[fɔːr; fər] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [kə'rɪr] [ɪn][ɑːrt][hiː; hi][wʌz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][wɜːrk][ɪn] [steɪnd] [glæs]

for	during	his	long	career	in	art	he	was	identified	with	work	in	stained	glass
为了	期间	他的	长的	职业	在	艺术	他	曾是	已识别	和	工作	在	染色	玻璃

,

,

,

在他漫长的艺术生涯中，他以彩色玻璃作品而闻名。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [geɪv] [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] .

to	which	he	gave	great	attention	.
到	哪个	他	给予	伟大的	注意力	.

他对此非常重视。

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [ɪn] [ðɪs] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][wɜːr; wər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ðæt]

His	achievements	in	this	direction	were	among	the	most	distinguished	that
他的	成就	在	这	方向	是	之中	这	最多	杰出的	那

[hæv; həv]['evər] [bɪn] [ə'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

have	ever	been	attained	in	the	history	of	the	world	.
有	曾经	到过	已达到	在	这	历史	的	这	世界	.

他在这一领域取得的成就，是世界历史上最杰出的成就之一。

[i'dʒɪpʃn] [dæns]

EGYPTIAN	DANCE
埃及人	舞蹈

埃及舞

[baɪ] ['wɪljəm] [diː][el] . [dɑːdʒ]
By William De L . Dodge
经过 威廉 德 L . 躲闪

作者：威廉·德·L·道奇

[ɪn][ðə; ði][mə'dʒestɪk] ['θiːətər] [æt; ət]['bɔːstən; 'bɑːstən] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts]
In the Majestic Theater at Boston , Massachusetts
在 这 雄伟 剧院 在 波士顿 , 马萨诸塞州

在马萨诸塞州波士顿的雄伟剧院

['wɪljəm] [em] . [hʌnt]
WILLIAM M . HUNT
威廉 M . 打猎

威廉·M·亨特

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv]['prez(ə)nt]['wɜːrkərz][ɪn]['mjʊrəl] ['peɪntɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
Before we come to the group of present workers in mural painting it is
前 我们 来 到 这 团体 的 展示 工人 在 壁画 绘画 它 是
['nesəseri] [ðæt] [wiː; wi] [kən'sɪdər] [æn; ən] ['ɜːrliər] [mæn] ,
necessary that we consider an earlier man ,
必要的 那 我们 考虑 一个 早些时候 男人 ,

在讨论当代壁画工作者之前，我们有必要先了解一下一位更早的艺术家。

[ə'gen] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] , [ðə; ði]['ɑːrtɪst] ['wɪljəm] [em] . [hʌnt] [ʌv; əv]['bɔːstən; 'bɑːstən] ,
again one of the pioneers , the artist William M . Hunt of Boston ,
再次 一 的 这 先驱者 , 这 艺术家 威廉 M . 打猎 的 波士顿 ,

另一位先驱者是来自波士顿的艺术家威廉·M·亨特。

[huː] [ɪn] - [əb'teɪnd] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [steɪt] ['kæpɪtl] [æt; ət]
who in 1878 obtained the commission to decorate the New York state capitol at
WHO 在 - 获得 这 委员会 到 装饰 这 新的 约克 状态 国会大厦 在
['ɔːlbəni] .
Albany .
奥尔巴尼 .

1878 年，他获得了装饰纽约州首府奥尔巴尼的委托。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][faɪn] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['pɪktʃərz] , [wel] [kəm'poʊzd] ; [bʌt; bət] [ʌn'fɔːrtʃənətli]
The result was a fine series of pictures , well composed ; but unfortunately
这 结果 曾是 一个 美好的 系列 的 图片 , 出色地 由 ; 但 很遗憾
[ðeɪ] [sər'vaɪv] ['oʊnli][ɪn] [ˌriːprə'dʌkʃənz] ,
they survive only in reproductions ,
他们 存活 仅有的 在 复制品 ,

最终呈现出一系列构图精美的照片；但可惜的是，它们仅以复制品的形式流传下来。

[ðə; ði][ə'ridʒənəlz] ['hævɪŋ] [bɪn] ['peɪntɪd] [də'rektli; daɪ'rektli][ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] .
the originals having been painted directly on the walls .
这 原件 拥有 到过 绘 直接地 在 这 墙壁 .

原作是直接绘制在墙上的。

[ðiːz] , ['oʊɪŋ] [tuː; tə] ['fɔːlti] [kən'strʌkʃ(ə)n] , [dɪd][nɑːt] [lɔːŋ] [rɪ'meɪn] [ɪn'tækt] , ['fɔːlɪŋ] [aʊt][ʌv; əv]
These , owing to faulty construction , did not long remain intact , falling out of
这些 , 欠款 到 故障 建造 , 做过 不是 长的 保持 完好无损的 , 坠落 出去 的
[plʌm] ,
plumb ,
垂直 ,

由于施工缺陷，这些设施并没有保持完好无损，很快就倾斜变形了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [biːmz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['faɪnəli]

and	they	had	to	be	supported	by	beams	until	they	were	finally
和	他们	有	到	是	有	经过	光束	直到	他们	是	最后

[ɪn'taɪərli] [dɪ'strɔɪd] .

entirely	destroyed	.
完全	损毁	.

它们不得不靠梁柱支撑，直到最终完全损毁。

[hʌnt] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]['pjuːp(ə)l][ʌv; əv] ['tɔməs] [kuˈtʊr] (['kuː] - toor´) [ɪn]['pærɪs] ,

Hunt	had	been	a	pupil	of	Thomas	Couture	(	koo	-	toor´	)	in	Paris	,
打猎	有	到过	一个	瞳孔	的	托马斯	高级定制	(	库	-	toor´	)	在	巴黎	,

亨特曾是巴黎托马斯·库图尔（Thomas Couture）的学生。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [strɔːŋ] ['ɪnfluəns] [ɑːn][hɪz; ɪz][wɜːrk] ,

a	man	who	had	strong	influence	on	his	work	,
一个	男人	WHO	有	强的	影响	在	他的	工作	,

一个对他的工作影响很大的人

[ænd; ənd] [ðiːz] [dekə'reiʃəns][wɜːr; wər] ['veri] [ˌremɪ'nɪs(ə)nt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mæstər] .

and	these	decorations	were	very	reminiscent	of	his	master	.
和	这些	装饰	是	非常	令人怀念的	的	他的	掌握	.

这些装饰品让他想起了他的主人。

[ðə; ði] ['pɪktʃərz] [wɜːr; wər] [ˌfɪf'tiːn] [baɪ]['fɔːrti] - [faɪv] [fiːt] [ɪn][saɪz] ,

The	pictures	were	fifteen	by	forty	-	five	feet	in	size	,
这	图片	是	十五	经过	四十	-	五	脚	在	尺寸	,

这些画作尺寸为15英尺乘45英尺。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θiːmz] [wɜːr; wər] “ [ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv] [naɪt] ” [ænd; ənd] “ [ðə; ði] [dɪ'skʌvərər] ,

and	the	themes	were	“	The	Flight	of	Night	”	and	“	The	Discoverer	,
和	这	主题	是	“	这	航班	的	夜晚	”	和	“	这	发现者	,

主题分别是“夜之飞行”和“发现者”，

” [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['oʊnli] ['fəutəgræfs] [rɪ'meɪn] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [teɪl] .

”	of	which	only	photographs	remain	to	tell	the	tale	.
”	的	哪个	仅有的	照片	保持	到	告诉	这	故事	.

而如今，只剩下照片来讲述这段故事了。

[tə'deɪ] [ðə; ði]['mjʊrəl]['peɪntər][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][hɪz; ɪz][wɜːrk][ɑːn]['kænvəs] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ɑːn][ðə; ði]

Today	the	mural	painter	produces	his	work	on	canvas	instead	of	on	the
今天	这	壁画	画家	产	他的	工作	在	帆布	反而	的	在	这

[wɔːl] ,

wall	,
墙	,

如今，壁画画家不再在墙上作画，而是在画布上创作。

[ə; eɪ] ['prɑːses] [ðæt] [i'neiblz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['leɪbər][ɪn][ðə; ði]['stuːdioʊ] ,

a	process	that	enables	him	to	do	most	of	the	labor	in	the	studio	,
一个	过程	那	启用	他	到	做	最多	的	这	劳动	在	这	工作室	,

这个过程使他能够完成工作室里的大部分劳动。

[ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [ðɪs] , ['æftər] ['biːɪŋ] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːlz] ,

and	in	case	of	necessity	this	,	after	being	attached	to	the	walls	,
和	在	案件	的	必要性	这	,	后	存在	随附的	到	这	墙壁	,

如有必要，在将其固定在墙上之后，

[kæn; kən][biː; bi]['teɪkən] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd][soʊ] [prɪ'zɜːrv] .

can	be	taken	down	again	and	so	preserved	.
能	是	已采取	向下	再次	和	所以	保存完好	.

可以再次拆卸下来保存。

['mjʊrəl] [ɑ:rt] [æt; ət] “ [ðə; ði] [waɪt] ['sɪti]
MURAL ART AT “ THE WHITE CITY
壁画 艺术 在 “ 这 白色的 城市

“白城”的壁画艺术

” [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['plænɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:ldz] [kə'lʌmbiən]
” It was on the occasion of the planning of the World's Columbian
” 它 曾是 在 这 场合 的 这 规划 的 这 世界的 哥伦比亚
[ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - [ɪn][ʃɪ'kɑ:goʊ] [ðæt] [ðə; ði][fɜ:rst]['ri:əl] ['ɪmpɪtəs] [tu:; tə]['mjʊrəl] [ˌdekə'reɪʃn]
Exposition of 1893 in Chicago that the first real impetus to mural decoration
展览 的 - 在 芝加哥 那 这 第一的 真实的 动力 到 壁画 装饰
[wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ɪn] [ə'merɪkə] .
was given in America .
曾是 给定 在 美国 .

“正是在筹备 1893 年芝加哥世界哥伦布博览会之际，美国壁画装饰才真正迎来了发展的第一个契机。”

[ðɪs] [ə'keɪʒn] [dis'kləuzd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪtɪzn] [ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪv] ['ɑ:rtɪst] ,
This occasion disclosed to the citizen the possibilities of the native artist ,
这 场合 披露 到 这 公民 这 可能性 的 这 本国的 艺术家 ,

这次活动向市民展示了本土艺术家的潜力。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [es'θetɪk] ['vælju:][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ɪm'belɪʃmənt] [ɪn]['pʌblɪk] ['edɪfɪs] [ænd; ənd][ɪn]
as well as the esthetic value of such embellishment in public edifice and in
作为 出色地 作为 这 美学 价值 的 这样的 装饰 在 民众 大厦 和 在
['praɪvət] [hoʊm] .
private home .
私人的 家 .

以及这种装饰在公共建筑和私人住宅中的美学价值。

[ðə; ði] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] ['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði] [fer] , [dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['dekəreɪtɪv] [ski:m] [tu:; tə]
The administrative body of the fair , determining upon a decorative scheme to
这 行政 身体 的 这 公平的 , 确定 之上 一个 装饰性的 方案 到
[bi:; bi] ['prɑ:pərli] ['kærid] [aʊt] ,
be properly carried out ,
是 适当地 携带 出去 ,

博览会的管理机构，确定了要妥善执行的装饰方案，

[ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mjʊrəl] ['peɪntɪŋ] ['frænsɪs][di:] . ['mɪlɪt] , [ænd; ənd][æz; əz]
appointed to take charge of the mural painting Francis D . Millet , and as
任命 到 拿 收费 的 这 壁画 绘画 弗朗西斯 D . 粟 , 和 作为
[ə'sɪstənt] , [tʃɑ:rlz] ['jɑ:rdli] ['tɜ:rnər] .
assistant , Charles Yardley Turner .
助手 , 查尔斯 亚德利 车工 .

弗朗西斯·D·米勒被任命负责壁画绘制，查尔斯·亚德利·特纳担任助理。

[ə; eɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['ɑ:rtɪsts][wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə]['eksɪkju:t][ðə; ði][wɜ:rk] , [hu:] [wɜ:r; wər][dʒeɪ] .
A selection of artists was made to execute the work , who were J .
一个 选择 的 艺术家 曾是 制成 到 执行 这 工作 , WHO 是 J .
['ɔ:ldən] [wɪr] ,
Alden Weir ,
奥尔登 堰 ,

选定了一些艺术家来执行这项工作，其中包括 J. Alden Weir，

['edwɪn] ['haʊlənd] ['blæʃˌfi:ld] , [dʒɔ:rdʒ] ['dʌblju:] . ['meinəd] , ['rɑ:bərt] [ri:d] , ['edwərd] ['sɪmənz] ,
Edwin Howland Blashfield , George W . Maynard , Robert Reid , Edward Simmons ,
埃德温 豪兰 布拉什菲尔德 , 乔治 W . 梅纳德 , 罗伯特 里德 , 爱德华 西蒙斯 ,
[tʃɑ:rlz] ['stænli] ['raɪnˌhɑ:rt] ,
Charles Stanley Reinhart ,
查尔斯 斯坦利 莱因哈特 ,

埃德温·豪兰·布拉什菲尔德、乔治·W·梅纳德、罗伯特·里德、爱德华·西蒙斯、查尔斯·斯坦利·莱因哈特

['kærəl] ['bɛˌkwɪθ] , ['kɛnjən] [kɑ:ks] , ['gɑ:ri] ['mɛltʃərz] , ['wɪljəm] [di:][el] . [dɑ:dʒ] , [ænd; ənd]['wɔ:ltər]
Carroll Beckwith , Kenyon Cox , Gari Melchers , William De L . Dodge , and Walter
卡罗尔 贝克威斯 , 肯扬 考克斯 , 加里 梅尔彻斯 , 威廉 德 L . 躲闪 , 和 沃尔特
[mə'kju:ən] .
McEwen .
麦克尤恩 .

卡罗尔·贝克威斯、肯扬·考克斯、加里·梅尔彻斯、威廉·德·L·道奇和沃尔特·麦克尤恩。

[ðə; ði] - ['sɪb(ə)l] , [baɪ][i'laihju:] ['vɛdɝ]
THE CUMÆAN SIBYL , by Elihu Vedder
这 - 西比尔 , 经过 以利户 韦德

《库曼女先知》，作者：伊莱休·韦德

[æt; ət] ['welzli] ['kɑ:lɪdʒ]
At Wellesley College
在 韦尔斯利 大学

在韦尔斯利学院

['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ][i:] . ['vɛdɝ] .
Copyright , 1898 , by E . Vedder .
版权 , - , 经过 E . 韦德 .

版权所有，1898 年，E. Vedder。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kɑ:pli] [prɪnt] , ['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ]['kɜ:rtɪs] & ['kæmərən] , [ɪŋk] .
From a Copley Print , copyright , 1899 , by Curtis & Cameron , Inc .
从 一个 科普利 打印 , 版权 , - , 经过 柯蒂斯 & 卡梅伦 , 公司 .

出自柯蒂斯和卡梅伦公司1899年出版的科普利印刷品，版权所有。

['sæmsən] , [baɪ][i'laihju:] ['vɛdɝ]
SAMSON , by Elihu Vedder
参孙 , 经过 以利户 韦德

参孙，作者：伊莱休·韦德

['blæʃˌfi:ld] [ænd; ənd] ['meinəd] [hæd; həd][hæd; həd][sʌm; səm] [slaɪt] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] ['dekəreɪtɪv] [wɜ:rk] ;
Blashfield and Maynard had had some slight experience in decorative work ;
布拉什菲尔德 和 梅纳德 有 有 一些 轻微 经验 在 装饰性的 工作 ;
[bʌt; bət][ðə; ði][rest][wɜ:r; wər] ['præktɪkli] ['nɔvɪsiz] ,
but the rest were practically novices ,
但 这 休息 是 几乎 新手 ,

布拉什菲尔德和梅纳德有一些装饰工作的经验；但其余的人实际上都是新手。

[ðoʊ] [ɔ:l][hæd; həd] [bɪn] ['sɪriəs] , ['keɪpəb(ə)l] ['stjʊdnts] [ɪn]['pærɪs] ,
though all had been serious , capable students in Paris ,
尽管 全部 有 到过 严肃的 , 有能力的 学生 在 巴黎 ,

虽然他们都曾是巴黎时期认真、有能力的学生，

[ænd; ənd][wɜ:r; wər][fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][ðə; ði] ['dekəreɪtɪv] [a:ts][ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .
and were familiar with examples of the decorative arts of history .
和 是 熟悉的 和 示例 的 这 装饰性的 艺术 的 历史 .

并且熟悉历史上装饰艺术的例子。

['mɪlɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rer] [ɪg'zekjətɪv] ,
Millet was a rare executive ,
粟 曾是 一个 稀有的 管理人员 ,

米勒是一位难得的高管，

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [wʌz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [tu:; tə][du:][æn; ən] [ɪ'nɔ:rməs] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][dʒʌst] [sʌtʃ] [wɜ:rk]
a man who was subsequently to do an enormous amount of just such work
一个 男人 WHO 曾是 随后 到 做 一个 巨大的 数量 的 只是 这样的 工作
.
:
.

后来，这个人做了很多类似的工作。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [hiː; hi] [went] [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [ɪl] - ['feɪtɪd]

It	will	be	remembered	that	he	went	down	to	his	death	in	the	ill	-	fated
它	将要	是	记得	那	他	去	向下	到	他的	死亡	在	这	患病的	-	命中注定

[taɪ'tænɪk] .

Titanic	.
泰坦尼克号	.

人们会记住，他葬身于不幸的泰坦尼克号沉没事故中。

[ʌv; əv][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [wɪr] , ['raɪnˌhɑːrt] , ['bɛˌkwɪθ] , ['mɛltʃərz] ,

Of	the	rest	of	the	group	Weir	,	Reinhart	,	Beckwith	,	Melchers	,
的	这	休息	的	这	团体	堰	,	莱因哈特	,	贝克威斯	,	梅尔彻斯	,

其余成员包括：威尔、莱因哈特、贝克威斯、梅尔彻斯

[ænd; ənd][mə'kjuːən] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər]['iːz(ə)l] ['pɪktʃər] [wɜːrk]['æftər][ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] [fer] , [wɪð; wɪθ]

and	McEwen	returned	to	their	easel	picture	work	after	the	Chicago	fair	,	with
和	麦克尤恩	返回	到	他们的	画架	图片	工作	后	这	芝加哥	公平的	,	和

['oʊnli][æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [ˌdekə'reɪʃn] .

only	an	occasional	decoration	.
仅有的	一个	偶然	装饰	.

芝加哥博览会结束后，麦克尤恩又开始从事架上绘画创作，只是偶尔会做一些装饰画。

['blæʃˌfiːld] , ['meinəd] , ['sɪmənz] , [kɑːks] , [ænd; ənd] [dɑːdʒ] [hæv; həv] , [haʊ'evər] , [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə]

Blashfield	,	Maynard	,	Simmons	,	Cox	,	and	Dodge	have	,	however	,	continued	to
布拉什菲尔德	,	梅纳德	,	西蒙斯	,	考克斯	,	和	躲闪	有	,	然而	,	持续	到

[biː; bi] ['strɔːŋli] [aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ]['mjʊrəl][wɜːrk] ,

be	strongly	identified	with	mural	work	,
是	强烈	已识别	和	壁画	工作	,

然而，布拉什菲尔德、梅纳德、西蒙斯、考克斯和道奇仍然与壁画作品紧密联系在一起。

[ænd; ənd] [ðiːz] [men][mʌst; məst] [rɪ'siːv] ['kloʊzər] [ə'tenʃ(ə)n] .

and	these	men	must	receive	closer	attention	.
和	这些	男人	必须	收到	更近	注意力	.

这些人必须受到更密切的关注。

[ðə; ði] ['dekəreɪtɪv] [skiːm] [æt; ət][ʃɪ'kɑːgoʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ə'tʃiːvmənt] , [ɔːl] [θɪŋz]

The	decorative	scheme	at	Chicago	was	a	remarkable	achievement	,	all	things
这	装饰性的	方案	在	芝加哥	曾是	一个	卓越	成就	,	全部	事物

[kən'sɪdərd] ,

considered	,
经过考虑的	,

考虑到当时的种种因素，芝加哥的装饰方案堪称一项卓越的成就。

[ænd; ənd][ðə; ði] [graʊndz] [wɜːr; wər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz] “ [ðə; ði] [waɪt] ['sɪti] , ”

and	the	grounds	were	referred	to	as	“	The	White	City	,	”
和	这	理由	是	指	到	作为	“	这	白色的	城市	,	”

这片区域被称为“白色之城”。

“ [ðə; ði] [fer] ['sɪti] , ”

“	The	Fair	City	,	”
“	这	公平的	城市	,	”

《美丽的城市》

“ [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [driːmz] , ” [ænd; ənd]['faɪnəli] , [ə'læs] !

“	The	City	of	Dreams	,	”	and	finally	,	alas	!
“	这	城市	的	梦想	,	”	和	最后	,	唉	!

“梦想之城”，最后，唉！

[æz; əz] “ [ðə; ði] ['vænɪʃɪŋ] ['sɪti] ” ;

as	“	The	Vanishing	City	”	;
作为	“	这	消失	城市	”	;

如同“消失的城市”;

[bʌt; bət][ɪn][riˈæləti] [ˈnʌθɪŋ] [laɪk][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈevər] [siːn] [bɪˈfɔːr] [ænd; ənd][ˈprɑːbəbli][ˈnevər] [wɪl]

but	in	reality	nothing	like	it	was	ever	seen	before	and	probably	never	will
但	在	现实	没有什么	喜欢	它	曾是	曾经	已见	前	和	大概	绝不	将要

[biː; bi] [əˈgen] .

be	again	.
是	再次	.

但实际上，这种景象前所未见，以后可能也不会再出现了。

[ðə; ði] [ˈprɔfits] , [baɪ][dʒɑːn][ˈsɑːrdʒənt]

THE	PROPHETS	,	by	John	Sargent
这	先知	，经过		约翰	萨金特

约翰·萨金特的《先知》

[ɪn][ðə; ði]['bɔːstən; 'bɑːstən]['laɪbreri] .

In	the	Boston	Library	.
在	这	波士顿	图书馆	.

在波士顿图书馆。

['sentər] ['pæn(ə)l] , ['ʃoʊɪŋ] [ɪ'laɪdʒə] , ['moʊzəs] , [ænd; ənd]['dʒɔʃwə]

Center	panel	,	showing	Elijah	,	Moses	,	and	Joshua
中心	控制板	,	显示	以利亚	,	摩西	,	和	约书亚

中间面板，描绘的是以利亚、摩西和约书亚。

['edwɪn] ['haʊlənd] ['blæʃˌfiːld]

EDWIN	HOWLAND	BLASHFIELD
埃德温	豪兰	布拉什菲尔德

埃德温·豪兰·布拉什菲尔德

[ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] ['mɪstər] . ['blæʃˌfiːld] [hæz; həz] [bɪn] [mɔːr] ['lɑːrdʒli] [aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][dekə'reiʃəns]

Of	this	group	Mr	.	Blashfield	has	been	more	largely	identified	with	decorations
的	这	团体	先生	.	布拉什菲尔德	有	到过	更多的	很大程度上	已识别	和	装饰

[ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][lænd][ðæn; ðən][ðə; ði][rest] .

all	over	the	land	than	the	rest	.
全部	超过	这	土地	比	这	休息	.

在这个群体中，布拉什菲尔德先生因其遍布全国的装饰品而闻名，比其他成员更为人所知。

[ðə; ði][lɪst][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mjʊrəl][wɜːrk][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][wʌn] .

The	list	of	his	mural	work	is	a	large	one	.
这	列表	的	他的	壁画	工作	是	一个	大的	一	.

他的壁画作品数量众多。

[ə; eɪ]['pjuːp(ə)l][ʌv; əv] - ([ˌbiː 'oʊ] - nah´) [ɪn]['pærɪs] , [ə; eɪ] ['raɪtər] [ʌv; əv] [greɪt] [tʃɑːrm] ,

A	pupil	of	Bonnât's	(	bo	-	nah´	)	in	Paris	,	a	writer	of	great	charm	,
一个	瞳孔	的	-	(	波	-	nah´	)	在	巴黎	,	一个	作家	的	伟大的	魅力	,

他是巴黎博纳（Bonnat）的学生，一位极具魅力的作家。

[ænd; ənd][ə; eɪ][moʊst] ['sɪriəs] ['stuːd(ə)nt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [prə'feʃ(ə)n] ,

and	a	most	serious	student	of	his	profession	,
和	一个	最多	严肃的	学生	的	他的	职业	,

并且是一位极其认真对待自己职业的学生。

['mɪstər] . ['blæʃˌfiːld] [brɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ɑːrt] ['skɑːlərli] [ɪn'daʊmənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['ɔːrdər] .

Mr	.	Blashfield	brought	to	his	art	scholarly	endowments	of	a	high	order	.
先生	.	布拉什菲尔德	带来	到	他的	艺术	学术性的	捐赠基金	的	一个	高的	命令	.

布拉什菲尔德先生为他的艺术带来了极高的学术造诣。

['æftər][hɪz; ɪz][wɜːrk][ʌv; əv] ['dekəreɪtɪŋ] [ðə; ði][doʊm][ʌv; əv][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz] - ['bɪldɪŋ] [æt; ət]

After	his	work	of	decorating	the	dome	of	the	Manufacturers	'	Building	at
后	他的	工作	的	装饰	这	穹顶	的	这	制造商	-	建筑	在

[ʃɪ'kɑːgoʊ] [keɪm] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [kə'miʃənz] [tuː; tə] [ɪm'belɪʃ] ['veriəs] ['hoʊmz][ʌv; əv] ['praɪvət]

Chicago	came	a	series	of	commissions	to	embellish	various	homes	of	private
芝加哥	来了	一个	系列	的	佣金	到	润	各种各样的	房屋	的	私人的

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

individuals	,
个人	,

在为芝加哥制造商大厦的穹顶进行装饰之后，他又接到了一系列委托，为私人住宅进行装饰。

— ['kɑːlɪs][piː] . ['hʌntiŋtən] , [ðə; ði] [drɛksəlz] , [ðə; ði]['vændərˌbɪlts] , ['ædɔif] ['luːɪsˌoʊn] , [ænd; ənd]

—	Collis	P	.	Huntington	,	the	Drexels	,	the	Vanderbilts	,	Adolf	Lewisohn	,	and
—	科利斯	P	.	亨廷顿	,	这	德雷克塞尔斯	,	这	范德比尔特大学	,	阿道夫	刘易森	,	和

['ʌðər] ,

others	,
其他的	,

——科利斯·P·亨廷顿、德雷克塞尔家族、范德比尔特家族、阿道夫·刘易森等人

— [wɪð; wɪθ][wɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði]['laɪbreri][ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] , [ðə; ði] [ə'pelət] [kɔːrt] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] ,

—	with	work	for	the	Library	of	Congress	,	the	Appellate	Court	of	New	York	,
—	和	工作	为了	这	图书馆	的	国会	,	这	上诉	法庭	的	新的	约克	,

—曾为美国国会图书馆、纽约州上诉法院等机构工作，

[ðə; ði]['bɔːlruːmˌbɔːlrʊm][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːldɔːf] - [æs'tɔːriə][hoʊ'tel] , [ðə; ði][pruː'denʃ(ə)l] [laɪf] [ɪn'ʃʊrəns]

the	ballroom	of	the	Waldorf	-	Astoria	Hotel	,	the	Prudential	Life	Insurance
这	舞厅	的	这	华德福	-	阿斯托利亚	酒店	,	这	审慎	生活	保险

['kʌmpəni] [ʌv; əv]['nuːərk; 'njuːərk] ,

Company	of	Newark	,
公司	的	纽瓦克	,

华尔道夫酒店宴会厅，纽瓦克保德信人寿保险公司

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《导师：美国壁画画家》，第2卷，(The Mentor American Mural Painters, vol.)

[nuː] ['dʒɜːrzi] , [ðə; ði] [steɪt] ['kæpɪtəlz][ʌv; əv] [ˌmɪnɪ'soʊtə] , [wɪs'kɑːnsɪn] , ['aɪdəhoʊ] , [ænd; ənd] ['ʌðər]

New	Jersey	,	the	state	capitols	of	Minnesota	,	Wisconsin	,	Idaho	,	and	other
新的	球衣	,	这	状态	首都	的	明尼苏达州	,	威斯康星州	,	爱达荷州	,	和	其他

[steɪts] , [wɪð; wɪθ] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] ['kɔːtˌhaus] [æt; ət] ['bɔːltɪmɔːr] ,

states	,	with	innumerable	courthouses	at	Baltimore	,
各州	,	和	无数	法院	在	巴尔的摩	,

新泽西州、明尼苏达州、威斯康星州、爱达荷州和其他州的首府，以及巴尔的摩数不胜数的法院，

['nuːərk; 'njuːərk] , ['hʌdsn] ['kaʊnti] ([nuː] ['dʒɜːrzi]) , ['jʌŋztaun] ([oʊ'haɪoʊ]) , [ðə; ði] ['fedərəl]

Newark	,	Hudson	County	(	New	Jersey	)	,	Youngstown	(	Ohio	)	,	the	Federal
纽瓦克	,	哈德逊	县	(	新的	球衣	)	,	扬斯敦	(	俄亥俄州	)	,	这	联邦

['bɪldɪŋ] [æt; ət] ['kliːvlənd] , [sʌm; səm] [skuːlz] , [ænd; ənd] ['meni] [mɔːr] .

Building	at	Cleveland	,	some	schools	,	and	many	more	.
建筑	在	克利夫兰	,	一些	学校	,	和	许多	更多的	.

新泽西州纽瓦克市哈德逊县、俄亥俄州扬斯敦市、克利夫兰联邦大楼、一些学校等等。

[ɪn] [ðiːz] [hiː; hi] [dis'kləuzd] [ɪ'nɔːrməs] [ɪn'venʃ(ə)n] , [greɪt] [fə'sɪlətɪ] , [ə; eɪ] [gʊd] [pɪk'tɔːriəl] [sens] [ʌv; əv]

In	these	he	disclosed	enormous	invention	,	great	facility	,	a	good	pictorial	sense	of
在	这些	他	披露	巨大的	发明	,	伟大的	设施	,	一个	好的	画报	感觉	的

[ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] ,

composition	,
作品	,

在这些作品中，他展现了惊人的创造力、高超的技巧和良好的绘画构图能力。

[ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəli] [ə; eɪ] ['skɑːlərli] [græsp] [ʌv; əv] ['dekəreɪtɪv] [ri'kwaiəmənt] .

and	generally	a	scholarly	grasp	of	decorative	requirements	.
和	一般来说	一个	学术性的	抓牢	的	装饰性的	要求	.

并且通常对装饰要求有深入的了解。

['kɛnjən] [kɑːks]

KENYON	COX
肯扬	考克斯

肯扬·考克斯

['kɛnjən] [kɑːks] , ['laɪkwaɪz] [ə; eɪ] ['pjuːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pærɪs] [skuːlz] ['ʌndər] [dʒeɪ] . [el] . [ʒeʁɔm] (-

Kenyon	Cox	,	likewise	a	pupil	of	the	Paris	schools	under	J	.	L	.	Gérôme	(	zhay
肯扬	考克斯	,	同样地	一个	瞳孔	的	这	巴黎	学校	在下面	J	.	L	.	热罗姆	(	-

- romeˊ) ,

-	rome´	)	,

- romeˊ) ,

Kenyon Cox，同样是巴黎学校师从 JL Gérôme 的学生，

[hæz; həz] [bɪn] ['lɑːrdʒli] [aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð; wɪθ] ['dekəreɪtɪv] [wɜːrk] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [lænd] .

has	been	largely	identified	with	decorative	work	throughout	the	land	.
有	到过	很大程度上	已识别	和	装饰性的	工作	自始至终	这	土地	.

在很大程度上，它与全国各地的装饰工作联系在一起。

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['dræftsmən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['raɪtər] [ɑːn] [ɑːrt] [æz; əz] [wel] ,

A	distinguished	draftsman	and	a	writer	on	art	as	well	,
一个	杰出的	绘图员	和	一个	作家	在	艺术	作为	出色地	,

他是一位杰出的绘图员，同时也是一位艺术评论家。

['mɪstər] . [kɑːks][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [wɪð; wɪθ][dekə'reiʃəns][ɪn][ðə; ði] ['wɔːkər] [ɑːrt] ['gæləri] , [boʊ'dɔɪn]

Mr	**.**	**Cox**	**is**	**represented**	**with**	**decorations**	**in**	**the**	**Walker**	**Art**	**Gallery**	**,**	**Bowdoin**
先生	.	考克斯	是	代表	和	装饰	在	这	沃克	艺术	画廊	,	鲍登学院

['kɑːlɪdʒ] ,

College	**,**
大学	,

考克斯先生的作品被收藏于鲍登学院沃克艺术馆。

[ɪn] ['veriəs] [steɪt] ['kæpɪtəlz][ænd; ənd]['pʌblɪk]['laɪbrɛˌriːz] ,

in	**various**	**state**	**capitols**	**and**	**public**	**libraries**	**,**
在	各种各样的	状态	首都	和	民众	图书馆	,

在各州首府和公共图书馆，

[ɪn][ðə; ði] [ə'pelət] [kɔːrt] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['kɔːt,haus] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['juːniən] ,

in	**the**	**Appellate**	**Court**	**of**	**New**	**York**	**and**	**other**	**courthouses**	**throughout**	**the**	**Union**	**,**
在	这	上诉	法庭	的	新的	约克	和	其他	法院	自始至终	这	联盟	,

在纽约州上诉法院和全美其他法院，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'wɔrdɪd] [ðə; ði]['med(ə)l][ʌv; əv] ['ɑːnər] [fɔːr; fər]['mjʊrəl] ['peɪntɪŋ] [baɪ][ðə; ði]

and	**was**	**awarded**	**the**	**medal**	**of**	**honor**	**for**	**mural**	**painting**	**by**	**the**
和	曾是	获奖	这	勋章	的	荣誉	为了	壁画	绘画	经过	这

[ˌɑːrkɪ'tektʃərəl] [liːg] [ɪn] - .

Architectural	**League**	**in**	**1910**	**.**
建筑	联盟	在	-	.

1910 年，他因壁画创作而被建筑联盟授予荣誉勋章。

[hiː; hi] [tuː] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði]['mjʊrəl][dekə'reiʃəns][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['laɪbreri][æt; ət]

He	**too**	**is**	**represented**	**in**	**the**	**mural**	**decorations**	**of**	**the**	**Congressional**	**Library**	**at**
他	也	是	代表	在	这	壁画	装饰	的	这	国会	图书馆	在

['wɑːʃɪŋtən] .

Washington	**.**
华盛顿	.

在华盛顿国会图书馆的壁画装饰中也有他的形象。

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] ['lɜːrnɪŋ]

THE	**LIGHT**	**OF**	**LEARNING**
这	光	的	学习

学习之光

[baɪ]['rɑːbərt][riːd]

By	**Robert**	**Reid**
经过	罗伯特	里德

作者：罗伯特·里德

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ]['rɑːbərt][riːd]

Copyright	**,**	**1909**	**,**	**by**	**Robert**	**Reid**
版权	,	-	,	经过	罗伯特	里德

版权所有，1909年，罗伯特·里德

[dʒɑːn] ['sɪŋər] ['sɑːrdʒənt]

JOHN	**SINGER**	**SARGENT**
约翰	歌手	萨金特

约翰·辛格·萨金特

['mɪstər] . ['sɑːrdʒənt] , [pər'hæps][ðə; ði][moʊst]['prɑːmɪnənt] ['fɪgjər] [ɪn][ðə; ði]['mɑːdərn][wɜːrld][ʌv; əv][ɑːrt] ,

Mr	**.**	**Sargent**	**,**	**perhaps**	**the**	**most**	**prominent**	**figure**	**in**	**the**	**modern**	**world**	**of**	**art**	**,**
先生	.	萨金特	,	也许	这	最多	著名的	数字	在	这	现代的	世界	的	艺术	,

萨金特先生，或许是现代艺术界最杰出的人物，

[ə; eɪ][mæn] [huːz] [sək'ses] [hæz; həz] ['rerli] [bɪn] [duːpli'keitid] , [ə; eɪ]['peɪntər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔːrtrət]

a	man	whose	success	has	rarely	been	duplicated	,	a	painter	of	the	portrait
一个	男人	谁	成功	有	很少	到过	重复	,	一个	画家	的	这	肖像

[ə'bʌv] [ɔːl] ,

above	all	,
多于	全部	,

一位成就鲜有匹敌的人，一位尤其擅长肖像画的画家。

[hæz; həz] [kən'faɪnd] [hɪz; ɪz]['mjʊrəl][wɜːrk][tuː; tə][ðə; ði][dekə'reiʃəns][ɪn][ðə; ði]['bɔːstən; 'bɑːstən]['pʌblɪk]

has	confined	his	mural	work	to	the	decorations	in	the	Boston	Public
有	受限	他的	壁画	工作	到	这	装饰	在	这	波士顿	民众

['laɪbreri] .

Library	.
图书馆	.

他的壁画创作仅限于波士顿公共图书馆的装饰。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [sʌtʃ] [suː'pɜːrlətɪv] ['kwɑːləti][æz; əz][tuː; tə] [kɔːz] [rɪ'gret] [ðæt] [ðə; ði][mæn] ,

These	are	of	such	superlative	quality	as	to	cause	regret	that	the	man	,
这些	是	的	这样的	最高级	质量	作为	到	原因	后悔	那	这	男人	,

这些物品品质如此卓越，以至于令人惋惜的是，这个人……

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ][moʊst] ['æktɪv] [ɑːr'tɪstɪk][laɪf] , [kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [faʊnd] [taɪm][tuː; tə]

in	the	course	of	a	most	active	artistic	life	,	could	not	have	found	time	to
在	这	课程	的	一个	最多	积极的	艺术	生活	,	可以	不是	有	成立	时间	到

[duː] [mɔːr] .

do	more	.
做	更多的	.

在极其活跃的艺术生涯中，我不可能抽出更多时间来做这件事。

['mɪstər] . ['sɑːrdʒənts] ['perənts] [wɜːr; wər] [ə'merɪkənz] .

Mr	.	Sargent's	parents	were	Americans	.
先生	.	萨金特的	父母	是	美国人	.

萨金特先生的父母是美国人。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][hɪz; ɪz][soʊl][kleɪm][tuː; tə][ˌnæʃə'næləti] ; [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] ['ɪtəli] ,

They	are	his	sole	claim	to	nationality	;	for	he	was	born	in	Italy	,
他们	是	他的	唯一	宣称	到	国籍	;	为了	他	曾是	出生	在	意大利	,

这是他获得国籍的唯一依据；因为他出生在意大利。

[rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz][ɑːrt][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪn] [fræns] , [ænd; ənd][hæz; həz][ri'zaidid][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [ɪn]

received	his	art	education	in	France	,	and	has	resided	for	many	years	in
已收到	他的	艺术	教育	在	法国	,	和	有	居住地	为了	许多	年	在

['ɪŋgləɪnd] .

England	.
英格兰	.

他在法国接受艺术教育，并在英国居住多年。

['sɑːrdʒənt] , [ɪn] [ʃɔːrt] , [ɪz] ['θɜːrəli] [ˌkɑːzmə'pɑːlɪtən][ɪn][hɪm'self][ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrt] .

Sargent	,	in	short	,	is	thoroughly	cosmopolitan	in	himself	and	in	his	art	.
萨金特	,	在	短的	,	是	彻底	国际化	在	他自己	和	在	他的	艺术	.

简而言之，萨金特本人及其艺术都体现了彻底的世界主义精神。

[hɪz; ɪz]['bɔːstən; 'bɑːstən]['laɪbreri] [dekə'reiʃəns][ɑːr; ər] ['sɪŋgjələrli] [ə'rɪdʒən(ə)l] , [ʌv; əv] [prə'faʊnd]

His	Boston	Library	decorations	are	singularly	original	,	of	profound
他的	波士顿	图书馆	装饰	是	单独地	原来的	,	的	深刻的

['sɪmbəlɪzəm] , [dis'kləuzɪŋ] [diːp] ['ɪntɪlektʃʊ'æləti] [ænd; ənd] ['sɪriəs] ['stʌdi] .

symbolism	,	disclosing	deep	intellectuality	and	serious	study	.
象征意义	,	披露	深的	知性	和	严肃的	学习	.

他的波士顿图书馆装饰别具一格，具有深刻的象征意义，展现了深厚的学识和严谨的研究。

[hɪz; ɪz][wɜːrk] [hɪr] , [sez] ['wɪljəm] [ə; eɪ] . ['kɔːfɪn] , “ [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪz][laɪk][ə; eɪ]['kæskɪt][ʌv; əv]

His	work	here	,	says	William	A	.	Coffin	,	“	as	a	whole	is	like	a	casket	of
他的	工作	这里	,	说道	威廉	一个	.	棺材	,	“	作为	一个	所有的	是	喜欢	一个	棺材	的

['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .

jewels	.
珠宝	.

威廉·A·科芬说，他在这里的作品“整体上就像一个珠宝盒”。

” [ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [friːz] , [ə; eɪ] [lʊ'net] , [[ˌtuː'tuː]] [ænd; ənd][æn; ən] [ɑːrtʃt] ['siːlɪŋ] .

”	It	consists	of	a	frieze	,	a	lunette	,	[	2	]	and	an	arched	ceiling	.
”	它	由	的	一个	饰带	,	一个	半月形	,	[	2	]	和	一个	拱形	天花板	.

“它由檐壁、半月形壁龛[2]和拱形天花板组成。

[ɪn][ðə; ði]['lætər] [ɑːr; ər] [di'piktid] [ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] ['pɑːliθiɪzəm] [ænd; ənd][aɪ'dɑːlətri] ;

In	the	latter	are	depicted	the	gods	of	polytheism	and	idolatry	;
在	这	后者	是	描绘	这	神	的	多神教	和	偶像崇拜	;

后者描绘的是多神教和偶像崇拜的神祇;

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['pænlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔfits] [ɪn][ðə; ði] [lʊ'net] ,

there	are	panels	of	the	Prophets	in	the	lunette	,
那里	是	面板	的	这	先知	在	这	半月形	,

半月形壁龛里有先知的画像。

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒuːz][ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [twelv] [nuːd] ['fɪgjərz] [ɪn][səb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

and	the	Jews	are	represented	by	twelve	nude	figures	in	subjection	to	the
和	这	犹太人	是	代表	经过	十二	裸体	数据	在	隶属	到	这

[i'dʒɪpʃnz] [ænd; ənd] [ə'sɪriːənz] ,

Egyptians	and	Assyrians	,
埃及人	和	亚述人	,

而犹太人则以十二个裸体人物形象来代表，他们处于埃及人和亚述人的统治之下。

['tɪpəˌfaɪd][baɪ] ['fɪgjərz] [ʌv; əv] ['feroʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'sɪriən] [kɪŋ] .

typified	by	figures	of	Pharaoh	and	the	Assyrian	king	.
典型的	经过	数据	的	法老	和	这	亚述人	国王	.

以法老和亚述国王的形象为典型代表。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][moʊst] [ɪ'læbərət] ['sɪmbəlɪzəm] , ['θɜːrəli] [kən'sɪstənt] , ['wʌndərfəli] [wɜːrkt] [aʊt] ,

It	is	a	most	elaborate	symbolism	,	thoroughly	consistent	,	wonderfully	worked	out	,
它	是	一个	最多	精心制作的	象征意义	,	彻底	持续的	,	太棒了	工作	出去	,

[ænd; ənd][ʌv; əv][əb'zɔːrbɪŋˌəb'sɔːrbɪŋ] ['ɪntrəst] . [[ˌtuː'tuː]]

and	of	absorbing	interest	.	[	2	]
和	的	吸收	兴趣	.	[	2	]

它是一种非常精巧的象征体系，完全一致，构思巧妙，引人入胜。[2]

[ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv] [ˌdekə'reɪʃn] ['oʊvər] [dɔːr] , ['wɪndoʊ] [ɔːr][ɪn]['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] — [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ][hæf]

A	form	of	decoration	over	door	,	window	or	in	arches	—	shaped	like	a	half
一个	形式	的	装饰	超过	门	,	窗户	或者	在	拱门	—	形状	喜欢	一个	一半

[muːn] .

moon	.
月亮	.

门、窗或拱门上的一种装饰形式——形状像半月。

['edwɪn] [ə; eɪ] . ['æbiːz] [dekə'reiʃəns]

EDWIN	A	.	ABBEY'S	DECORATIONS
埃德温	一个	.	修道院的	装饰

埃德温·A·艾比的装饰

['edwɪn][ə; eɪ] . ['æbi] , [ɪn] [ə'nʌðər] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bɔ:stən; 'bɑ:stən]['laɪbreri] , [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri]

Edwin	A	.	Abbey	,	in	another	chamber	of	this	Boston	Library	,	the	delivery
埃德温	一个	.	修道院	,	在	其他	房间	的	这	波士顿	图书馆	,	这	送货

[ru:m] ,

room	,
房间	,

埃德温·A·艾比，在波士顿图书馆的另一个房间，也就是分娩室里，

[hæz; həz][hɪz; ɪz] [naʊ] [wɜ:rld] - ['feɪməs] [ˌdekə'reɪʃn] , [ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli][greɪl] ,

has	his	now	world	-	famous	decoration	,	the	story	of	the	Holy	Grail	,
有	他的	现在	世界	-	著名的	装饰	,	这	故事	的	这	圣	圣杯	,

他拥有如今举世闻名的装饰品，以及圣杯的故事。

[pər'hæps][ðə; ði][moʊst]['pɑ:pjələr]['mjʊrəl][wɜ:rk][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] , ['sɜ:rt(ə)nli][ðə; ði][best] [noʊn] ,

perhaps	the	most	popular	mural	work	in	this	country	,	certainly	the	best	known	,
也许	这	最多	受欢迎的	壁画	工作	在	这	国家	,	当然	这	最好的	已知	,

这或许是这个国家最受欢迎的壁画作品，当然也是最知名的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃraɪn] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʊrɪst] .

and	the	shrine	for	many	years	of	the	tourist	.
和	这	神社	为了	许多	年	的	这	游客	.

多年来，这里一直是游客的朝圣地。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['pænlz] ['nærˌeɪtɪŋ] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	is	a	series	of	panels	narrating	the	history	of	the	knights	of	the
它	是	一个	系列	的	面板	叙述	这	历史	的	这	骑士	的	这

[ɑ:r'θʊriən] ['ledʒənd] ,

Arthurian	legend	,
亚瑟王时代	传奇	,

这是一系列讲述亚瑟王传说中骑士历史的展板。

[ɪk'skwɪzɪtliˌ'ekskwɪzɪtli][toʊld] , [fɔ:r; fər] ['æbi] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['mæstər] ['ɪləstreɪtər] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz]

exquisitely	told	,	for	Abbey	was	a	master	illustrator	,	and	there	is
精美绝伦	讲述	,	为了	修道院	曾是	一个	掌握	插画家	,	和	那里	是

[greɪt] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv] [ə'reɪndʒmənt] [ænd; ənd]['kʌlər] ,

great	charm	of	arrangement	and	color	,
伟大的	魅力	的	安排	和	颜色	,

故事讲述得非常精彩，因为艾比是一位插画大师，而且画面的构图和色彩都极具魅力。

[ɔ:l] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['pɑ:pjələr] [ə'pi:l] .

all	making	a	popular	appeal	.
全部	制作	一个	受欢迎的	上诉	.

所有这些都是为了博取民众好感。

['mɪstər] . ['æbi] [wʌz; wəz] ['fɜ:rðər] [kə'mɪʃnd] [tu:; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] [steɪt] ['kæpɪtl] [æt; ət]

Mr	.	Abbey	was	further	commissioned	to	decorate	the	state	capitol	at
先生	.	修道院	曾是	更远	委托	到	装饰	这	状态	国会大厦	在

['hærɪsˌbɜ:rg] , [ˌpensl'veɪniə] .

Harrisburg	,	Pennsylvania	.
哈里斯堡	,	宾夕法尼亚州	.

艾比先生还受委托装饰宾夕法尼亚州哈里斯堡的州议会大厦。

[hi:; hi] [ə'tækt] [ðɪs] [wɜ:rk][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][ɪn'θu:ziæzəm] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['leibəz]

He	attacked	this	work	with	great	interest	and	enthusiasm	,	but	his	labors
他	遭到攻击	这	工作	和	伟大的	兴趣	和	热情	,	但	他的	劳动

[wɜ:r; wər] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [deθ] .

were	interrupted	by	his	death	.
是	中断	经过	他的	死亡	.

他以极大的兴趣和热情投入到这项工作中，但他的辛勤工作却因他的去世而中断。

[ðə; ði][tæsk][wʌz; wəz] [ðen] ['teɪkən][ʌp][baɪ] [mɪs] ['vaɪələt] ['əukli] , [hɜ:r'self][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['mjʊrəl]

The	task	was	then	taken	up	by	Miss	Violet	Oakley	,	herself	a	distinguished	mural
这	任务	曾是	然后	已采取	向上	经过	错过	紫色	奥克利	,	她自己	一个	杰出的	壁画

['peɪntər] ,

painter	,
画家	,

这项任务随后由维奥莱特·奥克利小姐接手，她本人是一位杰出的壁画画家。

[hu:] , [ðoʊ] ['hændikæpt] [baɪ][ðə; ði]['sɜ:rkəmstænsɪz][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [aʊt][ðə; ði]

who	,	though	handicapped	by	the	circumstances	of	having	to	follow	out	the
WHO	,	尽管	残疾人	经过	这	情况	的	拥有	到	跟随	出去	这

[ski:m] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['ɑ:rtɪst] ,

scheme	of	another	artist	,
方案	的	其他	艺术家	,

尽管受到必须执行另一位艺术家方案的限制，但他

[ˌnevərðə'les] [dis'kləuzd] [greɪt] [kə'pæsəti][ænd; ənd][hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði]

nevertheless	disclosed	great	capacity	and	has	made	a	success	of	the
尽管如此	披露	伟大的	容量	和	有	制成	一个	成功	的	这

[pər'fɔ:rməns] .

performance	.
表现	.

然而，他展现出了巨大的潜力，并取得了演出的成功。

['feɪməs] ['wɪmɪn] , [baɪ] ['bæri] ['fɔ:knər]

FAMOUS	WOMEN	,	by	Barry	Faulkner
著名的	女性	,	经过	巴里	福克纳

著名女性，巴里·福克纳著

[ˌdekə'reɪʃn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . [i:] . [eɪtʃ] . ['hærɪmən] [æt; ət]['ɑ:dən] , [nu:] [jɔ:k] .

Decoration	for	the	house	of	Mrs	.	E	.	H	.	Harriman	at	Arden	,	New	York	.
装饰	为了	这	房子	的	太太	.	E	.	H	.	哈里曼	在	阿登	,	新的	约克	.

纽约州阿登市 EH Harriman 夫人住宅的装饰。

[frʌm; frəm][left][tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['piktʃəd] [ɑ:r; ər][kɔ:r'ni:ljə] , ['bitrɪs] , ['dʒu:dɪθ] , [kwi:n]

From	left	to	right	the	women	pictured	are	Cornelia	,	Beatrice	,	Judith	,	Queen
从	左边	到	正确的	这	女性	如图所示	是	科妮莉亚	,	贝娅特丽丝	,	朱迪思	,	女王

[ʌv; əv] ['ʃi:bə] ,

of	Sheba	,
的	示巴	,

从左至右，图中女性依次为：科妮莉亚、比阿特丽斯、朱迪思、示巴女王。

['dʒoʊn][ʌv; əv][ɑ:rk] , ['helən][ʌv; əv] [trɔɪ] , [ænd; ənd][,pəukə'hɔntəs]

Joan	of	Arc	,	Helen	of	Troy	,	and	Pocahontas
琼	的	弧	,	海伦	的	特洛伊	,	和	宝嘉康蒂

圣女贞德、特洛伊的海伦和波卡洪塔斯

['pʌblɪk] ['laɪbreri] [dekə'reiʃəns]

PUBLIC	LIBRARY	DECORATIONS
民众	图书馆	装饰

公共图书馆装饰

[ðə; ði]['bɔ:stən; 'bɑ:stən]['laɪbreri] , [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['steɪtɪd] , ['ɔ:fərd] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [fɔ:r; fər] ['dekəreɪtɪv]

The	Boston	Library	,	it	may	be	stated	,	offered	opportunity	for	decorative
这	波士顿	图书馆	,	它	可能	是	声明	,	提供	机会	为了	装饰性的

[wɜ:rk][ʌv; əv][æn; ən][ʌn'ju:ʒuəl]['neɪtʃər] ,

work	of	an	unusual	nature	,
工作	的	一个	异常	自然	,

可以说，波士顿图书馆为从事非同寻常的装饰工作提供了机会。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz]['teɪkən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][baɪ] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['betər] [noʊn] [men] .

which	was	taken	advantage	of	by	several	of	the	better	known	men	.
哪个	曾是	已采取	优势	的	经过	一些	的	这	更好的	已知	男人	.

一些比较知名的男子利用了这一点。

['elmər][iː] . ['gɑːrnsi] [meɪd] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [dɪ'zaɪnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pɒm'peiən] ['lɑːbi] ,

Elmer	E	.	Garnsey	made	remarkable	designs	for	the	Pompeian	lobby	,
埃尔默	E	.	加恩西	制成	卓越	设计	为了	这	庞贝	大厅	,

埃尔默·E·加恩西为庞贝大堂设计了非凡的作品，

[ænd; ənd][dʒɑːn] ['ɛliːət] [ə; eɪ] ['siːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['refrəns] [ruːm] .

and	John	Elliott	a	ceiling	in	the	children's	reference	room	.
和	约翰	埃利奥特	一个	天花板	在	这	孩子们的	参考	房间	.

约翰·艾略特为儿童参考室设计了天花板。

[ðə; ði] [kən'greʃən(ə)l] ['laɪbreri][æt; ət] ['wɑːʃɪŋtən] ['ɔːfərd] [stɪl] ['greɪtər] [ˌɑːpər'tuːnətiz] ,

The	Congressional	Library	at	Washington	offered	still	greater	opportunities	,
这	国会	图书馆	在	华盛顿	提供	仍然	更大的	机会	,

位于华盛顿的国会图书馆提供了更多机会，

[ɪn'geɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [lɪst][ʌv; əv] ['peɪntəz] .

engaging	the	attention	of	a	long	list	of	painters	.
引人入胜	这	注意力	的	一个	长的	列表	的	画家	.

吸引了众多画家的关注。

[hɪr] [ə'gen] [ɪz] [siːn] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv]['mɪstər] . ['gɑːrnsi] , [huː] [plænd] [ðə; ði]['kʌlər] [skiːm] ;

Here	again	is	seen	the	hand	of	Mr	.	Garnsey	,	who	planned	the	color	scheme	;
这里	再次	是	已见	这	手	的	先生	.	加恩西	,	WHO	计划	这	颜色	方案	;

这里再次体现了加恩西先生的设计理念，他负责规划配色方案；

[waɪl] ['prɑːmɪnənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][dekə'reiʃəns][ɑːr; ər][ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv][i'laihjuː] ['vɛdɚ] ,

while	prominent	among	the	decorations	are	the	works	of	Elihu	Vedder	,
尽管	著名的	之中	这	装饰	是	这	作品	的	以利户	韦德	,

其中最引人注目的是伊莱休·韦德的作品。

— [sɪks][lɑːrdʒ] ['pænlz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['gʌvərnmənt] [ɪn][ɪts] ['veriəs] ['feɪzɪz] , [gʊd] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] ,

—	six	large	panels	representing	Government	in	its	various	phases	,	good	and	corrupt	,
一	六	大的	面板	代表	政府	在	它是各种各样的		阶段	,	好的	和	腐败	,

—六块大型展板，分别代表政府的不同阶段，包括良政和腐败。

[ʌv; əv] [mʌtʃ] [ɪn'venʃ(ə)n][ɪn][ðer; ðər] [ˌælə'gɔːrɪkl] [wei] ; [fɔːr; fər][ðə; ði]['ɑːrtɪst][ɪz][ə; eɪ] ['haɪli] [ɪ'mædʒɪnətɪv]

of	much	invention	in	their	allegorical	way	;	for	the	artist	is	a	highly	imaginative
的	很多	发明	在	他们的	寓言式的	方式	;	为了	这	艺术家	是	一个	高度	富有想象力的

[mæn] .

man	.
男人	.

他们的寓言作品极富创造性；因为艺术家是极富想象力的人。

['mɪstər] . [braʊ'nɛl] ['pleɪsɪz] ['vɛdɚ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mædʒɪnətɪv] ['peɪntəz] [ʌv; əv]

Mr	.	Brownell	places	Vedder	in	the	front	rank	of	the	imaginative	painters	of
先生	.	布朗内尔	地方	韦德	在	这	正面	秩	的	这	富有想象力的	画家	的

[ðə; ði] [deɪ] ,

the	day	,
这	天	,

布朗内尔先生将韦德列为当时最具想象力的画家之一。

['ædɪŋ] , “ [ðer; ðər] [neɪm] [ɪz][nɑːt]['liːdʒən] .

adding	,	“	Their	name	is	not	legion	.
添加	,	“	他们的	姓名	是	不是	军团	.

并补充道：“他们的名字不是军团。”

" ['ʌðər] [men] [hu:] [kən'trɪbju:tɪd][tu:; tə][ðə; ði]['laɪbreri][ʌv; əv] ['kɑ:ŋgrəs] [ɪn'klu:d] [dʒɑ:n]['dʌblju:] .
" Other men who contributed to the Library of Congress include John W .
" 其他 男人 WHO 贡献 到 这 图书馆 的 国会 包括 约翰 W .
[ˌælɪg'zændər] ,
Alexander ,
亚历山大 ,

"其他为国会图书馆做出贡献的人还包括约翰·W·亚历山大，

[hu:] [ɪz] ['fɜ:rðər] [ˌreprɪ'zentɪd] [æt; ət] ['pɪtsbɜ:rg] , [ɪn][ðə; ði] ['kɑ:rnəgi] ['ɪnstɪtu:t] , [wɪð; wɪθ][moʊst]
who is further represented at Pittsburgh , in the Carnegie Institute , with most
WHO 是 更远 代表 在 匹兹堡 , 在 这 卡内基 研究所 , 和 最多
[ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [wɔ:l] [dekə'reiʃəns] ;
important wall decorations ;
重要的 墙 装饰 ;

在匹兹堡的卡内基博物馆，他的一些重要作品也得到了进一步的展示，其中最重要的几件是他的壁画。

['gɑ:ri] ['mɛltʃərz] ; ['rɑ:bərt][ri:d] , [hu:z] [lɪst][ʌv; əv] ['ʌðər] [wɜ:rk][ɪz] [ɪk'stensɪv] ,
Gari Melchers ; Robert Reid , whose list of other work is extensive ,
加里 梅尔彻斯 ; 罗伯特 里德 , 谁 列表 的 其他 工作 是 广泛的 ,

加里·梅尔彻斯；罗伯特·里德，他的其他作品清单很长，

[ɪn'klu:dɪŋ] [dekə'reiʃəns][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kæpɪtl] [æt; ət]['bɔ:stən; 'bɑ:stən] ; ['henri] [oʊ] . ['wɔ:kər] ,
including decorations for the capitol at Boston ; Henry O . Walker ,
包括 装饰 为了 这 国会大厦 在 波士顿 ; 亨利 哦 . 沃克 ,

包括波士顿国会大厦的装饰；亨利·O·沃克

['ɔ:lsoʊ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'pelət] [kɔ:rt] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] .
also represented in the Appellate Court in New York .
还 代表 在 这 上诉 法庭 在 新的 约克 .

同时在纽约上诉法院出庭。

[ˌpensl'veɪniə] [ˌekskə'veɪʃənz] , [baɪ] [fred] ['deɪnə] [mɑ:rʃ]
PENNSYLVANIA EXCAVATIONS , by Fred Dana Marsh
宾夕法尼亚州 挖掘 , 经过 弗雷德 达娜 沼泽

宾夕法尼亚州考古发掘，作者：弗雷德·达纳·马什

['edwərd] ['sɪmənz] , ['rɑ:bərt] [blu:m] , [ænd; ənd] ['ʌðər]
EDWARD SIMMONS , ROBERT BLUM , AND OTHERS
爱德华 西蒙斯 , 罗伯特 布鲁姆 , 和 其他的

爱德华·西蒙斯、罗伯特·布鲁姆等人

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ði:z] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['peɪntər] [hu:] [hæz; həz]['ɔ:lsoʊ] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]
In addition to these was a painter who has also been one of the most
在 添加 到 这些 曾是 一个 画家 WHO 有 还 到过 一 的 这 最多
['prɑ:mɪnənt][ʌv; əv][ðə; ði] ['dekəreɪtɪv] [men] ,
prominent of the decorative men ,
著名的 的 这 装饰性的 男人 ,

除此之外，还有一位画家，他也是装饰艺术界最杰出的人物之一。

['edwərd] ['sɪmənz] .
Edward Simmons .
爱德华 西蒙斯 .

爱德华·西蒙斯。

['jɪrz] [ə'goʊ][hi:; hi] [wʌn] [ðə; ði][ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˌdekə'reɪʃn] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [kɔ:rt]
Years ago he won the competition for a decoration for the Criminal Court
年 前 他 韩元 这 竞赛 为了 一个 装饰 为了 这 刑事 法庭
[ru:m] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] ,
room in New York ,
房间 在 新的 约克 ,

多年前，他赢得了纽约刑事法庭房间装饰设计比赛。

[ə; eɪ][praɪz] [ə'wɔrdɪd] [baɪ][ðə; ði][mju:'nɪsɪp(ə)l][ɑ:rt][sə'saɪəti] .

a	prize	awarded	by	the	Municipal	Art	Society	.
一个	奖	获奖	经过	这	市政	艺术	社会	.

由市政艺术协会颁发的奖项。

[ə; eɪ]['pju:p(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['pærɪs] [sku:lz] , [ə; eɪ]['mæstər]['dræftsmən] , [ə; eɪ] ['sɪŋgjələrli] ['keɪpəb(ə)l][mæn]

A	pupil	of	the	Paris	schools	,	a	master	draftsman	,	a	singularly	capable	man
一个	瞳孔	的	这	巴黎	学校	,	一个	掌握	绘图员	,	一个	单独地	有能力的	男人

,

,

,

一位巴黎画派的学生，一位绘画大师，一位才华横溢的人，

[hɪz; ɪz] [θri:] ['pænlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪts] [wʌn] [hɪm; ɪm] ['ɪnstənt] [pleɪs] ,

his	three	panels	of	the	Fates	won	him	instant	place	,
他的	三	面板	的	这	命运	韩元	他	立即的	地方	,

他创作的三幅命运女神像画作让他立即赢得了一席之地。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] ['fɜ:rðər] [meɪd] [tu:] [dekə'reiʃəns][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] [steɪt] ['kæpɪtl]

and	when	he	further	made	two	decorations	for	the	Massachusetts	state	capitol
和	什么时候	他	更远	制成	二	装饰	为了	这	马萨诸塞州	状态	国会大厦

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊpənd][tu:; tə][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fi:ld] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz] [sɪns] ['fɑ:loʊd] [wɪð; wɪθ]

there	was	opened	to	him	a	field	which	he	has	since	followed	with
那里	曾是	打开	到	他	一个	场地	哪个	他	有	自从	随后	和

[dɪ'stɪŋkʃn] .

distinction	.
区别	.

后来，他又为马萨诸塞州议会大厦制作了两件装饰品，从此开启了他擅长的领域，并取得了卓越的成就。

[dekə'reiʃəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['bɔ:lru:mˌbɔ:lrʊm][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔ:ldɔ:f] - [æs'tɔ:riə] , ['pænlz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

Decorations	for	the	ballroom	of	the	Waldorf	-	Astoria	,	panels	for	the
装饰	为了	这	舞厅	的	这	华德福	-	阿斯托利亚	,	面板	为了	这

[ə'pelət] [kɔ:rt] ,

Appellate	Court	,
上诉	法庭	,

华尔道夫酒店宴会厅的装饰，上诉法院的隔板，

[fɔ:r; fər] ['veriəs] [steɪt] ['kæpɪtəlz][ænd; ənd]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] ,

for	various	state	capitols	and	public	buildings	,
为了	各种各样的	状态	首都	和	民众	建筑物	,

适用于各州议会大厦和公共建筑，

[ænd; ənd]['faɪnəli] [ɪ'nɔ:rməs] [im'beliʃmənts] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['pænəmɑ:] [fer] [ɪn][sæn][frən'sɪskoʊ] ,

and	finally	enormous	embellishments	for	the	Panama	fair	in	San	Francisco	,
和	最后	巨大的	装饰	为了	这	巴拿马	公平的	在	圣	弗朗西斯科	,

最后，还为旧金山的巴拿马博览会进行了大规模的装饰。

[pleɪs] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk] .

place	the	man	in	the	front	rank	.
地方	这	男人	在	这	正面	秩	.

把这个人放在前排。

[fɔ:r; fər] [pjʊr] ['bju:ti] [ʌv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] , [fɔ:r; fər] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv] ['drɔ:ɪŋ] [ænd; ənd] ['delɪkəsi] [ʌv; əv]

For	pure	beauty	of	invention	,	for	charm	of	drawing	and	delicacy	of
为了	纯的	美丽	的	发明	,	为了	魅力	的	绘画	和	美味	的

['vɪʒ(ə)n] ,

vision	,
想象	,

为了纯粹的创意之美，为了绘画的魅力和视觉的细腻，

[noʊ] [ə'merɪkən] [ˌdekə'reɪʃn] [hæz; həz] [sə'pɑ:st] [ðə; ði] [tu:] ['lʌvli] ['pænlz] ['eksɪkju:tɪd][baɪ][ðə; ði] [leɪt]

no	American	decoration	has	surpassed	the	two	lovely	panels	executed	by	the	late
不	美国人	装饰	有	超越	这	二	迷人的	面板	执行	经过	这	晚的

['rɑ:bərt][blu:m][fɔ:r; fər][ðə; ði] [fri:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mendlsn] [gli:] [klʌb]

Robert	Blum	for	the	frieze	of	the	assembly	room	of	the	Mendelssohn	Glee	Club
罗伯特	布鲁姆	为了	这	饰带	的	这	集会	房间	的	这	门德尔松	高兴	俱乐部

[ɪn] [nu:] [jɔ:k] .

in	New	York	.
在	新的	约克	.

美国没有任何装饰能超越已故艺术家罗伯特·布鲁姆为纽约门德尔松合唱团礼堂的檐壁创作的两幅精美画作。

[ðeɪ] [ə'træktɪd] [ɪ'nɔ:rməs] [ə'tenʃ(ə)n] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][fɜ:rst] [kəm'pli:tɪd] , [ænd; ənd][hæv; həv]

They	attracted	enormous	attention	when	they	were	first	completed	,	and	have
他们	吸引	巨大的	注意力	什么时候	他们	是	第一的	完全的	,	和	有

[bɪn] [ˌri:prə'dju:st] [ɪn] ['meni] [fɔ:rmz] .

been	reproduced	in	many	forms	.
到过	复制品	在	许多	表格	.

它们在最初完成时就引起了极大的关注，并以多种形式被复制。

[blu:m][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'rɪdʒən(ə)l]['peɪntər] ,

Blum	was	a	highly	original	painter	,
布鲁姆	曾是	一个	高度	原来的	画家	,

布鲁姆是一位极具原创性的画家，

[ænd; ənd] [ði:z] ['meni] ['fɪgjərz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] “ ['mju:zɪk] ” [ænd; ənd] “ [ðə; ði] [dæns] ” [hæv; həv][ə; eɪ]

and	these	many	figures	representing	“	Music	”	and	“	The	Dance	”	have	a
和	这些	许多	数据	代表	“	音乐	”	和	“	这	舞蹈	”	有	一个

[greɪs] [kwaɪt][ðer; ðər] [oʊn] .

grace	quite	their	own	.
优雅	相当	他们的	自己的	.

这些代表“音乐”和“舞蹈”的众多人物都具有其独特的优雅气质。

[ˌri:prə'dʌkʃənz] [ʌv; əv] [ði:z] ['peintiŋz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'trɔɪt] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsi: 'oʊ] .

Reproductions	of	these	paintings	made	by	The	Detroit	Publishing	Co	.
复制品	的	这些	绘画	制成	经过	这	底特律	出版	合作	.

这些画作的复制品由底特律出版公司制作。

['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði]['kɜ:rtɪs] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsi: 'oʊ] .

Copyright	,	1912	,	by	The	Curtis	Publishing	Co	.
版权	,	-	,	经过	这	柯蒂斯	出版	合作	.

版权所有，1912 年，柯蒂斯出版公司所有。

['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] [dɪ'trɔɪt] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsi: 'oʊ] .

Copyright	,	1914	,	by	The	Detroit	Publishing	Co	.
版权	,	-	,	经过	这	底特律	出版	合作	.

版权所有，1914 年，底特律出版公司。

[θri:] ['pænlz] , [baɪ]['mæksfi:ld] ['pærɪʃ]

THREE	PANELS	,	by	Maxfield	Parrish
三	面板	,	经过	马克斯菲尔德	教区

马克斯菲尔德·帕里什的《三幅画》

[ði:z] [θri:] ['pænlz] [ɑ:r; ər][pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪri:z] [kɔ:ld] “ [ə; eɪ]['flɔ:rənti:n,'flɔ:rəntɪn] [feɪt] ,

These	three	panels	are	part	of	a	series	called	“	A	Florentine	Fête	,
这些	三	面板	是	部分	的	一个	系列	称为	“	一个	佛罗伦萨	宴请	,

这三幅画是名为“佛罗伦萨的节日”系列作品的一部分。

”	[wɪtʃ]	['dekəreits]	[ðə; ði][ɪn'taɪər]	[frʌnt]	[ʌv; əv][ðə; ði]['daɪnɪŋ]	[ruːm]	[ʌv; əv][ðə; ði]['kɜːrtɪs]	['pʌblɪʃɪŋ]
”	**which**	**decorates**	**the**	**entire**	**front**	**of**	**the**	**dining**	**room**	**of**	**the**	**Curtis**	**Publishing**
”	哪个	装饰	这	全部的	正面	的	这	用餐	房间	的	这	柯蒂斯	出版

['kʌmpəniːz]	['bɪldɪŋ]	[ɪn]	[ˌfɪlə'delfɪr]
Company's	**building**	**in**	**Philadelphia**
公司的	建筑	在	费城

“它装饰着费城柯蒂斯出版公司大楼餐厅的整个正面。”

['tɔməs]	['dʌbljuː]	.	[djʊ]	,	[mɔːr]	[aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ]	['iːz(ə)l][wɜːrk]	,	[hæz; həz]	[ˌnevərðə'les]
Thomas	**W**	**.**	**Dewing**	**,**	**more**	**identified**	**with**	**easel**	**work**	**,**	**has**	**nevertheless**
托马斯	W	.	杜温	,	更多的	已识别	和	画架	工作	,	有	尽管如此

['eksɪkjuːtɪd]	['sevrəl]	['tʃɑːrmɪŋ]	[dekə'reiʃəns]	,
executed	**several**	**charming**	**decorations**	**,**
执行	一些	迷人	装饰	,

托马斯·W·杜威以架上绘画作品而闻名，但他仍然创作了一些迷人的装饰画。

[wʌn][ɪn][ðə; ði]	[ɪm'pɪriəl]	[hoʊ'tel]	,	[nuː]	[jɔːk]	,	“	[dɑːn]	,	”	['ræŋkɪŋ]	[haɪ]	[ɪn'diːd]	.
one	**in**	**the**	**Imperial**	**Hotel**	**,**	**New**	**York**	**,**	**“**	**Dawn**	**,**	**”**	**ranking**	**high**	**indeed**	**.**
一	在	这	帝国	酒店	,	新的	约克	,	“	黎明	,	”	排行	高的	的确	.

纽约帝国酒店的“黎明”餐厅，排名确实很高。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]	[ɔːl]	[ðə; ði]['mænz]['pɜːrsən(ə)l]	['kʌlər]['vɪʒ(ə)n]	,	[ænd; ənd][ɪz][ɪk'skwɪzɪtliˌ'ekskwɪzɪtli]	['deɪnti]
It	**has**	**all**	**the**	**man's**	**personal**	**color**	**vision**	**,**	**and**	**is**	**exquisitely**	**dainty**
它	有	全部	这	男人的	个人的	颜色	想象	,	和	是	精美绝伦	纤巧

[ænd; ənd]['greɪsf(ə)l]	.
and	**graceful**	**.**
和	优美	.

它拥有该男子独特的色彩视觉，而且精致优雅。

['sevrəl]	[men]	[wɜːr; wər]	[kən'sɜːrnd]	[ɪn]	[ðə; ði]	[wɔːl]	[dekə'reiʃəns]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[ə'pelət]	[kɔːrt]	,
Several	**men**	**were**	**concerned**	**in**	**the**	**wall**	**decorations**	**of**	**the**	**Appellate**	**Court**	**,**
一些	男人	是	担心的	在	这	墙	装饰	的	这	上诉	法庭	,

上诉法院的墙面装饰由几名男子负责。

[ə'mʌŋ]	[ðem; ðəm][eɪtʃ]	.	['sidnz]	['moʊbreɪ]	[ænd; ənd]	['wiləd]	[el]	.	['mɛtˌkæf]	.
among	**them**	**H**	**.**	**Siddons**	**Mowbray**	**and**	**Willard**	**L**	**.**	**Metcalf**	**.**
之中	他们	H	.	西顿斯	莫布雷	和	威拉德	L	.	梅特卡夫	.

其中包括 H. Siddons Mowbray 和 Willard L. Metcalf。

[ðə; ði][fɜːrst]	[neɪmd]	[tʃoʊz]	[fɔːr; fər]	[θiːm]	“	[ðə; ði]	[trænz'mɪʃ(ə)n]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[lɔː]	,
The	**first**	**named**	**chose**	**for**	**theme**	**“**	**The**	**Transmission**	**of**	**the**	**Law**	**,**
这	第一的	命名	选择	为了	主题	“	这	传播	的	这	法律	,

第一个被选中的主题是“法律的传承”，

”	[wɪtʃ]	[hiː; hi]	['rendərd]	[ɪn][ə; eɪ]	['skɑːlərli]	[æz; əz]	[wel]	[æz; əz][ɑːr'tɪstɪk]	['mænər]	.
”	**which**	**he**	**rendered**	**in**	**a**	**scholarly**	**as**	**well**	**as**	**artistic**	**manner**	**.**
”	哪个	他	渲染	在	一个	学术性的	作为	出色地	作为	艺术	方式	.

他以学术性和艺术性的方式将其呈现出来。

['mɪstər]	.	['moʊbreɪ]	[hæz; həz]	['eksɪkjuːtɪd]	[ə; eɪ]	['siːlɪŋ]	[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	['laɪbreri]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[juːnɪ'vɜːrsəti]
Mr	**.**	**Mowbray**	**has**	**executed**	**a**	**ceiling**	**for**	**the**	**library**	**of**	**the**	**University**
先生	.	莫布雷	有	执行	一个	天花板	为了	这	图书馆	的	这	大学

[klʌb]	[ʌv; əv]	[nuː]	[jɔːk]	,
Club	**of**	**New**	**York**	**,**
俱乐部	的	新的	约克	,

莫布雷先生为纽约大学俱乐部图书馆设计并制作了天花板。

[ə; eɪ]	[lɑːrdʒ]	[wɜːrk]	[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	['nuːərk; 'njuːərk]	['kɔːrthaʊs]	,	[ænd; ənd]	['meni]	['praɪvət]	[kə'miʃənz]	.
a	**large**	**work**	**for**	**the**	**Newark**	**courthouse**	**,**	**and**	**many**	**private**	**commissions**	**.**
一个	大的	工作	为了	这	纽瓦克	法院	,	和	许多	私人的	佣金	.

为纽瓦克法院创作的大型作品，以及许多私人委托作品。

[ðə; ði] ['wɔ:ldɔ:f] - [æs'tɔ:riə][hoʊ'tel] [geɪv] ['ɜ:rli] [ˌɑ:pər'tu:nətiz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv] [wɪl] [eɪtʃ] . [loʊ]

The	Waldorf	-	Astoria	Hotel	gave	early	opportunities	for	the	work	of	Will	H	.	Low
这	华德福	-	阿斯托利亚	酒店	给予	早期的	机会	为了	这	工作	的	将要	H	.	低的

[ænd; ənd][fræŋk] ['faʊlər] ,

and	Frank	Fowler	,
和	坦率	福勒	,

华尔道夫酒店为威尔·H·洛和弗兰克·福勒提供了早期工作机会。

[bəuθ][ʌv; əv] [hu:m] ['kærid] [aʊt] ['ɪntrəstɪŋ] [ski:mz] [ʌv; əv] [ˌdekə'reɪʃn] ;

both	of	whom	carried	out	interesting	schemes	of	decoration	;
两个都	的	谁	携带	出去	有趣的	方案	的	装饰	;

他们两人都实施了有趣的装饰方案；

[waɪl] [wɜ:rk][ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔ:list] ['fɑ:ðəz] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] ['ɔ:fərd] [ə; eɪ]['sɪmələr]

while	work	in	the	church	of	the	Paulist	Fathers	in	New	York	offered	a	similar
尽管	工作	在	这	教会	的	这	保罗会	父亲们	在	新的	约克	提供	一个	相似的

[tʃæns] [fɔ:r; fər] ['wɪljəm] ['lɒ:rəl] ['hærɪs] .

chance	for	William	Laurel	Harris	.
机会	为了	威廉	劳雷尔	哈里斯	.

与此同时，在纽约保罗会神父教堂的工作也为威廉·劳雷尔·哈里斯提供了类似的机遇。

[fred] ['deɪnə] [mɑ:rʃ] [ʃoʊd] [ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ə'tʃi:vmənts] [fɔ:r; fər]

Fred	Dana	Marsh	showed	the	possibilities	of	large	engineering	achievements	for
弗雷德	达娜	沼泽	显示	这	可能性	的	大的	工程	成就	为了

['dekəreɪtɪv] [mə'tɪriəl] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['pæn(ə)l][ɪn][ðə; ði][ru:mz; rʊmz][ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ]

decorative	material	in	a	large	panel	in	the	rooms	of	the	United	Engineering
装饰性的	材料	在	一个	大的	控制板	在	这	房间	的	这	团结的	工程

[sə'saiətiz] .

Societies	.
社会	.

弗雷德·达纳·马什在联合工程学会的房间里用一块大面板展示了大型工程技术在装饰材料方面的应用前景。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][æn; ən][ə,pɑ:θi'oʊsɪs] [[θri:]] [ʌv; əv]['leɪbər] , [ʌv; əv][ðə; ði] [pɪk] , [ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]

It	is	an	apotheosis	[	3	]	of	labor	,	of	the	pick	,	the	shovel	,	and	the
它	是	一个	神化	[	3	]	的	劳动	,	的	这	挑选	,	这	铲	,	和	这

['aɪərn][ænd; ənd] [sti:l] ['wɜ:rkər] ,

iron	and	steel	worker	,
铁	和	钢	工人	,

这是对劳动、对镐、铲子以及钢铁工人的颂扬[3]，

[ænd; ənd]['mɪstər] . [mɑ:rʃ] [wʌz; wəz] ['sɪŋgjələrli] [ə'rɪdʒən(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˌkɑ:mpə'zɪʃ(ə)n] . [[θri:]]

and	Mr	.	Marsh	was	singularly	original	in	the	composition	.	[	3	]
和	先生	.	沼泽	曾是	单独地	原来的	在	这	作品	.	[	3	]

而马什先生的创作则独具匠心。[3]

[æn; ən][ə,pɑ:θi'oʊsɪs] ['selɪbreɪts] [ænd; ənd][ɪg'zɔ:lts][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ɪn][aɪ'di:əl][fɔ:rmz][ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] .

An	apotheosis	celebrates	and	exalts	a	subject	in	ideal	forms	of	expression	.
一个	神化	庆祝	和	提升	一个	主题	在	理想的	表格	的	表达	.

神化是指以理想的表达形式来颂扬和赞美某个主题。

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] , [ðə; ði] ['i:stərn] ['geɪtweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['kɑ:ntɪnənt]

THE	CITY	OF	NEW	YORK	,	THE	EASTERN	GATEWAY	OF	THE	AMERICAN	CONTINENT
这	城市	的	新的	约克	,	这	东	网关	的	这	美国人	大陆

纽约市，美洲大陆的东部门户

[baɪ] ['teibə] [sɪrz] , [ɪn][ðə; ði] [nu:] [jɔ:k] ['sɪti] [hɔ:l]

By	Taber	Sears	,	in	the	New	York	City	Hall
经过	塔伯	西尔斯	,	在	这	新的	约克	城市	大厅

作者：塔伯·西尔斯，纽约市政厅

[dʒɑːn]['dʌbljuː] . [ˌælɪg'zændər] , ['betər] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɔːrtrət] ['peɪntər] ,

John	W	.	Alexander	,	better	known	as	a	portrait	painter	,
约翰	W	.	亚历山大	,	更好的	已知	作为	一个	肖像	画家	,

约翰·W·亚历山大，更为人熟知的身份是肖像画家，

['ɔːlsoʊ] [tʃoʊz] ['sɪmələr] [θiːmz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['kɑːrnəgi] ['ɪnstɪtuːt] [ʌv; əv][ɑːrt]

also	chose	similar	themes	with	which	to	decorate	the	Carnegie	Institute	of	Art
还	选择	相似的	主题	和	哪个	到	装饰	这	卡内基	研究所	的	艺术

[ɪn] ['pɪtsbɜːrg] ,

in	Pittsburgh	,
在	匹兹堡	,

他们还选择了类似的主题来装饰匹兹堡的卡内基艺术学院。

[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [piːs] [ʌv; əv][wɜːrk] .

a	successful	piece	of	work	.
一个	成功的	片	的	工作	.

一项成功的作品。

['rɑːbərt][væn][viː] . ['suːəl, 'suːɪl] , [fɔːr; fər][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] ['guːld] , [æt; ət] ['leikwud] ,

Robert	van	V	.	Sewell	,	for	the	home	of	George	Gould	,	at	Lakewood	,
罗伯特	货车	V	.	塞维尔	,	为了	这	家	的	乔治	古尔德	,	在	莱克伍德	,

Robert van V. Sewell，代表乔治·古尔德位于莱克伍德的住宅，

[dɪd][ə; eɪ][faɪn] [friːz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] “ [ðə; ði] ['kæntərˌberi] [teɪlz; 'teɪˌliz] .

did	a	fine	frieze	representing	“	The	Canterbury	Tales	.
做过	一个	美好的	饰带	代表	“	这	坎特伯雷	故事	.

制作了一幅精美的壁画，描绘了《坎特伯雷故事集》。

” [ænd; ənd][ə; eɪ]['leɪtər][mæn][ɪz] ['bæri] ['fɔːknər] , [huːz] ['pæn(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv]['mɪsɪz] .

”	And	a	later	man	is	Barry	Faulkner	,	whose	panel	for	the	home	of	Mrs	.
”	和	一个	之后	男人	是	巴里	福克纳	,	谁	控制板	为了	这	家	的	太太	.

['hærɪmən] ,

Harriman	,
哈里曼	,

”后来还有一位名叫巴里·福克纳的画家，他为哈里曼夫人的家绘制了壁画，

“ ['feɪməs] ['wɪmɪn] , ” [ɪz][ə; eɪ] ['hæpi] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['meni] ['selɪbreɪtɪd] ['feminists] .

“	Famous	Women	,	”	is	a	happy	arrangement	of	the	many	celebrated	feminists	.
“	著名的	女性	,	”	是	一个	快乐的	安排	的	这	许多	著名	女权主义者	.

《著名女性》是一部汇集众多著名女权主义者的佳作。

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv]['ælbərt] ['həːtə] [ɪz] ['speʃəli] ['noʊtwɜːrði] .

The	work	of	Albert	Herter	is	specially	noteworthy	.
这	工作	的	阿尔伯特	赫特	是	特别	值得注意	.

阿尔伯特·赫特的作品尤其值得关注。

['hjuːgəu]['bælɪn][hæz; həz]['eksɪkjuːtɪd][lɑːrdʒ] ['dekəreɪtɪv] [wɜːrk] , [ænd; ənd] ['haʊərd] [dʒiː] . ['kʊʃɪŋ]

Hugo	Ballin	has	executed	large	decorative	work	,	and	Howard	G	.	Cushing
雨果	巴林	有	执行	大的	装饰性的	工作	,	和	霍华德	G	.	库欣

[hæz; həz] [meɪd] ['straɪkɪŋli] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['pænlz] .

has	made	strikingly	original	panels	.
有	制成	引人注目	原来的	面板	.

雨果·巴林创作了大型装饰作品，霍华德·G·库欣制作了引人注目的原创镶板。

['ʌðər] [men][ɑːr; ər]['teibə] [sɪrz] , [wɪð; wɪθ]['ɔːltər] ['piːsɪz] , ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['laʊbɚ] , [tʃɑːrlz] [em] .

Other	men	are	Taber	Sears	,	with	altar	pieces	,	Joseph	Lauber	,	Charles	M	.
其他	男人	是	塔伯	西尔斯	,	和	坛	件	,	约瑟夫	劳伯	,	查尔斯	M	.

['ʃiːn] ,

Shean	,
希恩	,

其他艺术家包括：塔伯·西尔斯（Taber Sears，创作祭坛画）、约瑟夫·劳伯（Joseph Lauber）、查尔斯·M·希恩（Charles M. Shean）。

['dʌgləs] [fɔ:lk] , [ænd; ənd] ['wɪljəm] [bi:] . [væn]['ɪndʒən] .

Douglas	Volk	,	and	William	B	.	Van	Ingen	.
道格拉斯	沃尔克	,	和	威廉	B	.	范	英根	.

道格拉斯·沃尔克和威廉·B·范·英根。

['wɔ:ltər] - ['ɑ:kjupaɪd] [hɪm'self] [æt; ət] [taɪmz] [wɪð; wɪθ] [dekə'reiʃəns] ,

Walter	Shirlaw	occupied	himself	at	times	with	decorations	,
沃尔特	-	占领	他自己	在	时代	和	装饰	,

沃尔特·希尔洛有时喜欢从事装饰工作。

[ænd; ənd] ['æbət] [eɪtʃ] . ['θeɪɝ] [hæz; həz] ['laɪkwaɪz] ['eksɪkju:tɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['noʊtəb(ə)l] ['mjʊrəl] ['peintiŋz] .

and	Abbott	H	.	Thayer	has	likewise	executed	a	few	notable	mural	paintings	.
和	雅培	H	.	泰耶	有	同样地	执行	一个	很少	值得注意的	壁画	绘画	.

阿博特·H·塞耶也创作了一些著名的壁画。

[ˌsʌplɪ'mentri] ['ri:dɪŋ]

SUPPLEMENTARY	READING
补充	阅读

补充阅读材料

['mjʊrəl] ['peɪntɪŋ] [ɪn] [ə'merɪkə]

MURAL	PAINTING	IN	AMERICA
壁画	绘画	在	美国

美国壁画

[baɪ]['edwɪn] ['haʊlənd] ['blæʃˌfi:ld] .

By	Edwin	Howland	Blashfield	.
经过	埃德温	豪兰	布拉什菲尔德	.

作者：埃德温·豪兰·布拉什菲尔德。

[tʃɑ:rlz] ['skrɪbnɝz] [sʌnz] , [nu:] [jɔ:k] .

Charles	Scribner's	Sons	,	New	York	.
查尔斯	斯克里布纳出版社	儿子们	,	新的	约克	.

纽约查尔斯·斯克里布纳之子出版社。

[ə'merɪkən] ['mjʊrəl] ['peɪntɪŋ]

AMERICAN	MURAL	PAINTING
美国人	壁画	绘画

美国壁画

[baɪ] ['pɔ:lin] [kɪŋ] .

By	Pauline	King	.
经过	宝琳	国王	.

作者：宝琳·金

[nɔiz] , ['plæt] & [ˌsi: 'oʊ] . , ['bɔ:stən; 'bɑ:stən] .

Noyes	,	Platt	&	Co	.	,	Boston	.
诺伊斯	,	普拉特	&	合作	.	,	波士顿	.

诺伊斯、普拉特公司，波士顿。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['peɪntɪŋ]

THE	HISTORY	OF	AMERICAN	PAINTING
这	历史	的	美国人	绘画

美国绘画史

[baɪ]['sæmjuəl] ['ɪʃəm] .

By	Samuel	Isham	.
经过	塞缪尔	伊沙姆	.

作者：塞缪尔·伊沙姆。

[ðə; ði] [mək'mɪlən] ['kʌmpəni] , [nu:] [jɔ:k] .

The	Macmillan	Company	,	New	York	.
这	麦克米伦	公司	,	新的	约克	.

纽约麦克米伦公司。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['peɪntɪŋ]
THE STORY OF AMERICAN PAINTING
这 故事 的 美国人 绘画

美国绘画史

[baɪ] [tʃɑ:rlz] [eɪtʃ] . [kæfɪn] .
By Charles H . Caffin .
经过 查尔斯 H . 咖啡因 .

作者：查尔斯·H·卡芬

['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stoʊks] ['kʌmpəni] , [nu:] [jɔ:k] .
Frederick A . Stokes Company , New York .
弗雷德里克 一个 . 斯托克斯 公司 , 新的 约克 .

纽约弗雷德里克·A·斯托克斯公司。

[ðə; ði] ['mentər] ['ri:dɪŋ] ['sɜ:rk(ə)l]
THE MENTOR READING CIRCLE
这 导师 阅读 圆圈

导师读书会

['tʃærəti] , [baɪ] ['æbət] ['θeɪɚ]
CHARITY , by Abbott Thayer
慈善机构 , 经过 雅培 泰耶

阿博特·泰耶著《慈善》

[ɪn][ðə; ði]['bɔ:stən; 'bɑ:stən][mju'zi:əm]
In the Boston Museum
在 这 波士顿 博物馆

在波士顿博物馆

[ə; eɪ]['mjʊrəl] ['peɪntɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'dɔ:rnmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wɔ:l] [ɔ:r]
A mural painting is a decoration intended for the adornment of a wall or
一个 壁画 绘画 是 一个 装饰 故意的 为了 这 装饰 的 一个 墙 或者
['si:lɪŋ] .
ceiling .
天花板 .

壁画是一种用于装饰墙壁或天花板的装饰画。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['peɪntɪd] [ɪn] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['sɪmp(ə)l] , [flæt] [toʊnz] ,
As a rule , it is painted in more or less simple , flat tones ,
作为 一个 规则 , 它 是 绘 在 更多的 或者较少的 简单的 , 平坦的 音调 ,

通常情况下，它的色调比较简单，呈扁平状。

[soʊ][æz; əz][tu:; tə] ['kæri] [sʌm; səm] ['dɪstəns] , [ænd; ənd] ['ʌndər] [ðə; ði][oʊld] ['meθədz] , [noʊn] [æz; əz]
so as to carry some distance , and under the old methods , known as
所以 作为 到 携带 一些 距离 , 和 在下面 这 老的 方法 , 已知 作为
['freskoʊ] ['peɪntɪŋ] ,
fresco painting ,
壁画 绘画 ,

为了承载一段距离，并采用被称为湿壁画的古老方法，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] [ɪn]['wɔ:tər] ['kʌlɚz] [ɑ:n] [wet] ['plæstər] ,
it was a process of painting in water colors on wet plaster ,
它 曾是 一个 过程 的 绘画 在 水 颜色 在 湿的 石膏 ,

这是在湿石膏上用水彩颜料作画的过程。

[ðə; ði]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst][wʌz; wəz][tu:; tə] [peɪnt] ['bi:ɪŋ] [prɪ'perd] ['oʊvər]
the portion of the wall on which the artist was to paint being prepared over
这 部分 的 这 墙 在 哪个 这 艺术家 曾是 到 画 存在 准备 超过
[naɪt] ,
night ,
夜晚 ,

艺术家要作画的那部分墙面连夜进行准备。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ɪn]['prɑːpər] [steɪt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['kʌlər] .

so	as	to	be	in	proper	state	to	receive	the	color	.
所以	作为	到	是	在	恰当的	状态	到	收到	这	颜色	.

以便处于能够正确接收颜色的状态。

[ðə; ði]['peɪntər][hæd; həd][tuː; tə][wɜːrk][frʌm; frəm][ə; eɪ]['skæfoʊld] .

The	painter	had	to	work	from	a	scaffold	.
这	画家	有	到	工作	从	一个	脚手架	.

油漆工必须在脚手架上工作。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['hæmpərd] [baɪ] ['ɔːkwərd] [pə'ziʃənz][ænd; ənd] , ['friːkwəntli] , [bæd] ['laɪtɪŋ]

He	was	also	hampered	by	awkward	positions	and	,	frequently	,	bad	lighting
他	曾是	还	受阻	经过	尴尬的	职位	和	,	频繁地	,	坏的	灯光

[fə'sɪlətiz] .

facilities	.
设施	.

他还受到尴尬的拍摄姿势和经常存在的照明设施不足的困扰。

[ðɪs] ['meθəd] [wʌz; wəz][ɪn]['dʒen(ə)rəl][juːz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɜːrli] [deɪz] [ʌv; əv]['dʒɔtəu] (- - -)

This	method	was	in	general	use	from	the	early	days	of	Giotto	(	1266	-	1337	)
这	方法	曾是	在	一般的	使用	从	这	早期的	天	的	乔托	(	-	-	-	)

,

,

,

这种方法从乔托（1266-1337）早期就开始普遍使用。

[tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ræfeɪəl] (- - -) .

to	those	of	Raphael	(	1483	-	1520	)	.
到	那些	的	拉斐尔	(	-	-	-	)	.

致拉斐尔（1483-1520）的作品。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'tæljənz][juːz][ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [naʊ] .

Some	of	the	Italians	use	it	even	now	.
一些	的	这	意大利人	使用	它	甚至	现在	.

一些意大利人现在还在使用它。

[soʊ]['mjʊrəl] ['peɪntɪŋ] ['difəz] [mə'tɪriəli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['pɪktʃər] ['peɪntɪd] [ɑːn][æn; ən]['iːz(ə)l] .

So	mural	painting	differs	materially	from	a	picture	painted	on	an	easel	.
所以	壁画	绘画	不同	重大	从	一个	图片	绘	在	一个	画架	.

因此，壁画与在画架上绘制的绘画有着本质的区别。

[ðə; ði]['iːz(ə)l] ['pɪktʃər] [hæz; həz] [mɔːr] ['diːteɪl] , [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [freɪm] [wen] ['fɪnɪʃt] ,

The	easel	picture	has	more	detail	,	is	placed	in	a	frame	when	finished	,
这	画架	图片	有	更多的	细节	,	是	放置	在	一个	框架	什么时候	完成的	,

架上绘画的作品细节更丰富，完成后会装裱起来。

[ænd; ənd][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dekəreɪtɪv] [spɑːt][ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] .

and	is	destined	to	make	a	decorative	spot	on	the	walls	.
和	是	注定	到	制作	一个	装饰性的	点	在	这	墙壁	.

注定会成为墙上的一道亮丽风景。

[ðə; ði]['mɑːdərn]['mjʊrəl]['peɪntər] [naʊ] ['eksikjuːts][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] [də'rektli; daɪ'rektli][ə'pɑːn]['kænvəs][ɪn][hɪz; ɪz]

The	modern	mural	painter	now	executes	his	design	directly	upon	canvas	in	his
这	现代的	壁画	画家	现在	执行	他的	设计	直接地	之上	帆布	在	他的

['stuːdioʊ] ,

studio	,
工作室	,

现代壁画画家现在直接在工作室的画布上绘制设计图。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pliːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] [speɪs] [baɪ][ə; eɪ][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n]

and	when	it	is	completed	it	is	applied	to	the	wall	space	by	a	composition
和	什么时候	它	是	完全的	它	是	应用	到	这	墙	空间	经过	一个	作品

[ʌv; əv] [gluː] [ænd; ənd] [waɪt] [liːd] .

of	glue	and	white	lead	.
的	胶水	和	白色的	带领	.

完成后，用胶水和白铅的混合物将其固定在墙面上。

[wen] [ðɪs] [ɪz] ['θɜːrəli] [draɪ][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['præktɪkli] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,

When	this	is	thoroughly	dry	it	becomes	practically	a	part	of	the	construction	,
什么时候	这	是	彻底	干燥	它	变成	几乎	一个	部分	的	这	建造	,

待其完全干燥后，它实际上就成为了建筑结构的一部分。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][æt; ət]['eni] [taɪm][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ˌaɪ 'tiː] , [baɪ] ['piːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf] ,

though	it	is	possible	at	any	time	to	remove	it	,	by	peeling	it	off	,
尽管	它	是	可能的	在	任何	时间	到	消除	它	,	经过	剥落	它	离开	,

虽然随时都可以通过剥离的方式将其去除，

[ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['nesəseri] .

should	it	be	necessary	.
应该	它	是	必要的	.

如有必要。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðə; ði]['peɪntər][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['mjʊrəl][wɜːrk] [meɪks] [fɜːrst][ə; eɪ] [smɔːl] [sketʃ] .

As	a	rule	,	the	painter	of	a	great	mural	work	makes	first	a	small	sketch	.
作为	一个	规则	,	这	画家	的	一个	伟大的	壁画	工作	制作	第一的	一个	小的	草图	.

通常情况下，绘制大型壁画的画家会先画一个小草图。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌbsɪkwəntli] [ɪn'lɑːrdʒd][baɪ][hɪm'self] , [ɔːr][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənts] , [baɪ][ðə; ði]['prɑːses] [ʌv; əv] “

This	is	subsequently	enlarged	by	himself	,	or	his	assistants	,	by	the	process	of	“
这	是	随后	放大	经过	他自己	,	或者	他的	助理	,	经过	这	过程	的	“

['skwɛəriŋ][ʌp] ,

squaring	up	,
平方	向上	,

随后，他本人或他的助手通过“整理”的过程将其扩大。

” [ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'rekt] [saɪz] .

”	and	so	it	is	brought	to	the	correct	size	.
”	和	所以	它	是	带来	到	这	正确的	尺寸	.

就这样，它被调整到了合适的尺寸。

[ðiːz] [en'lɑːdʒmənts] [ɑːr; ər] [noʊn] [æz; əz] “ [kɑːr'tuːnz] , ” [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [treɪst] [ɑːn][ðə; ði]['kænvəs][ɔːr] [ðə; ði]['plæstər] ,

These	enlargements	are	known	as	“	cartoons	,	”	which	are	traced	on	the	canvas	or	the	plaster	,
这些	扩大	是	已知	作为	“	卡通	,	”	哪个	是	追踪	在	这	帆布	或者	这	石膏	,

这些放大图被称为“草图”，它们是在画布或石膏上描绘出来的。

[ænd; ənd] [wen] [ðʌs] [drɔːn] [ɪn][ɑːr; ər] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði]['peɪntɚz, 'peɪnɚz] [brʌʃ] .

and	when	thus	drawn	in	are	ready	for	the	painter's	brush	.
和	什么时候	因此	绘制	在	是	准备好	为了	这	画家的	刷子	.

这样描绘出来之后，就可以上画笔了。

['ɔːlmoʊst][ðə; ði][fɜːrst] ['efərts] [ʌv; əv] ['prɪmətɪv] [mæn][ɪn] ['pɪktʃər] ['meɪkɪŋ] [wɜːr; wər][dekə'reiʃəns][ʌv; əv]

Almost	the	first	efforts	of	primitive	man	in	picture	making	were	decorations	of
几乎	这	第一的	努力	的	原始	男人	在	图片	制作	是	装饰	的

[ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ruːd] [haʊs] ,

the	walls	of	his	rude	house	,
这	墙壁	的	他的	粗鲁的	房子	,

原始人最早的绘画尝试几乎都是在简陋房屋的墙壁上进行装饰。

[ænd; ənd]['leɪtər][hɪz; ɪz]['tɛmpəlz][ænd; ənd]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] .

and	later	his	temples	and	public	buildings	.
和	之后	他的	寺庙	和	民众	建筑物	.

后来还有他的寺庙和公共建筑。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ɪg'zæmpəlz][frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪvɪlaɪ'zeɪʃnz] [ʌv; əv]['iːdʒɪpt] , [griːs] ,

There	are	examples	from	the	civilizations	of	Egypt	,	Greece	,
那里	是	示例	从	这	文明	的	埃及	,	希腊	,

埃及文明、希腊文明都有这样的例子。

[ænd; ənd] [roʊm] [wer'ɪn] [ðə; ði][wɜːrk][wʌz; wəz] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['gretɪst] [pər'fekʃ(ə)n] .

and	Rome	wherein	the	work	was	carried	to	the	greatest	perfection	.
和	罗马	其中	这	工作	曾是	携带	到	这	最	完美	.

而罗马则将这项工作发挥到了极致。

[wiː; wi][hæv; həv]['splendɪd] ['spesimənz] [ʌv; əv] ['brɪliənt] ['kʌlərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['tɛmpəlz] [ɪn]

We	have	splendid	specimens	of	brilliant	coloring	from	the	great	temples	in
我们	有	灿烂	标本	的	杰出的	染色	从	这	伟大的	寺庙	在

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði]['fɛroʊz, 'feɪroʊz] ,

the	land	of	the	Pharaohs	,
这	土地	的	这	法老	,

我们从法老之地的伟大神庙中发现了色彩绚丽的精美标本。

[ɑːn][ðer; ðər] [tuːmz] [ænd; ənd] ['pæləs] , [ðæt] [hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [freʃ] [ænd; ənd] [wel] [naɪ] ['pɜːrfɪkt]

on	their	tombs	and	palaces	,	that	have	remained	fresh	and	well	nigh	perfect
在	他们的	陵墓	和	宫殿	,	那	有	剩余	新鲜的	和	出色地	夜	完美的

[ɔːl] [ðiːz] ['sentʃəriz] ,

all	these	centuries	,
全部	这些	几个世纪	,

他们的陵墓和宫殿，几个世纪以来都保持着崭新且近乎完美的状态。

[waɪl] [θruː'aʊt] ['ɪtəli] , [ɪn] ['pæləs] [ænd; ənd] [tʃɜːrtʃɪz] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] ['renəsɑːns]

while	throughout	Italy	,	in	palaces	and	churches	the	work	of	the	Renaissance
尽管	自始至终	意大利	,	在	宫殿	和	教堂	这	工作	的	这	复兴

['ɑːrtɪsts] ['tʃælindʒz] [ðə; ði] ['gretɪst] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .

artists	challenges	the	greatest	admiration	.
艺术家	挑战	这	最	钦佩	.

而在意大利各地，无论是在宫殿还是教堂，文艺复兴时期艺术家的作品都令人无比钦佩。

[ə'pɑːn][ðə; ði][wɔːlz][ʌv; əv][ðə; ði] ['berid] ['sɪti][ʌv; əv][pɔm'peii:; -'pei] [stɪl] [ɑːr; ər]['freskəʊz] [ðæt] [siːm]

Upon	the	walls	of	the	buried	city	of	Pompeii	still	are	frescoes	that	seem
之上	这	墙壁	的	这	埋葬	城市	的	庞贝	仍然	是	壁画	那	似乎

['peɪntɪd] ['jestərdeɪ] ,

painted	yesterday	,
绘	昨天	,

在被掩埋的庞贝古城墙壁上，至今仍保留着仿佛昨日才绘制的壁画。

[soʊ] [freʃ] [ɪz][ðə; ði]['kʌlər] .

so	fresh	is	the	color	.
所以	新鲜的	是	这	颜色	.

颜色真鲜艳。

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ˌmaɪkəl'ændʒəˌləʊ][ænd; ənd][ʌv; əv] ['ræfeɪəl] [ɪn][ðə; ði]['vætɪkən][æt; ət] [roʊm] [ɪz]

The	work	of	Michelangelo	and	of	Raphael	in	the	Vatican	at	Rome	is
这	工作	的	米开朗基罗	和	的	拉斐尔	在	这	教廷	在	罗马	是

[pər'hæps][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv]['eni] [noʊn] ['dekəreɪtɪv] ['efərts] .

perhaps	the	greatest	of	any	known	decorative	efforts	.
也许	这	最	的	任何	已知	装饰性的	努力	.

米开朗基罗和拉斐尔在罗马梵蒂冈创作的作品，或许是已知最伟大的装饰艺术作品。

[θruː'aʊt] [fræns] [ænd; ənd]['dʒɜːrməni][ðə; ði][wɜːrk][hæz; həz] [bɪn] ['greɪtli] ['fɔstəd] [baɪ]

Throughout	France	and	Germany	the	work	has	been	greatly	fostered	by
自始至终	法国	和	德国	这	工作	有	到过	非常	寄养	经过

[kə'miʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [fɔːr; fər]['pʌblɪk] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv][ɔːl]['sɔrts] ,

commissions	from	the	state	for	public	buildings	of	all	sorts	,
佣金	从	这	状态	为了	民众	建筑物	的	全部	排序	,

在法国和德国，国家委托建造各种公共建筑极大地促进了这项工作的发展。

[fɔːr; fər]['splendɪd] ['mænʃnz] [ænd; ənd] ['pæləs] [ʌv; əv] ['rɔɪəlti] .

for	splendid	mansions	and	palaces	of	royalty	.
为了	灿烂	豪宅	和	宫殿	的	皇室	.

用于建造宏伟的豪宅和皇室宫殿。

[ɪn] [fræns] , [pər'tɪkjələrli] , [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['mjʊrəl][wɜːrk] .

In	France	,	particularly	,	great	attention	is	given	to	mural	work	.
在	法国	,	特别	,	伟大的	注意力	是	给定	到	壁画	工作	.

在法国，壁画创作尤其受到重视。

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['peɪntər]['pjuːvɪs][diː] [ʃæ'vɑːnz] [tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ][rɪ'tɜːrn] ,

The	work	of	the	French	painter	Puvis	de	Chavannes	today	is	a	return	,
这	工作	的	这	法语	画家	普维斯	德	沙瓦纳	今天	是	一个	返回	,

法国画家皮维·德·夏凡纳的作品如今是一种回归。

[tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ɪk'stent] , [tuː; tə][ðə; ði][aɪ'diːlz][ænd; ənd] ['meθədz] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

to	a	certain	extent	,	to	the	ideals	and	methods	of	expression	,
到	一个	肯定	程度	,	到	这	理想	和	方法	的	表达	,

在某种程度上，就其理想和表达方式而言，

[tuː; tə][ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv] [θiːm] [ænd; ənd] ['triːtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] ['mæstərz] .

to	the	simplicity	of	theme	and	treatment	of	the	early	masters	.
到	这	简单	的	主题	和	治疗	的	这	早期的	大师	.

早期大师们作品的主题和处理方式都很简洁。

[hiː; hi] [rɪ'meɪnz] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] [kən'sent] [ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv][ɔːl]['mɑːdərn] ['dekəreɪtər] ,

He	remains	by	general	consent	the	greatest	of	all	modern	decorators	,
他	遗迹	经过	一般的	同意	这	最	的	全部	现代的	装饰师	,

他仍然被公认为现代最伟大的室内设计师。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər] ['fɔːrtʃənət] [ɪn] [ə'merɪkə] [ɪn] ['hævɪŋ] ['ædmərəb(ə)l] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrk]

and	we	are	fortunate	in	America	in	having	admirable	specimens	of	his	work
和	我们	是	幸运	在	美国	在	拥有	令人钦佩的	标本	的	他的	工作

[ɪn][ðə; ði]['bɔːstən; 'bɑːstən]['pʌblɪk] ['laɪbreri] .

in	the	Boston	Public	Library	.
在	这	波士顿	民众	图书馆	.

我们美国很幸运，波士顿公共图书馆收藏了他的一些优秀作品。

['aʊər; ɑːr]['mɑːdərn][men] , [ɪn][ðer; ðər]['mjʊrəl][wɜːrk] , [juːz][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ɔɪl] [peɪnts] [mɪkst] [wɪð; wɪθ]

Our	modern	men	,	in	their	mural	work	,	use	as	a	rule	oil	paints	mixed	with
我们的	现代的	男人	,	在	他们的	壁画	工作	,	使用	作为	一个	规则	油	油漆	混合	和

[wæks] ,

wax	,
蜡	,

现代男性画家在创作壁画时，通常使用油画颜料混合蜡。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [flæt] [ɪ'fekt] [ænd; ənd][tuː; tə][duː] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] ['eni] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði]

in	order	to	secure	a	flat	effect	and	to	do	away	with	any	reflection	on	the
在	命令	到	安全的	一个	平坦的	影响	和	到	做	离开	和	任何	反射	在	这

['sɜːrfɪs] .

surface	.
表面	.

为了确保表面平整，消除任何反射。

[kəm'pliːt] [jʊr; jər] ['mentər] ['laɪbreri]
Complete **Your** **Mentor** **Library**
完全的 你的 导师 图书馆

完善您的导师库

[səb'skrɪpʃənz] ['ɔːlweɪz] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜːrənt] ['ɪʃuː] .
Subscriptions **always** **begin** **with** **the** **current** **issue** **.**
订阅 总是 开始 和 这 当前的 问题 .

订阅总是从最新一期开始。

[ðə; ði] ['faːloʊɪŋ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] [kɔːrs] , [ɔːl'redi] ['ɪʃuːd] ,
The **following** **numbers** **of** **The** **Mentor** **Course** **,** **already** **issued** **,**
这 下列的 数字 的 这 导师 课程 , 已经 发布 ,

以下是已发行的《导师课程》的编号：

[wɪl] [biː; bi] [sə'plaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [ˌfɪf'tiːn] [sents] [iːtʃ] .
will **be** **supplied** **at** **the** **rate** **of** **fifteen** **cents** **each** **.**
将要 是 供应 在 这 速度 的 十五 分 每个 .

每件售价十五美分。

[send] [jʊr; jər] [lɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbərz] [wɪl] [biː; bi] [ʃɪpt] [æt; ət][wʌns] , ['tʃɑːrdʒɪz] [ˌpriː'peɪd] .
Send **your** **list** **,** **and** **the** **numbers** **will** **be** **shipped** **at** **once** **,** **charges** **prepaid** **.**
发送 你的 列表 , 和 这 数字 将要 是 已发货 在 一次 , 收费 预付 .

发送您的名单，号码将立即寄出，费用预付。

['sɪriəl] [noʊ] .
Serial **No** **.**
序列号 不 .

序列号

[wʌn] . ['bjuːtɪf(ə)l] ['tʃɪldrən] [ɪn] Art2 .
1 **.** **Beautiful** **Children** **in** **Art2** **.**
1 . 美丽的 孩子们 在 Art2 .

1. 艺术中的漂亮孩子2.

['meɪkɝz] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] Poetry3 .
Makers **of** **American** **Poetry3** **.**
创客 的 美国人 Poetry3 .

美国诗歌的缔造者3.

['wɑːʃɪŋtən] , [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
Washington **,** **the** **Capital**
华盛顿 , 这 首都

华盛顿，首都

[fɔːr] . ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɪn][ɑːrt]
4 **.** **Beautiful** **Women** **in** **Art**
4 . 美丽的 女性 在 艺术

4. 艺术中的美丽女性

[faɪv] . [roʊ'mæntɪk] Ireland6 .
5 **.** **Romantic** **Ireland6** **.**
5 . 浪漫的 Ireland6 .

5.浪漫的爱尔兰6.

['mæstərz][ʌv; əv]['mjuːzɪk]
Masters **of** **Music**
大师 的 音乐

音乐大师

['sɛvən] . ['nætʃ(ə)rəl] ['wʌndɝz] [ʌv; əv] America8 .
7 **.** **Natural** **Wonders** **of** **America8** **.**
7 . 自然的 奇迹 的 America8 .

7. 美国自然奇观8.

['pɪktʃərz] [wiː; wi] [lʌv] [tuː; tə][lɪv; laɪv] with9 .

Pictures	We	Love	to	Live	with9	.
图片	我们	爱	到	居住	with9	.

我们喜欢与以下图片一起生活：9.

[ðə; ði]['kɑːŋkwest][ʌv; əv][ðə; ði] Peaks10 .

The	Conquest	of	the	Peaks10	.
这	征服	的	这	Peaks10	.

征服山峰10。

['skɑːtlənd] , [ðə; ði][lænd][ʌv; əv] [sɔːŋ] [ænd; ənd] Scenery11 .

Scotland	,	the	Land	of	Song	and	Scenery11	.
苏格兰	,	这	土地	的	歌曲	和	Scenery11	.

苏格兰，歌声与风景之乡11。

['tʃerəbz] [ɪn] Art12 .

Cherubs	in	Art12	.
小天使	在	Art12	.

Art12中的小天使。

['stætʃuːz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] Story13 .

Statues	with	a	Story13	.
雕像	和	一个	Story13	.

有故事的雕像13.

['stɔːri][ʌv; əv][ə'merɪkə][ɪn] ['pɪktʃərz] : [ðə; ði] Discoverers14 .

Story	of	America	in	Pictures	:	The	Discoverers14	.
故事	的	美国	在	图片	:	这	Discoverers14	.

美国图解：发现者14。

London15 .

London15	.
London15	.

伦敦15。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv] Panama16 .

The	Story	of	Panama16	.
这	故事	的	Panama16	.

巴拿马的故事16。

[ə'merɪkən] [bɜːrdz][ʌv; əv] Beauty17 .

American	Birds	of	Beauty17	.
美国人	鸟类	的	Beauty17	.

美国美丽鸟类17。

[dʌtʃ] Masterpieces18 .

Dutch	Masterpieces18	.
荷兰语	Masterpieces18	.

荷兰杰作18。

['pærɪs] , [ðə; ði] Incomparable19 .

Paris	,	the	Incomparable19	.
巴黎	,	这	Incomparable19	.

巴黎，无与伦比19。

['flaʊərz] [ʌv; əv] Decoration20 .

Flowers	of	Decoration20	.
花朵	的	Decoration20	.

装饰花卉20.

['meɪkɝz][ʌv; əv][ə'merɪkən] Humor21 .

Makers	of	American	Humor21	.
创客	的	美国人	Humor21	.

美国幽默的缔造者21。

[əˈmerɪkən] [siː] Painters22 .

American	**Sea**	**Painters22**	**.**
美国人	海	Painters22	.

美国海洋画家22。

['stɔːri] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] [ɪn] ['pɪktʃərz] : [ðə; ði] Explorers23 .

Story	**of**	**America**	**in**	**Pictures**	**:**	**The**	**Explorers23**	**.**
故事	的	美国	在	图片	:	这	Explorers23	.

美国故事图片集：探险家23。

['spɔːrtɪŋ] Vacations24 .

Sporting	**Vacations24**	**.**
体育	Vacations24	.

体育假期24。

['swɪtsərlənd] :

Switzerland	**:**
瑞士	:

瑞士：

[ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] ['siːnɪk] Splendors25 .

The	**Land**	**of**	**Scenic**	**Splendors25**	**.**
这	土地	的	风景优美	Splendors25	.

风景秀丽之地25.

[əˈmerɪkən] Novelists26 .

American	**Novelists26**	**.**
美国人	Novelists26	.

美国小说家26.

[əˈmerɪkən] ['lændskeɪp] Painters27 .

American	**Landscape**	**Painters27**	**.**
美国人	景观	Painters27	.

美国风景画家27。

['venɪs] , [ðə; ði] ['aɪlənd] City28 .

Venice	**,**	**the**	**Island**	**City28**	**.**
威尼斯	,	这	岛	City28	.

威尼斯，岛城28。

[ðə; ði] [waɪf] [ɪn] Art29 .

The	**Wife**	**in**	**Art29**	**.**
这	妻子	在	Art29	.

《艺术29》中的妻子。

[greɪt] [əˈmerɪkən] Inventors30 .

Great	**American**	**Inventors30**	**.**
伟大的	美国人	Inventors30	.

美国伟大的发明家30.

['fɜːrnɪtʃər] [ænd; ənd] [ɪts] Makers31 .

Furniture	**and**	**its**	**Makers31**	**.**
家具	和	它是	Makers31	.

家具及其制造商31。

[speɪn] [ænd; ənd] Gibraltar32 .

Spain	**and**	**Gibraltar32**	**.**
西班牙	和	Gibraltar32	.

西班牙和直布罗陀32。

[hɪˈstɔːrɪk] [spɑːts] [ʌv; əv] America33 .

Historic	**Spots**	**of**	**America33**	**.**
历史性	地点	的	America33	.

美国历史名胜33。

['bjuːtɪf(ə)l] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] World34 .

Beautiful	**Buildings**	**of**	**the**	**World34**	**.**
美丽的	建筑物	的	这	World34	.

世界美丽建筑34。

[geɪm] [bɜːrdz][ʌv; əv] America35 .

Game	**Birds**	**of**	**America35**	**.**
游戏	鸟类	的	America35	.

美国猎禽35.

['stɔːri] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [ɪn] ['pɪktʃərz] : [ðə; ðɪ]['kɑːntest][fɔːr; fər] [nɔːrθ] America36 .

Story	**of**	**America**	**in**	**Pictures**	**:**	**The**	**Contest**	**for**	**North**	**America36**	**.**
故事	的	美国	在	图片	:	这	竞赛	为了	北	America36	.

美国故事图片集：北美竞赛36。

['feɪməs] [ə'merɪkən] Sculptors37 .

Famous	**American**	**Sculptors37**	**.**
著名的	美国人	Sculptors37	.

美国著名雕塑家37.

[ðə; ðɪ]['kɑːŋkwest][ʌv; əv][ðə; ðɪ] Poles38 .

The	**Conquest**	**of**	**the**	**Poles38**	**.**
这	征服	的	这	Poles38	.

征服波兰38。

Napoleon39 .

Napoleon39	**.**
Napoleon39	.

拿破仑39。

[ðə; ðɪ] Mediterranean40 .

The	**Mediterranean40**	**.**
这	Mediterranean40	.

地中海40。

['eɪndʒəlz][ɪn] Art41 .

Angels	**in**	**Art41**	**.**
天使	在	Art41	.

艺术中的天使41。

['feɪməs] Composers42 .

Famous	**Composers42**	**.**
著名的	Composers42	.

著名作曲家42.

['iːdʒɪpt] , [ðə; ðɪ][lænd][ʌv; əv] Mystery43 .

Egypt	**,**	**the**	**Land**	**of**	**Mystery43**	**.**
埃及	,	这	土地	的	Mystery43	.

埃及，神秘之地43。

['stɔːri] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [ɪn] ['pɪktʃərz] : [ðə; ðɪ] Revolution44 .

Story	**of**	**America**	**in**	**Pictures**	**:**	**The**	**Revolution44**	**.**
故事	的	美国	在	图片	:	这	Revolution44	.

美国图说：革命44。

['feɪməs] ['ɪŋglɪʃ] Poets45 .

Famous	**English**	**Poets45**	**.**
著名的	英语	Poets45	.

英国著名诗人45。

['meɪkɝz] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] Art46 .

Makers	**of**	**American**	**Art46**	**.**
创客	的	美国人	Art46	.

美国艺术的创造者46。

[ðə; ði]['ruːɪnz][ʌv; əv] Rome47 .

The	**Ruins**	**of**	**Rome47**	**.**
这	废墟	的	Rome47	.

罗马遗址47。

['meɪkɝz][ʌv; əv]['mɑːdərn] Opera48 .

Makers	**of**	**Modern**	**Opera48**	**.**
创客	的	现代的	Opera48	.

现代歌剧的缔造者48。

['djʊrər][ænd; ənd] Holbein49 .

Dürer	**and**	**Holbein49**	**.**
丢勒	和	Holbein49	.

丢勒和霍尔拜因49。

[viˈenə] , [ðə; ði] [kwiːn] City50 .

Vienna	**,**	**the**	**Queen**	**City50**	**.**
维也纳	,	这	女王	City50	.

维也纳，皇后之城50。

['eɪnʃənt] Athens51 .

Ancient	**Athens51**	**.**
古老的	Athens51	.

古雅典51.

[ðə; ði] ['bɑːbizɔn] Painters52 .

The	**Barbizon**	**Painters52**	**.**
这	巴比松	Painters52	.

巴比松画家52。

['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] : ['vɑːljəm] - .

Abraham	**Lincoln**	**:**	**Volume**	**253**	**.**
亚伯拉罕	林肯	:	体积	-	.

亚伯拉罕·林肯：第253卷。

[dʒɔːrdʒ] Washington54 .

George	**Washington54**	**.**
乔治	Washington54	.

乔治·华盛顿54。

Mexico55 .

Mexico55	**.**
Mexico55	.

墨西哥55。

['feɪməs] [əˈmerɪkən] ['wɪmɪn] Painters56 .

Famous	**American**	**Women**	**Painters56**	**.**
著名的	美国人	女性	Painters56	.

美国著名女画家56.

[ðə; ði]['kɑːŋkwest][ʌv; əv][ðə; ði] Air57 .

The	**Conquest**	**of**	**the**	**Air57**	**.**
这	征服	的	这	Air57	.

征服空中57。

[kɔːrt] ['peɪntəz] [ʌv; əv] France58 .

Court	**Painters**	**of**	**France58**	**.**
法庭	画家	的	France58	.

法国宫廷画家58.

Holland59 .

Holland59	**.**
Holland59	.

Holland59。

['aʊər; ɑːr] ['feðərd] Friends60 .

Our	Feathered	Friends60	.
我们的	羽毛	Friends60	.

我们的羽毛朋友60。

['gleɪʃər] ['næʃ(ə)nəl] Park61 .

Glacier	National	Park61	.
冰川	国家的	Park61	.

冰川国家公园61.

Michelangelo62 .

Michelangelo62	.
Michelangelo62	.

米开朗基罗62。

[ə'merɪkən] [kə'loʊniəl] Furniture63 .

American	Colonial	Furniture63	.
美国人	殖民	Furniture63	.

美式殖民风格家具63.

[ə'merɪkən] [waɪld] Flowers64 .

American	Wild	Flowers64	.
美国人	荒野	Flowers64	.

美国野生花卉64。

['gɑːθɪk] Architecture65 .

Gothic	Architecture65	.
哥特	Architecture65	.

哥特式建筑65。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] Rhine66 .

The	Story	of	the	Rhine66	.
这	故事	的	这	Rhine66	.

莱茵河的故事66。

['ʃeɪkspɪr]

Shakespeare
莎士比亚

莎士比亚

[ðə; ði] ['mentər] [kɔːrs] [tuː; tə] [kʌm]

THE	MENTOR	COURSE	TO	COME
这	导师	课程	到	来

即将到来的导师课程

[ðə; ði] [nekst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mentər] , [tuː; tə] [ə'pɪr] [ɑːn] [ɑːk'toʊbər] [wʌn] , [wɪl] [kən'teɪn] [sɪks]

The	next	number	of	The	Mentor	,	to	appear	on	October	1	,	will	contain	six
这	下一个	数字	的	这	导师	,	到	出现	在	十月	1	,	将要	包含	六

['bjuːtɪf(ə)l] [ˌfoʊtoʊgrə'vjʊr] .

beautiful	photogravures	.
美丽的	照相凹版印刷	.

下一期《导师》杂志将于 10 月 1 日发行，其中将刊登六幅精美的照相凹版印刷作品。

['selɪbreɪtɪd] ['ænɪm(ə)l] ['kærəktərz]

CELEBRATED	ANIMAL	CHARACTERS
著名	动物	人物

备受赞誉的动物角色

['sɪlvər] [kɪŋ] , ['aɪvn] , ['sʌltən] , [zɑːr] , ['gʌndɝ] , [ðə; ði] ['baɪs(ə)n] [hɜːrd]

Silver	King	,	Ivan	,	Sultan	,	Czar	,	Gunder	,	The	Bison	Herd
银	国王	,	伊万	,	苏丹	,	沙皇	,	冈德	,	这	野牛	一群

银王、伊凡、苏丹、沙皇、贡德尔、野牛群

[baɪ]['dʌbljuː] . [tiː] . ['hɔrnəˌdeɪ] , [də'rektər] [nuː] [jɔːk] - [pɑːrk]

By	W	.	T	.	HORNADAY	,	Director	New	York	Zoölogical	Park
经过	W	.	T	.	霍纳迪	,	导演	新的	约克	-	公园

作者：WT HORNADAY，纽约动物园园长

['nʌmbərz] [tuː; tə] ['fɑːloʊ]

NUMBERS	TO	FOLLOW
数字	到	跟随

接下来是数字

['ɔkt] . - .

Oct	.	15	.
十月	.	-	.

10月15日

[dʒə'pæn]

JAPAN
日本

日本

[wʌn] [ʌv; əv]['mɪstər] . [ɛlmɪndɔrfs] ['ɪntrəstɪŋ] ['træv(ə)l]['ɑːrtɪk(ə)lz] ,

One	of	Mr	.	Elmendorf's	interesting	travel	articles	,
一	的	先生	.	埃尔门多夫的	有趣的	旅行	文章	,

埃尔门多夫先生的一篇有趣的游记文章：

[fʊl] [ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ðæt] [ɪn'geɪdʒz] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld]

full	of	information	about	a	country	that	engages	the	interest	of	the	whole	world
满的	的	信息	关于	一个	国家	那	参与	这	兴趣	的	这	所有的	世界

[tə'deɪ] .

today	.
今天	.

内容丰富，介绍了一个当今吸引全世界关注的国家。

[ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ɑːr; ər] ['verid] [ænd; ənd][moʊst] [ə'træktɪv] .

The	pictures	are	varied	and	most	attractive	.
这	图片	是	多种多样	和	最多	吸引人的	.

图片种类繁多，而且都非常吸引人。

[baɪ] [dwaɪt] [el] . ['ɛlmɪndɔrf] , ['lektʃərər] [ænd; ənd] ['trævələr] .

By	Dwight	L	.	Elmendorf	,	Lecturer	and	Traveler	.
经过	德怀特	L	.	埃尔门多夫	,	讲师	和	游客	.

作者：德怀特·L·埃尔门多夫，讲师兼旅行家。

['noʊv] . [ˌtuː'tuː] .

Nov	.	2	.
十一月	.	2	.

11月2日

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃ(ə)n]

THE	STORY	OF	THE	FRENCH	REVOLUTION
这	故事	的	这	法语	革命

法国大革命的故事

[prə'fesər] [hɑːrt]['prez(ə)nts][ɪn][ə; eɪ] [staɪl] [ðæt] [ɪz][bəuθ] ['skɑːlərli] [ænd; ənd]['pɑːpjələr][ðə; ði] [greɪt]

Professor	Hart	presents	in	a	style	that	is	both	scholarly	and	popular	the	great
教授	哈特	礼物	在	一个	风格	那	是	两个都	学术性的	和	受欢迎的	这	伟大的

['drɑːmə][ʌv; əv] [frentʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

drama	of	French	history	.
戏剧	的	法语	历史	.

哈特教授以既学术严谨又通俗易懂的方式，讲述了法国历史上的伟大戏剧。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['vɑ:ljəmz] ['tri:tɪŋ] [ʌv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['feɪzɪz] , [ɔ:r] ['tʃæptərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ]

There	are	many	volumes	treating	of	single	phases	,	or	chapters	of	the	French
那里	是	许多	卷	治疗	的	单身的	阶段	,	或者	章节	的	这	法语

[ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] ,

Revolution	,
革命	,

有很多书籍专门论述法国大革命的某个阶段或章节，

[bʌt; bət] [prə'fesər] ['hɑ:rts]['ɑ:rtɪk(ə)l] [sə'plaɪz] [ə; eɪ]['ri:əl] [ni:d] [ɪn] ['piktʃərɪŋ] [ɪn][lɑ:rdʒ] ,

but	Professor	Hart's	article	supplies	a	real	need	in	picturing	in	large	,
但	教授	哈特的	文章	补给品	一个	真实的	需要	在	想象	在	大的	,

但哈特教授的文章满足了在大图景方面的一个重要需求，

['sɪmp(ə)l]['aʊtˌlaɪnz][ðə; ði] [greɪt] ['sʌbdʒekt][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] , [soʊ][ðæt] ['eni] ['ri:dər] [meɪ] [get][ə; eɪ]

simple	outlines	the	great	subject	as	a	whole	,	so	that	any	reader	may	get	a
简单的	概述	这	伟大的	主题	作为	一个	所有的	,	所以	那	任何	读者	可能	得到	一个

[kəm'pli:t] [ɪm'preʃ(ə)n] .

complete	impression	.
完全的	印象	.

简明扼要地概述了这一宏大主题，以便任何读者都能对其有一个全面的了解。

[ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] ['pɪktʃər] [ðə; ði] [greɪt] ['pɜ:sənɪdʒz] [ænd; ənd][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	illustrations	picture	the	great	personages	and	important	events	of	the
这	插图	图片	这	伟大的	人物	和	重要的	活动	的	这

[ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] .

Revolution	.
革命	.

插图描绘了革命中的伟大人物和重要事件。

[baɪ]['ælbərt] ['buʃnəl] [hɑ:rt] , [prə'fesər] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] , ['hɑ:rvərd][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] .

By	Albert	Bushnell	Hart	,	Professor	of	Government	,	Harvard	University	.
经过	阿尔伯特	布什内尔	哈特	,	教授	的	政府	,	哈佛大学	大学	.

作者：阿尔伯特·布什内尔·哈特，哈佛大学政府学教授。

['noʊv] . - .

Nov	.	16	.
十一月	.	-	.

11月16日

[rʌgz] [ænd; ənd] [rʌg]

RUGS	AND	RUG
地毯	和	小地毯

地毯和地垫

['meɪkɪŋ]

MAKING
制作

制作

['mɪstər] . ['mʌmfɝd] [ɪz]['kwɑ:lɪfaɪd][æz; əz] [fju:] [ɑ:r; ər][tu:; tə] [raɪt] [ɑ:n] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] .

Mr	.	Mumford	is	qualified	as	few	are	to	write	on	this	subject	.
先生	.	芒福德	是	合格的	作为	很少	是	到	写	在	这	主题	.

芒福德先生有资格撰写这个主题的文章，这在业内并不多见。

[hi:; hi][hæz; həz] ['trævld] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] [ɪn] [pər'su:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [rʌgz] ,

He	has	traveled	for	years	in	pursuit	of	the	study	of	rugs	,
他	有	旅行	为了	年	在	追逐	的	这	学习	的	地毯	,

他多年来四处游历，潜心研究地毯。

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['stændərd][wɜ:rk][ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt] .

and	he	is	the	author	of	a	standard	work	on	the	subject	.
和	他	是	这	作者	的	一个	标准	工作	在	这	主题	.

他还是该领域权威著作的作者。

[hiː; hi] [raɪts] , [mɔːr'oʊvər] , [ɪn][æn; ən] ['iːzi] , [ˌentər'teɪnɪŋ] , [ænd; ənd] [ɪn'fɔːrmɪŋ] [wei] .

He	writes	,	moreover	,	in	an	easy	,	entertaining	,	and	informing	way	.
他	写	,	而且	,	在	一个	简单的	,	娱乐	,	和	通知	方式	.

此外，他的写作方式轻松有趣，内容丰富。

[ðə; ði] ['pɪktʃərz] , [sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪn] [fʊl] ['kʌlɚz] , [kən'trɪbjuːt] [greɪt] ['vælјuː] , ['ɪntrəst] ,

The	pictures	,	some	of	which	are	in	full	colors	,	contribute	great	value	,	interest	,
这	图片	,	一些	的	哪个	是	在	满的	颜色	,	贡献	伟大的	价值	,	兴趣	,

这些图片，其中一些是全彩的，极具价值和趣味性。

[ænd; ənd] ['bjuːti] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l] .

and	beauty	to	the	article	.
和	美丽	到	这	文章	.

文章也因此增色不少。

[baɪ][dʒeɪ] . [keɪ] . ['mʌmfɚd] , ['ɔːθər] [ænd; ənd]['ekspɜːrt][ɑːn][ˌɔːri'ent(ə)l] [rʌgz] .

By	J	.	K	.	Mumford	,	Author	and	Expert	on	Oriental	Rugs	.
经过	J	.	K	.	芒福德	,	作者	和	专家	在	东方	地毯	.

作者：JK Mumford，东方地毯专家及作家。

['dɛk] . [wʌn] .

Dec	.	1	.
12月	.	1	.

12月1日

[ə'læskə]
ALASKA
阿拉斯加州

阿拉斯加州

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['træv(ə)l]['ɑːrtɪk(ə)lz] [ðæt] [ðə; ði] ['mentər]

One	of	the	most	important	and	interesting	travel	articles	that	The	Mentor
一	的	这	最多	重要的	和	有趣的	旅行	文章	那	这	导师

[hæz; həz] ['ɔːfərd] .

has	offered	.
有	提供	.

这是《导师》杂志发表过的最重要、最有趣的旅行文章之一。

[ðə; ði] ['raɪtər] , ['mɪstər] . ['bɛlmɔr] [braʊn] , [noʊz] [ə'læskə] [mɔːr] ['θɜːrəli] [pər'hæps][ðæn; ðən]

The	writer	,	Mr	.	Belmore	Browne	,	knows	Alaska	more	thoroughly	perhaps	than
这	作家	,	先生	.	贝尔莫尔	布朗	,	知道	阿拉斯加州	更多的	彻底	也许	比

['eni] ['lɪvɪŋ] ['raɪtər] [ænd; ənd]['ɑːrtɪst] .

any	living	writer	and	artist	.
任何	活的	作家	和	艺术家	.

作家贝尔莫尔·布朗先生或许比任何在世的作家和艺术家都更了解阿拉斯加。

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [fɔːr; fər] ['jɪrz] [æn; ən][ɪk'splɔːrər][ænd; ənd] ['hʌntər] [ʌv; əv][bɪg] [geɪm] [ɪn][ðə; ði][fɑːr]

He	has	been	for	years	an	explorer	and	hunter	of	big	game	in	the	far
他	有	到过	为了	年	一个	探险家	和	猎人	的	大的	游戏	在	这	远的

[ˌnɔːrθ'west] ,

Northwest	,
西北	,

多年来，他一直是西北偏远地区的探险家和大型猎物猎人。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['selɪbreɪtɪd] [ɪ'speʃəli] [fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [ə'tʃiːvd] [ðə; ði]['kɑːŋkwest][ʌv; əv] [maʊnt]

and	he	is	celebrated	especially	for	having	achieved	the	conquest	of	Mount
和	他	是	著名	尤其	为了	拥有	已达成	这	征服	的	山

[mə'kinli] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [prə'fesər] ['hɜːrʃl] ['pɑːkə] .

McKinley	together	with	Professor	Herschel	Parker	.
麦金利	一起	和	教授	赫歇尔	帕克	.

他尤其因与赫歇尔·帕克教授一起征服麦金利山而闻名。

[baɪ] ['bɛlmɔr] [braʊn] , [ɪk'splɔ:rər] , ['ɔ:θər] [ænd; ənd]['ɑ:rtɪst] .

By	Belmore	Browne	,	Explorer	,	Author	and	Artist	.
经过	贝尔莫尔	布朗	,	探索者	,	作者	和	艺术家	.

作者：贝尔莫尔·布朗，探险家、作家兼艺术家。

[ðə; ði]['mentər] ['sɜ:rvɪs]

The	Mentor	Service
这	导师	服务

导师服务

[ðɪs] ['sɜ:rvɪs] ['kʌvərz][ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [wɑ:nt][tu:; tə][geɪn] ['nɑ:lɪdʒ] [baɪ][æn; ən] ['i:zi]

This	service	covers	the	needs	of	those	who	want	to	gain	knowledge	by	an	easy
这	服务	封面	这	需求	的	那些	WHO	想	到	获得	知识	经过	一个	简单的

[ænd; ənd] [ə'gri:əb(ə)l] ['meθəd] .

and	agreeable	method	.
和	同意	方法	.

这项服务满足了那些希望以轻松愉快的方式获取知识的人们的需求。

[send] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] ['bʊklət] [dɪ'skrɪptɪv] [ʌv; əv][ðə; ði]['mentər] [klʌb] ['sɜ:rvɪs] .

Send	for	our	booklet	descriptive	of	The	Mentor	Club	Service	.
发送	为了	我们的	小册子	描述性的	的	这	导师	俱乐部	服务	.

索取我们介绍导师俱乐部服务的宣传册。

[ˌaɪ 'ti:]['prez(ə)nts] ['meni] ['verid] ['mentər] ['kɔ:rsɪz] ['speʃəli] [plænd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['ri:dɪŋ]

It	presents	many	varied	Mentor	courses	specially	planned	for	the	use	of	reading
它	礼物	许多	多种多样	导师	课程	特别	计划	为了	这	使用	的	阅读

[klʌbz] .

clubs	.
俱乐部	.

它提供了许多专为读书俱乐部设计的多样化导师课程。

[ðə; ði]['mentər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪl] [sə'plaɪ] [tu:; tə][ɪts] ['membər] [ˌsʌplɪ'mentri] ['ri:dɪŋ]

The	Mentor	Association	will	supply	to	its	members	supplementary	reading
这	导师	协会	将要	供应	到	它是	成员	补充	阅读

['kɔ:rsɪz] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['eni] [ɔ:r][ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekts][ɪn][ðə; ði]['mentər] ['kɔ:rsɪz] .

courses	dealing	with	any	or	all	of	the	subjects	in	The	Mentor	Courses	.
课程	处理	和	任何	或者	全部	的	这	主题	在	这	导师	课程	.

导师协会将向其成员提供补充阅读课程，内容涵盖导师课程中的任何或所有主题。

[ði:z] ['kɔ:rsɪz] [ʌv; əv] ['ri:dɪŋ] [ɑ:r; ər] [prɪ'perd] ['ʌndər][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][əd'vaɪzəri]

These	courses	of	reading	are	prepared	under	the	direction	of	the	Advisory
这些	课程	的	阅读	是	准备	在下面	这	方向	的	这	咨询

[bɔ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði]['mentər] — [ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm]['prɑ:mɪnənt]['edʒʊkeɪtəz] .

Board	of	The	Mentor	—	all	of	them	prominent	educators	.
木板	的	这	导师	—	全部	的	他们	著名的	教育工作者	.

这些阅读课程是在导师顾问委员会的指导下编写的——他们都是杰出的教育家。

[ðə; ði]['mentər][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][wɪl]['ɔ:lsoʊ] [sɪ'kjʊr] [bʊks] [fɔ:r; fər] ['membər] , [sə'plaɪɪŋ]

The	Mentor	Association	will	also	secure	books	for	members	,	supplying
这	导师	协会	将要	还	安全的	图书	为了	成员	,	供应

[ðem; ðəm][ˌpoʊst'peɪd][æt; ət] ['pʌblɪʃərz] - ['praɪsɪz] .

them	postpaid	at	publishers	'	prices	.
他们	后付费	在	出版商	-	价格	.

导师协会还将为会员购买书籍，并以出版商的价格提供邮费全包服务。

[ðə; ði]['mentər]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] [dɪ'pɑ:rtmənt] ['gɪvz] [tu:; tə][ɪts] ['membər] [ə; eɪ] [fʊl] [ænd; ənd]

The	Mentor	Inquiry	Department	gives	to	its	members	a	full	and
这	导师	询问	部门	给予	到	它是	成员	一个	满的	和

[ɪn'telɪdʒənt] ['sɜ:rvɪs] [ɪn] ['ænsər] [in'kwaiəriz] [kən'sɜ:rnɪŋ] [bʊks] ,

intelligent	service	in	answering	inquiries	concerning	books	,
聪明的	服务	在	回答	查询	有关	图书	,

导师咨询部门为会员提供全面、专业的服务，解答有关书籍的咨询。

['ri:dɪŋ] , [ænd; ənd][ɔ:l] ['mætərz] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['berɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]

reading	,	and	all	matters	of	general	information	having	a	bearing	on	The
阅读	,	和	全部	事情	的	一般的	信息	拥有	一个	轴承	在	这

['mentər] ['kɔ:rsɪz] .

Mentor	Courses	.
导师	课程	.

阅读以及与导师课程相关的各种一般信息。

['meni] ['ri:dɚz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['vælju:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] ['sɜ:rvɪs] .

MANY	READERS	HAVE	COME	TO	KNOW	THE	VALUE	OF	THE	MENTOR	SERVICE	.
许多	读者	有	来	到	知道	这	价值	的	这	导师	服务	.

许多读者已经认识到导师服务的价值。

[ɪn] [ðə; ði] ['fʊlɪst] [sens]

IN	THE	FULLEST	SENSE
在	这	最	感觉

从最完整的意义上来说

[ˌaɪ 'ti:] ['sʌplimənts] [ænd; ənd] [raʊndz] [aʊt] [ðə; ði] [plæn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mentər] .

IT	SUPPLEMENTS	AND	ROUNDS	OUT	THE	PLAN	OF	THE	MENTOR	.
它	补充剂	和	回合	出去	这	计划	的	这	导师	.

它补充并完善了导师的计划。

[ɔ:l] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɑ:r; ər] [ɪn'vaɪtɪd] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs]

ALL	MEMBERS	OF	THE	ASSOCIATION	ARE	INVITED	TO	TAKE	ADVANTAGE	OF	THIS
全部	成员	的	这	协会	是	受邀	到	拿	优势	的	这

['sɜ:rvɪs]

SERVICE
服务

协会所有成员均可使用此项服务。

[ðə; ði] ['mentər] ['baɪndər]

THE	MENTOR	BINDER
这	导师	活页夹

导师手册

['evri] [peɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði]['mentər] , ['kʌvər][ɪn'klu:dɪd] , [kən'teɪnz] ['mætər] [ðæt] ['ri:dɚz] [wɑ:nt][tu:; tə]

Every	page	of	The	Mentor	,	cover	included	,	contains	matter	that	readers	want	to
每一个	页	的	这	导师	,	覆盖	包括	,	包含	事情	那	读者	想	到

[ki:p] .

keep	.
保持	.

《导师》这本书的每一页，包括封面在内，都包含读者想要保留的内容。

[ðə; ði]['mentər][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪz] [naʊ] [sə'plaɪɪŋ] [tu:; tə][ɪts] ['membər] [ə; eɪ]['baɪndər] [wɪtʃ]

The	Mentor	Association	is	now	supplying	to	its	members	a	binder	which
这	导师	协会	是	现在	供应	到	它是	成员	一个	活页夹	哪个

[hoʊldz] [twelv] [ɔ:r] [ˌθɜ:r'ti:n] ['menˌtɔ:z] [ænd; ənd][hæz; həz] [pru:vd] [ˌsætɪs'fæktəri][ɪn] ['evri] [wei] .

holds	twelve	or	thirteen	Mentors	and	has	proved	satisfactory	in	every	way	.
持有	十二	或者	十三	导师	和	有	已证实	令人满意的	在	每一个	方式	.

导师协会现在向其成员提供一个可容纳十二或十三位导师的活页夹，事实证明，该活页夹在各方面都令人满意。

[ðɪs] ['baɪndər][hæz; həz] [bɪn] [ə'reɪndʒd] [soʊ][æz; əz][tu:; tə][hoʊld][ðə; ði]['mentər] [kəm'pli:t]

This	binder	has	been	arranged	so	as	to	hold	The	Mentor	complete
这	活页夹	有	到过	安排	所以	作为	到	抓住	这	导师	完全的

这个活页夹的编排方式是为了完整地收录《导师》一书。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [teɪps] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ɑ:r; ər] [ə'tætʃt] ,

and	it	has	tapes	to	which	the	pictures	are	attached	,
和	它	有	磁带	到	哪个	这	图片	是	随附的	,

它带有用来粘贴图片的胶带，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [swɪŋ] ['friːli] [ɪn][ðer; ðər] [pleɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [kæn; kən][biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd]

so	that	they	swing	freely	in	their	place	and	the	pictures	can	be	enjoyed
所以	那	他们	摇摆	自由	在	他们的	地方	和	这	图片	能	是	享受

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][tekst][ɑːn][ðə; ði] [bæk] .

as	well	as	the	text	on	the	back	.
作为	出色地	作为	这	文本	在	这	后退	.

这样它们就可以在原地自由摆动，既可以欣赏图片，也可以阅读背面的文字。

[ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] ['baɪndəz] [ɪz] [wʌn] ['dɑːlər] [iːtʃ] .

The	price	of	these	binders	is	One	Dollar	each	.
这	价格	的	这些	活页夹	是	一	美元	每个	.

这些活页夹每个售价一美元。

[meɪk] [ðə; ði] [sper]

MAKE	THE	SPARE
制作	这	空闲的

制作备用件

['moʊmənt] [kaʊnt]

MOMENT	COUNT
片刻	数数

时刻计数

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神